

Nya Åland

2 JULI 2009 NR 133 PRIS 2,00 €

Ställer ut för första gången

KULTUR. Efter fyrtio år bland ramar, färger och penslar på Ehns i Mariehamn håller **Rainer Jansson** nu sin första egna konstutställning.

Nyan har träffat Jansson och tagit sig en titt på hans arbeten.

SIDAN 10



Efter femte skilsmässan

Kyrkoherde i Mariehamn avstängd av domkapitlet

NYHETER. Jan-Erik Karlström, kyrkoherde i Mariehamns församling, har stängts av från sin tjänst från och med i går och fram till slutet av september. Orsaken är att domkapitlet i Borgå stift vid sitt senaste möte enhälligt

beslöt att starta en utredning som rör honom och som har samband med det som avhandlades under ett samtal som han hade med biskop **Gustaf Björkstrand** i april, det vill säga att Karlström har skilt sig för femte gången.

– Vi får se vad utredningen ger, säger biskop till Nya Åland.

Karlström är en av dem som sökt det ledigslagna jobbet som chef för landskapets social- och miljöbyrå.

SIDAN 3

Oroliga grannar i Lemland

Tunnelplan hot mot idyll

NYHETER. Chocken var stor när familjerna **Andersson** och **Signell**, sommargrannar på Bodkaröjen i Lemland, för ett par månader sedan fick reda på att det planerade tunnelbygget till Föglö hotar att krossa deras idyll och innebär närvaron av stenkross och lastbilar i skytteltrafik i flera år om tunneln byggs.

– Tunnelmynningen planeras bara ett stenkast från tomtgränsen och provborrningen ska göras på gårdsplanen, säger de fyra som protesterar skarpt mot planerna.

SIDAN 5



Guldjubil. Domaren har precis tilldelat Åland segern. Anders Berndtsson, som vann den avgörande matchen, flyger upp på sina lagkamrater. Här kramas han om av Samuel Mäki och på väg mot dem är Tommy Thörnroos, Henrik Rundqvist och Aso Hosseini. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Judokas vrålade av guldlycka

ÖSPELEN. Ljudet i Idrottsgården var öronbedövande när Åland gick ut i dojon i lagfinalen mot Rhodos i går eftermiddag. Det började utmärkt med två segrar, men så visade grekerna upp sin styrka och sänkte ålänning på ålänning. Den som satt i publiken vet precis hur det var. För andra kanske det är svårt att beskriva.

Så många känslor flög omkring i luften; ögon tårades, irritation väcktes och naglar bets. Hela tiden fanns en otrolig guldlängtan, den som mitt i matchen skulle påstått att en finalplats var gott nog hade inte vunnit gehör. Åland vann till slut efter ett taktiskt byte mellan viktklasserna och framför allt efter

en betydligt bättre judo. Något som **Anders Berndtsson**, som vann den sjunde och avgörande matchen, var noga att påpeka efteråt. – Rhodos är duktiga, men de kör mer på rå styrka vilket är synd för sporten. Nu är det istället glädjens vinst, säger han.

ÖSPEL SIDORNA 14-19

ÖSPELEN 2009



Semifinalklar. Peter Forsström är klar för dubbla semifinaler. Foto: ERKKI SANTAMALA

Många ålänningar i tennisseminfinal

ÖSPELEN. Åland är starkt representerade när semifinalerna i tennis inleds idag. I herrarnas dubbel har **Karl Berthén** och **Peter Forsström** tagit sig till semin vilket också **Dan Andersson** och **Linda Jansson** har gjort i mixedtävlingen.

Forsström och Jansson är dessutom klara för semifinalspelet i herrarnas respektive damernas singelspel.

SIDAN 19

Nya skyttemedaljer

ÖSPELEN. Guld till **Andreas Virtanen**, silver till **Elin Liewendahl** och brons till **Tomas Mörn**. De åländska skyttarna fortsätter att plocka medaljer. – Det är helt underbart, säger Virtanen som förutom att skjuta hem guld i luftgevärsskyttet på 10 meter också satte nytt öspelsrekord.



Guldmedaljör. Andreas Virtanen lät sig inte rubbas och sköt hem ett nytt skytteguld till Åland. Foto: JOHAN LARSSON

680,5 poäng är den nya rekordnoteringen..

SIDAN 17

mat

2



Jordgubbar i alla former handlar dagens Matruta om. Med maräng, med likör, med rabarber.

familjen

7



Kjell Andersen fyller 50 år onsdagen den 8 juli och Nya Åland har träffat honom för en pratstund.

nyheter

14



”Turismnäringen är inte så stor som vi skulle önska, men den är på gång.” **KERSTIN ALM, KOMMUNDIREKTÖR I SALTVIK.**

åland 24 i kväll

Tv-reportarna fortsätter med sina nedslag på öspelen.



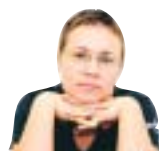
TILLFÄLLET

– ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. **Lördag Söndag 11-16**

tel. 17 570 fax 17 581 Lövuuddsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)



Nina Fellman

Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441

mat

” Med tanke på hur många hundra som medel-svensson lägger på sprit till midsommar borde några tiotus för jordgubbarna inte vara så farligt.
DEBATT OM JORDGUBBSPRISER PÅ ETT NÄTFORUM.

Jordgubbar alla dagar

I dagens matruta går vi hela vägen in i kaklet (sporttermer bara tvingar sig in i texter nu i öspeltider) med jordgubbar. Nu, bara nu och några veckor framåt finns världens godaste åländska jordgubbar i övermått.

Ät. Alla dagar.

Allra, allra godast är jordgubbar förstås direkt ur jordgubbslandet, ännu varma av solen. När man ätit sig mätt på det kan man gott variera sig lite. Här kommer några förslag.

Dagens första recept har jag hämtat från sympatiska tv-kocken **Niklas Ekstedt**. Testad två gånger och befunnen bland det godaste som finns. Särskilt om man skiftar proportionerna mellan mjölk och gräddade lite grann till gräddens favor.

Mormors rabarber- och jordgubbskräm

för 4
2-3 rabarberstjälkar
0,5 liter jordgubbar
0,5 dl socker, eller efter smak
1,5 msk potatismjöl
1 vaniljstång
1 dl vatten
2 dl vitt vin, kan uteslutas (men gör det inte)
5 dl mjölk
1 dl grädd

Sätt ugnen på 175 grader.

Skala och skiva rabarberstjälkarna i centimetertjocka

skivor och vänd dem i socker och potatismjöl.

Skiva jordgubbarna och blanda dem tillsammans med rabarbern i en eldfast form.

Skrapa ur en halv vaniljstång och rör ner vaniljen med rabarbern och jordgubbarna.

Slå på vatten och eventuellt vitt vin. Täck med formen med aluminiumfolie.

Baka i ugnen i en timme. Mixa därefter till en kräm med en gaffel.

Koka upp mjölken tillsammans med grädden och skrapa ur den andra halvan av vaniljstången ner i mjölken. Rör ihop och dra av från spisen.

Servera krämen tillsammans med vaniljmjölken.

Maränger med likörmarinerade jordgubbar

för 4
Maränger
3 äggvitor
2 dl socker
Jordgubbar
1 liter jordgubbar
2 dl bitter likör, exempelvis Pimms eller Dubonnet
3 msk socker

Mascarponekräm
250 g mascarponeost
3 äggulor
2 nypor socker
2 msk florsocker

Sätt ugnen på 120 grader.

Knäck äggen och separera äggvitan från äggulan. Var noga med att ingen gula är kvar i vitan. Spara gulan till mascarponekrämen.

Vispa äggvitorna med en deciliter av sockret till ett fast skum. Vispa ner ytterligare en deciliter socker. Klicka ut marängerna i små klickar med en sked på en plåt med bakplåtspapper. Grädda i mitten av ugnen i 45-60 minuter beroende på hur krispiga du vill ha dem. Då marängerna är färdiga – låt svalna i tio minuter.

Rensa jordgubbarna och dela dem på mitten. Lägg i en skål och ringla över likör. Strö över socker. Rör om.

Vispa äggulor, mascarponeost och socker med elvisp på låg hastighet.

Vispa på högre hastighet om du vill ha krämen lite fastare. Servera i portionsskålar med



I paradiset. På bilden, som är tagen för ett par år sedan, sitter Albin Söderback och myser över sina nyplockade gubbar.
Foto: JONAS EDSVIK

jordgubbar och likör i botten. Toppa med maränger, mascarponekräm, mynta och en kvist röda vinbär doppade i socker.

Jordgubbstårta på maräng och nötbotten

För 8 personer.
1 dl cashewnötter
1 dl valnötter
3 äggvitor
1 dl rårorsocker

3 dl vispgrädd
1 liter jordgubbar
citronmeliss

Botten: Sätt ugnen på 175 grader. Rita på ett bakplåtspapper en cirkel, cirka 20 cm i diameter. Mixa nöterna grovt i matberedare med kniv.

Vispa äggvitor till en hård smet, det ska gå att vända upp och ned på bunken. Blanda

ner nöterna och socker. Bred ut smeten i cirkeln.

Grädda i mitten av ugnen cirka 20 minuter. Lossa botten när den kallnat.

Vispa grädden lätt och bre den över botten. Garnera tårten med jordgubbar och citronmeliss.

NINA FELLMAN
nina.fellman@nyan.ax
528 441



UTFÖRSÄLJNING OCH DEMONSTRATION

Fredag 9-18
Lördag 9-15

3-4 juli

FESTOOL

Först till kvarn.
Över 30 demomaskiner ska bort.
Kontantbetalning.

Tapani med demobil på plats!

FESTOOL
Training & support



BYGG VARUHUSET

BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG

TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 7-18,
TORS. 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRD. 9-15

NERA ÖPPET! VARDAGAR 7-18, TORS DAGAR 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRDAGAR 9-15

www.byggvaruhuset.ax



Entreprenör. Dick Sandberg är initiativtagare till Ålands egna gula sidor.

Nu har även Åland gula sidor

Tidigare har Åland saknat gula sidor på nätet, alltså ett annonsforum för företag i trakten. Men sedan en månad tillbaka har Åland Consulting Ab med Dick Sandberg i spetsen sett till att fylla den luckan.

–Intresset har varit stort, hittills har 25 företag anlitat oss och bland annat förhandlar vi med åtta intresserade företag i Sverige, berättar Sandberg som är styrelseordförande i Åland Consulting och initiativtagare bakom webbsidorna.

Målet är att gulasidorna ska bli Ålands största sajt för internetannonsering. Jämfört med sina svenska och finska motsvarigheter tycker Sandberg att Ålands gula sidor har mer att erbjuda.

–De finska och svenska gula sidorna är företagsregister rakt av. Vi erbjuder också bland annat tävlingar, matsidor, skvallerspalt, datingservice, köp- och säljmarknad och gratis spel. Våra gula sidor är också ett socialt forum.

Tio procent av inkomsterna från webbsidan går till Ulla och Gottfrid Stenroos biståndsstämprojekt Hjälpa Afrika.

TEXT & FOTO:
SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Inga pengar än för brandstation

■**SALTVIK.** Kommunfullmäktige gjorde på sitt senaste möte vissa ändringar i verksamhets- och ekonomiplanen för åren 2010-2012.

Man beslöt enhälligt att ramen för individ- och familjeomsorg utökas med 36.000 euro för år 2010 och att ramen för äldreomsorg och kostservice utökas med 26.000 euro för 2010.

Den planerade utbyggnaden av brandstationen i Nääs kan få vänta eftersom anslaget om 96.750 euro flyttas fram till 2012 och anslagen för 2010-2011 stryks.

Kommunfullmäktige strök också anslaget om 70.000 euro för 2010 för ombyggnad av det före detta daghemmet i Ribacken, anslaget om 30.000 euro för 2011 för utbyte av fönster i Boogården och anslaget om 30.000 euro för 2012 för byggande av biltak i Boogården. (ml)

Utredning i domkapitlet om kyrkoherde Karlström

Avstängd tre månader i väntan på resultatet

Kyrkoherde Jan-Erik Karlström är avstängd från sin tjänst i Mariehamns församling i tre månader framåt.

Under tiden ska domkapitlets specialutredare utföra en granskning som har att göra med att han nyligen genomgick sin femte skilsmässa.

Domkapitlet i Borgå stift fattade avstängningsbeslutet vid sitt senaste möte. Biskop **Gustav Björkstrand** förklarar:

–Domkapitlet beslöt enhälligt att sätta i gång en utredning som rör Jan-Erik Karlström. Under den period som utredningen pågår är han inte i tjänst.

Det innebär att kyrkoherden är avstängd till slutet av september.

Vad handlar utredningen om?

–Jag tror att jag nöjer mig med det jag just sagt.

Särskild utredare

Hur ska utredningen göras?

–Domkapitlet har en särskild utredningsman för sådana här granskningar. Det är han som ska göra utredningen.

Vad kan utredningen rent hypotetiskt leda till?

–Vi får se vad utredningen ger. Jag vill inte gå in på några detaljer i det här skedet.

Följd av aprilmöte

Det var första gången som kyrkoherdeärendet behandlades

officiellt av domkapitlet, berättar biskopen. Men redan i april kallades Karlström till möte med biskopen i Borgå.

Efter mötet sa Björkstrand till Nya Åland att diskussionen handlade om Karlströms möjligheter att fungera som kyrkoherde. Det som föranledde mötet och frågan om framtiden var Karlströms privatliv – uttryckligen hans femte skilsmässa.

Under samtalet kom man överens om att Karlström skulle ta ut semester och under tiden fundera på framtiden.

Har avstängningen att göra med det som avhandlades på aprilmötet?

–Det har att göra med det, men det är bara en del av problematiken.

Nya Åland har försökt få kontakt med Jan-Erik Karlström, dock utan att lyckas.

Nylund fortsätter

Beslutet innebär att **Karl-Erik Nylund**, som har varit tjänstförrättande kyrkoherde under Karlströms frånvaro, fortsätter på herdeposten till slutet av september.

Två kaplanstjänster är lediga att sökas i och med att **Brita Turakka** går i pension i september. **Liisa Andersson** har sökt den ena tjänsten. Kyrkofullmäktige beslöt vid sitt möte i tisdags att be domkapitlet lediganslå båda tjänsterna igen för att om möjligt få fler sökande.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Avstängd. Kyrkoherde Jan-Erik Karlström är avstängd från sin tjänst i tre månader framåt.

Arkiv foto: ERKKI SANTAMALA

Karlström vill bli socialvårdschef

■När ansökningstiden gick ut för tjänsten som byråchef på social- och miljöavdelningens socialvårdsbyrå hade 11 personer lämnat in sin ansökan. Två personer lämnade in för sent.

En av de sökande är Mariehamns församlings kyrko-

herde **Jan-Erik Karlström**. De andra sökande är polkand **Kerstin Sand**, filkand **Hans Engman**, socionom **Sandra Rasmussen**, polmag **Anders Nordström**, polmag **Liselotte Lund** från Mariehamn, polmag **Maj-Len Österlund-Törnroos** och pol-

mag **Britt Branér** från Saltvik samt jurkand **Alexandra Oksman**, **Johanna Jahrén** och **Jan Andersson** från Sverige. Oksman och Jahrén är bördiga från Mariehamn.

Den nya byråchefen tillträder sin tjänst den 1 september 2009. (ns)



Tung fångst. Med hjälp av grävska kunde man lyfta upp bilen ur vattnet. Foto: TOM ERIKSSON

Herrelös bil sjönk vid färjfäste

En bil rullade i vattnet vid Seglinge färjfäste på onsdagen när föraren glömt att dra åt handbromsen.

Föraren till en personbil glömde dra åt handbromsen på bilen vid Seglinge färjfäste på Kumlinge. Det ledde till att bilen rullade i vattnet, men inga personskador uppkom eftersom bilen var tom.

Seglingefärjan fick avbryta trafiken berättar Seglingebon **Satu Numminen**, men persontrafiken skötte av **Tom Eriksson** med en mindre båt.

Bilen bärgades med hjälp av dykaren **Olle Eriksson** och **Dan Schåmans** grävska. –Bilen låg väl en 10-15 meter ut från kajkanten. Först drogs



Något lerig. Bilen rullade ut över 10 meter i vattnet och fick dras längs botten med hjälp av en grävska. Foto: TOM ERIKSSON

bilen mot land medan dykaren höll uppsikt att allt gick väl. Sedan lyftes den upp med hjälp av skopan och linor, säger Numminen.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Taket rasade in på finansavdelningen

Biträdande landskapskamrer Bodil Karlsson hade tur som var på semester i går. För en stor del av innertaket plötsligt rasade ner över hennes skrivbord.

–Det var tur att ingen satt här under, konstaterar finanschef **Dan E Eriksson** som sitter i rummet mitt emot.

Enligt byggmästare **Dennis Mattson** berodde raset på den så kallade dilationsfogen, eller rörelsefogen, som löper upp genom huset. Självstyrelsegården har en sådan fog i vardera ände.

I långa hus där materialet rör på sig ska fogen ge utrymme för rörelse, men den här gången räckte det alltså inte till. Mattsson utesluter inte att värmen var en del av orsaken.

–Till fredag ska fogen förstärkas, fram till dess har vi bett personal i två andra rum att flytta ut tills vidare. Ingen hade räknat med att något sådant här kunde hända, säger Dennis Mattsson.

På vems ansvar skulle det ha varit om någon kommit till skada?

–Det är väl husägaren som i slutändan är ansvarig.



Takras. Taket precis ovanför landskapskamrer Bodil Karlssons skrivbord föll ner i går. Som tur var fanns ingen på plats då det skedde. Foto: PRIVAT

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

Vad skall hända med gamla brandstationen?



Nya branddepån.

Utifrån ser den nya branddepån i Ingby nästan färdig ut. Byggentreprenören har kontrakt till november.

I och med beslutet att bygga en ny branddepå i Ingby i Jomala uppstod frågan vad man skall göra med den gamla brandstationen.

Nu finns ett förslag att kommunen skall överta byggnaden och ersätta Jomala FBK med en bostadstomt som ligger i anslutning till den nya depån.

Den gamla brandstationen i Jomala står på en cirka 3.200 kvadratmeter stor tomt som Jomala församling äger. Själva byggnaden ägs av Jomala frivilliga brandkår.

Då den nya branddepån fick klartecken 2006 erbjöd Jomala FBK att sälja den gamla byggnaden till kommunen. Huset är ursprungligen byggt 1946 och om- och tillbyggt på 1970-talet. Där finns sociala utrymmen, kontor och en cirka 70 kvadratmeter stor lager- och verkstadslokal. Dessutom finns där en bostadslägenhet för brandmän. På tomten finns också ett fristående kallgarage.

Inget behov

Jomala kommun lät utreda behovet av att utnyttja huset för kommunal verksamhet men kom fram till att det inte finns något sådant behov. Byggnaden är omodern och dåligt isolerad. Eftersom själva tomten dessutom ägs av församlingen tackade kommunalpolitikerna nej till erbjudandet från Jomala FBK.

I stället föreslog de att Jomala FBK, utan krav på ersättning, överlåter den brandstationen och kallgaraget till kommunen.

Motiveringen var bland annat att kommunen skulle lägga ut pengar för den nya branddepån.

Nytt bostadshus

Kommunstyrelsen föreslog år



Snart tom. På vindflöjeln finns åretal 1946. I över 60 år har Jomala FBK huserat i byggnaden. Nu kan huset kanske bli en verkstadslokal för motorintresserade ungdomar.

2006 också att man skulle finansiera delar av ett nytt bostadshus för brandmännen.

Men kommunfullmäktige gillade inte alls satsningen på bostäder och hela ärendet återremitterades. I stället fick styrelsen i uppdrag att utreda hur församlingen ställer sig till att överlåta äganderätten till tomten där brandstationen står.

Församlingen svarade med att fråga om kommunen var intresserad av att köpa tomten.

Tre lägenheter

I september 2007 klubbade fullmäktige igenom ett beslut som går ut på att man köper tomten för 48.000 euro av församlingen. Kyrkans ledning har sagt ja till affären.

I fjol våras var frågan om FBK:s bostäder och brandstationens öde uppe i de politiska organen igen.

Byggnaden skulle man fortfarande inte köpa men kommunen lovade se till att minst tre lägenheter i de bostadshus som planeras invid den nya

branddepån i första hand hyrs ut till aktiva brandkårister.

Nytt förslag

Sedan blev det tyst i över ett år tills styrelsen för Jomala FBK i maj kom med ett helt nytt förslag.

Det går ut på att kåren överlåter den gamla byggnaden till kommunen mot att kommunen överlåter den bostadstomt på 4.800 kvadratmeter som finns bredvid den nya branddepån till dem.

Tomten skall användas för att uppföra ett eller flera radhus med hyreslägenheter för i första hand aktiva brandkårister för att trygga den frivilliga verksamheten och för att säkerställa snabba utryckningar.

Bestämma hyresgäst

Dessutom vill Jomala FBK behålla rätten att bestämma hyresgäst i lägenheten i den gamla brandstationen tills hyreslägenheterna är färdiga.

Lägenhetsgarantin tog kommunstyrelsen inte ställning till vid sitt senaste möte men styrelsen gav däremot klartecken till



Tas kanske med. Jomala FBK vill försöka flytta sitt kallgarage från den gamla brandstationen till nya depån.

ett byte, brandstation mot tomt. Nu återstår en behandling av frågan i fullmäktige.

Återstår gör också frågan vad kommunen skall göra med den gamla brandstationen om också fullmäktige ger klartecken till bytesaffären.

Anmält intresse

–Petrina Hot Rodders och Ålands motorklubb har anmält intresse för lokalen under den tid kommunen inte behöver tomten till annat, säger Jomala-

direktören **Carolina Sandell.**

–De kan bland annat tänka sig någon form av ungdomsverksamhet i den gamla brandstationen.

Kommunfullmäktige i Jomala har nu tagit paus över sommaren och sammanträder nästa gång den 15 september.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax

Om Åland i Vanhanens språkbrev

■ **HELSINGFORS.** Statsminister **Matti Vanhanen** (C) har nu sänt sitt språkbrev till ministerierna. Brevet är daterat den 26 juni. Han konstaterar att statsrådets berättelse till riksdagen om tillämpningen av språklagstiftningen 2009 visar att det finns brister. Det går inte alltid att få svensk service i praktiken, även om man har rätt till det.

Alla myndigheter har inte försäkrat sig om att de anställda har tillräckliga språkkunskaper.

–Det är viktigt att ta itu med de missförhållanden som framgår av berättelsen. Varje myndighet har ett ansvar för att lagstiftningen följs inom dess eget verksamhetsområde, säger Vanhanen i brevet.

Vanhanen konstaterar också att myndigheterna ska kommunicera på svenska med det enspråkigt svenska Åland.

Det var meningen att brevet skulle skickas redan på våren, men brevet fördröjdes eftersom så många sakkunniga måste konsulteras. (FNB–SPT)

Kompletteringsval i Hammarland

■ **HAMMARLAND.** Tre förtroendevalda i Hammarland har beviljats befrielse från sina uppdrag. **Maria Olofsson** har befriats från uppdraget som ledamot i byggnadstekniska nämnden och ersätts av **Jessica Eklund.**

Jan Mattsson har befriats från uppdraget som viceordförande i fullmäktige, ordförande i centralnämnden för proportionella val, ledamot i Ålands kommunförbunds stämma, ordinarie ombud i mellankommunal ombudsstämma, ersättare i förbundsfullmäktige för De Gamlas Hem, kommunens representant i Ålands viden-ergi andelslag och lantmäterigodman.

Johan Stark träder in som ny ordinarie ledamot i kommunfullmäktige i Mattssons ställe. **Barbro Häger** tar platsen som vice ordförande för återstoden av år 2009. I kommunfullmäktiges centralnämnd för proportionella val träder **Lenita Österberg** in som ny ledamot och **Jan-Roland Berne** till ny ersättare för återstoden av mandatperioden 2008-2011.

Ny ordinarie representant i förbundsstämman för Ålands kommunförbund blir **Henrik Lagerberg**, och han blir också ny ersättare i förbundsfullmäktige för De Gamlas hem. Lenita Österberg blir nytt ordinarie ombud i mellankommunal ombudsstämma och **Henry Isaksson** blir kommunens representant i Ålands vindenergi-andelslag samt ny lantmäterigodman.

Slutligen har **Sigrid Mattsson** befriats från förtroendeuppdraget som ersättare i kommunfullmäktige. (ml)

Tilläggsanslag för gästhamn

■ **FÖGLÖ.** Kommunfullmäktige beviljade på sitt senaste möte tilläggsanslag för färdigställande gästhamnens servicehus (10.500 euro) och ny råvattenpump till vattenverket (5.400 euro).

Ansökan om tilläggsanslag för Annagårdens om- och tillbyggnad (47.000 euro) löstes genom en omfördelning av medel från kommunens överskottsanslag för åren 2003 och 2005. (ns)

Myspace äntligen på väg tillbaka

Det verkar som om internetsajten Myspace är tillbaka.

En lång tid har den populära nätgemenskapen, som är riktad sig till musiker och musikintresserade, varit besvärlig att komma åt från Åland.

–Under flera timmar nu på morgonen har jag kunnat använda MySpace.

Det kunde **Richard Palmer**, som tipsar om förändringen, berätta på onsdagen vid lunch-

tid. När Nyan försöker gå in på www.myspace.com är problemen däremot tillbaka. Senare på eftermiddagen är webbplatsen tillgänglig också från redaktionens datorer. Det populära nätforumet verkar vara tillbaka.

Richard Palmer hoppas att problemen nu skall vara lösta eftersom hans grupp Whatclub släpper sin första CD i dag och planerar att lägga ut smakprov på Myspace. Han berättar att han själv varit i kontakt med en tekniker på Myspace som förklarat problemet, svarat på

frågor och försett honom med åländska ip-adresser.

–Och så småningom kom han på vad problemet var, det hade naturligtvis med ax-domänen att göra, men det tekniska känner jag inte till i detalj, säger han.

Nya Åland har, utan framgång, försökt nå Myspaces tekniska personal för en kommentar.

För ett par veckor sedan berättade Nyan att Ålcom fixat en proxyservern, som gör att åländska användare kan kring-

gå ax-problemet. Användaren måste själv registrera sig på tjänsterna och ställa in servern. På Ålcoms hemsida finns detaljerade anvisningar om hur man ska gå till väga för att göra detta. I praktiken handlar det om att lägga till en fil i webbläsaren via kontrollpanelen. (fs)

■ **ax-bekymmer.** Problemen med att logga in på Myspace ser ut att ha löst sig. Tidigare har också musikjätten Spotify haft problem med den åländska ax-domänen.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK



Närmaste grannar till tunnelmynningen på Bodkaröjen i Lemland

”Stenkross och slammer i idyllen – nej, aldrig i livet”



Motstånd. På Bodkaröjen har man laddat upp med färska klistermärken mot det planerade tunnelbygget. Foto: ANNIKA ORRE

Familjerna Andersson och Signell, sommarboende på Bodkaröjen i Lemland, protesterar med kraft mot tunnelingenjörernas ritningar som i ett slag skulle förvandla deras idyll till ett industriområde.
–Ett tunnelbygge här - aldrig i livet!

I går hälsade Nya Åland på hos de båda familjerna på den plats där provborrningar ska göras inom kort för ett eventuellt tunnelbygge och på den plats där tunneln, om den byggs, mynnar ut på Lemlandssidan.

Provhål 1 finns mellan Benita och Hans Anderssons garage och lider vid stugan på fastigheten Öija, bara 30 meter från den över 60 meter djupa borrhullen. Tunnelmynningen ligger 70 meter från Annika och Tom Signells rågräns på grannfastigheten Lönnviken.

De blir alltså närmaste grannar till både tunnelbygge och tunneltrafik – om tunneln byggs och om det sker enligt den plan som presenterades på avgränsningssammanträdena som hölls när MKB-processen inleddes i maj.

–Enligt ritningarna så kommer tunneln att gå rakt under vår stuga, berättar makarna Andersson.

Mitt i idyllen

Vi tar en promenad i de idylliska omgivningarna där örterna blommar på ången, vattnet kluckar vid stranden och

fåglarna sjunger i träden.

Här lever familjerna i lugn och ro, fjärran från trafik, buller och damm.

Annat blir det om tunneln byggs. Då väntar gruvdrift under tre byggår när de väldiga mängder sten som sprängs bort för tunneln tas upp på land.

–I så fall får vi en stenkross som slarar och en massa lastbilar som kör fram och tillbaka precis vid tomtgränsen, konstaterar makarna Signell.

Kom som en chock

Om tunneln byggs kommer den att trafikeras dygnet runt. Ny väg byggs genom hittills så gott som orörd mark. Ett jätteupplag för krossgruset planeras på cirka 5 hektar mark strax intill tunnelmynningen, och dessutom behövs stora sedimenteringsbassänger för det vatten som följer med.

–Och då är paradiset förstört.

Beskedet om var vägen skulle dras och tunnelmynning och krossgrusupplag skulle anläggas kände ingen av dem till före avgränsningssammanträdet. Chocken var stor när de upptäckte hur hårt de drabbas om planerna förverkligas.

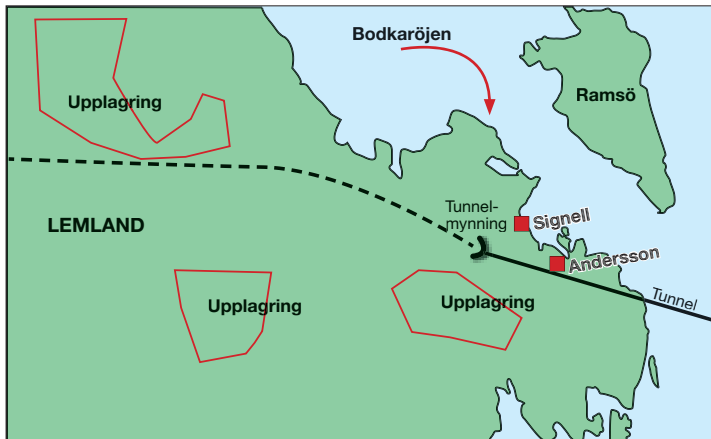
–Själva tunnelbygget kan vi inte säga så mycket om. Vi missunnar inte Föglöborna en tunnel. Men vi motsätter oss att mynningen anläggs just här, slår de fast.

Friluftsområde

De betraktar hela Bodkaröjen som friluftsområde som många brukar för bär- och



Tunnelgrannar. Annika och Tom Signell (till vänster) och Benita och Hans Andersson, sommargrannar på Bodkaröjen i Lemland, drabbas hårt om tunnelplanerna förverkligas så som de nu ser ut. Föglötunneln mynnar några tiotal meter från Signells tomt och hos Anderssons planeras provborrningen på gårdsplanen. Foto: ANNIKA ORRE



svampplockning och jakt.

–Varför vill man förstöra det som är vackrast och som är det mest värdefulla Åland har, den orörda naturen och tystnaden?

Fast Hans Andersson hyser ett litet hopp.

–När man börjar projektera tunnelbygget så blir det kanske så dyrt att det backas ändå.

Gör allt de kan

De tänker göra allt de kan

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Oklarheter i ansökan om provborrning

Landskapsregeringens ansökan om att få provborra för Föglötunneln måste kompletteras.

Det, och också andra omständigheter, gör att behandlingen troligen drar ut på tiden.

I måndags skickade landskapsregeringen iväg en anhöllan till Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet om miljögranskning – det förklarade förfarande som numera ersätter regelrätt miljöprovning av enkla ärenden – inför de tre provborrningar som planeras under tiden augusti-oktober, en på Bod-

karöjen i Lemland och två i Föglö Brättö.

Men ansökan var inte fullständig utan måste kompletteras. Det betyder att ytterligare ett par-tre veckor går åt, och tidtabellen är därför i fara.

Rätt lag?

Det finns också annat som tål att tänkas på för Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet som ska handlägga ansökan: I ansökan hänvisas till undersökningsplanen för tunneln som finns bara på engelska och som i själva verket är underlaget för den EU-upphandling som har

gjorts – och frågan är om det är formellt riktigt på enspråkigt svenska Åland.

En annan omständighet är att provborrningarna berör vatten även om de inte sker direkt i vatten, och då är det den åländska vattenlagen som bör gälla. Därför är det inte säkert att den åländska väglagen som trafikeringen Bengt Dahlen hänvisade till i gårdagens Nyan (och som vi felaktigt benämnde vägtrafiklagen) kan gälla för provborrning utan markägares tillstånd.

Komplicerad runda

Det kan tänkas att land-

för att stoppa både provborrningarna och tunnelbygget.

–Vi vill inte framstå som bråkiga, men inför det mord på naturen som nu planeras så gör vi nästan vad som helst.

skapsregeringen i stället bör ansöka om provborrnings-tillstånd enligt vattenlagens kapitel 6 § 15 där det sägs att ”tillstånd för utförande av vattenföretag och förfogande över annans egendom krävs om genomförandet berör enskild rättsinnehavares rätt och inte samtliga berörda rättsinnehavare godkänt åtgärden”.

Och då är man inne i en tillståndsrunda som är betydligt mer komplicerad än en simpel miljögranskning.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Lyckat jippo. Martin Bonekamp, chef för Ikea Reso, vill göra det lättare för ålänningarna att få Ikeas stora varor hemtransporterade. Foto: STEFAN ÖHBERG

Ikea-chef nöjd med Ålandsjippo

–Besöket på Åland i maj utföll positivt, vi sålde slut på hälften av de produkter vi hade med oss.

Det säger Martin Bonekamp, chef för Ikea i Reso, som nu har utvärderat nyttan av Ålandsbesöket i maj.

–Vi har nog svårt att konkurrera med Ikea i Sverige, vår nisch på Åland är förenklad transport av större varor.

chans att ta över alltför många kunder från Sverige. Det sätter de goda färjförbindelserna och den billiga kronan stopp för.

–Vi har nog svårt att konkurrera med Ikea i Sverige. Men då vi diskuterade med kunderna i Mariehamn kom vi fram till att vår nisch på Åland är förenklad transport av större varor som inte ryms i en personbil. Där har vi lösningen.

Inte otänkbart

Bonekamp säger att besöket på Åland var både roligt och trevligt och att varorna hade god åtgång.

–Vi sålde slut på hälften av de produkter vi hade med oss!

Får vi se er här igen?

–Det är inte alls otänkbart. Men vi får ju fundera på om det skall vara samma sak som i maj eller något helt nytt.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax



Gillade filmen. Bröderna Morgan och Adam Wickström tyckte filmen var bra och kommer gärna igen till Alandica om det visas fler barnfilmer. Foto: TITTE TÖRNROTH

70 gick på biopremiär

■Sammanlagt 70 barn och vuxna valde i går att byta ut den varma sommarkvällen mot ett äventyr i istiden. Kino Citys sommarbio i Alandica hade premiär med barnfilmen ”Ice Age 3”.

–Det är rätt bra i det här vädret, tyckte biljettförsäljare Annica Kratz.

–Det kommer nog fler nästa vecka då vädret blir sämre.

Bröderna Adam och Morgan Wickström från Möckelö

tyckte filmen var rolig och att det är ganska viktigt med en biograf i stan.

–Kommer det fler barnfilmer kommer säkert vi också!

Biobesökarna i Alandicas auditorium får ta en paus på tio minuter medan man byter rulle i projektorn.

–Det var OK med pausen! Det är jättebra med sommarbio, sade en av de vuxna som var på väg ut. (tt-s)

Markbrand på Kökarsö släcks inte

■En båtförare upptäckte en markbrand på Bredskär norr om Kökar i onsdags eftermiddag. Båtföraren slog larm, men brandchef Thomas Mattsson säger att man inte inleder något släckningsarbete. Ön får brinna.

–Sjöbevakningen kontrollerade branden och det brinner

än. Vi lämnar det att brinna, där finns bara martallar och buskar.

Man har varit i kontakt med markägaren och tillsammans med Kökars FBK togs beslutet att inte dra igång någon släckning.

–Det är en naturlig del att det kan brinna. Varken djur eller människor är i fara. (ns)

FK

FastighetsKonsult^{RFM}

Torggatan 3. | tel 29 066 | www.fk.ax
– ledande mäklare och fastighetsvärderare –



Äldre bostadshus och ladugård – i Bolstaholm, Geta

Bostadshuset är uppfört 1904 i timmer på en naturstenfot. Byggnadsytan är ca 85 m². Nedre våningsplanet inrymmer kök, allrum, kammare, sommarkök och hall. Vinden inrymmer en liten kammare och är i övrigt oinredd. El indraget. Renoveringsbehov föreligger. Ladugården är ca 160 m² och den är i bra skick med garage, förråd och kreatursdel samt loge. På tomten som är ca 10.300 m² stor finns jordkällare och borrad brunn. Visning enligt överenskommelse. Utgångspris: 40.000,- Euro. Handläggare: Roger Karlsson. Tfn 291496



Bostadshus och stort garage – i Överby, Eckerö

Bostadshuset är uppfört i ett plan med källare under en del av huset. Byggtiden är 1968 med en tillbyggnad 1984. Bostadsytan är ca 174 m², ekonomidelen ca 52 m² och källaren ca 68 m². Bostaden inrymmer allrum, matsal, gillestuga, 3 sovrum, kontor/sovrums, kök, hall, wc/duschrum samt wc. Ekonomidelen inrymmer bastu, tvätttrum, grovkök, snickerbod och garage. I källaren inryms pannrum, klädkammare, matkällare, förråd och garage. Huset uppvärms med vattenburen centralvärme från vedpanna som eldas mot ackumulatortank. Dessutom finns separat oljepanna installerad. På tomten finns en separat garage-/förrådsbyggnad vilken är ca 230 m². En del på ca 60 m² med ca 4,5 meter takhöjd är varmbonad och värms med varmluftspanna. Övriga delar är uppförda på betongplatta med plåttak och plåtklädda väggar. Tomten är 2.900 m² stor delvis med välplanerad trädgård. Tillträde en månad efter köpslut. Visning enligt överenskommelse. Utgångspris: 180.000 Euro. Handläggare: Roger Karlsson. Tfn 291496



Bostadshus vid Kilvägen 7 i Mariehamn.

Jeo-hus som är uppfört 2000-2001 i ett plan på gjuten platta. Huset inrymmer hall, tre sovrum, vardagsrum med braskamin, gäst wc, kök, grovkök, klädkammare och badrum, totalt 128 m² våningsyta, varav 115,5 m² utgör bostadsyta. Egen välplanerad tomt om 669 m². Fristående kallgarage/förråd på tomten. Direkt elvärme samt eldning i braskaminen i vardagsrummet. Tillträde omgående. Utgångspris: 195 000 Euro eller anbud. Förfr: Markus Fellman, tel. 291497 eller Robert Gustafsson tel. 291493

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00



Axel Kronholm
Epost: axel.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 463

familjen

Vi firar



Oscar och Viggo Stjärnfelt från Eckerö fyller 1 år idag den 2 juli. De gratuleras av mamma och pappa.

Nygifta



Petra Småroos från Eckerö och Conny Åberg från Lemland vigdes lördagen den 27 juni i Eckerö kyrka. Vigselförrättare var kyrkoherde Benny Andersson. Paret är bosatt i Sverige. Foto: ALANDIA

1-15 år



Tobias Strömberg från Mariehamn fyller 5 år den 2 juli. Han gratuleras av mamma, pappa, Matilda och Johan.

Nygifta

Susanne Maria Karlsson och Bernt Ruben Jörgen Boman vigdes i Statens ämbetshus fredagen den 26 juni. Bruden tar namnet Boman. Vigselförrättare var häradsskrivare Sirja Boman.

Kom ihåg

■ ■ ■ Godby Rotaryklubb: Veckomötet hålls fredagen den 3.7. kl 12.00 på Hotell Arkipelag. Intercitymöte med Mariehamns Rotaryklubb. Program; Susanne Eriksson, presentation av Åland för gästande Ö-Spelsrotarianer

■ ■ ■ Mariehamns ungdomsorkster: Öspelsavslutning (Allamo och Valley Forge) lördag 4.7. Övning kl 18.15 i Stadshuset spelning kl 19.30 i Stadshusbacken. Klädsel: svarta byxor/kjol + skjortor i de åländska färgerna, fås på plats.

■ ■ ■ Södra Lemlands Marthaförening: Arbetsmöte inför flunderfesten på Solkulla måndag 6.7 kl 18.00.

■ ■ ■ Ålands synskadade: Org.sekr. har semester från 6.7- 3.8. Medlemmar som besöker Joel-operan bedes vänligen infinna sig på Alandica 30 min. före föreställningen börjar.

SUND KULTUR

■ ■ Sund Kultur arrangerar Bomarsundsdagarna 8-9.8.2009. Ännu är det inte försent att anmäla sig som försäljare till dagarna. Anmälan kan göras till ordförande Ingmar Berglund 0457 548 38 17 eller Marc Blumenthal 040 504 79 10. På föreningens hemsida finns det mera information: www.sundkultur.ax



OBS! Det händer

TORSDAG 2.7 BARNENS MÅLARKOLONI

■ ■ ■ Önningebymuseet kl 12.00-15.00. Raina Clemes leder akvarellverkstad för barn (och vuxna). Drop in eller anmäl till 040 504 7022.

BINGO

■ ■ ■ Paf Casino kl 19.00. IFK bingo.

BIO

■ ■ ■ Alandica kl 18.00. "Ice Age-3". F-7/5. Filmen fick tre stjärnor av Nyans recensent. ■ ■ ■ Alandica kl 20.00. "Änglar & demoner". F-13/11. Filmen fick tre stjärnor av Nyans recensent.

FÖRELÄSNING

■ ■ ■ Geta Pettas café, Finnövägen 327, kl 19.00. "Semester, både välsignelse och risk" med Cristoph Treier.

KÄLLSKÄR

■ ■ ■ Kökar Brudhäll kl 12.15-15.15. Utflykter till Källskär görs dagligen, tel 55 955.

LOPPIS

■ ■ ■ Mariehamns Skonertvägen 7. Öppet när det passar dej. Ring för info 0400 696 761. ■ ■ ■ Eckerö Storby kl 17.00-20.00. Hantverk, bakverk, potatis och loppis. ■ ■ ■ Saltvik Bertbyvik kl 18.00. Sommarmarknad med fisk, hembakat och loppis.

MUSIK

■ ■ ■ Saltviks kyrka kl 21.00. Meditationsmusik i sommarkvällen med Henryk Gwardak, orgel och piano. ■ ■ ■ Kumlinge kyrka kl 19.00. Barockkonsert med Karin Wiberg, violin, Sandra Holmberg, tvärflöjt, Anna Eklund, viloncell och Richard Pleijel, orgel.

NÖJE

■ ■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Dj Tony. ■ ■ ■ Dinos uteservering kl 21.00. Micke Brockman. ■ ■ ■ Dinos bar kl 24.00. Made in Thailand. ■ ■ ■ Parks bar kl 22.00. Max Hollstensson.

■ ■ ■ Mariehamn Café Bassecamp, vid Mariebad, kl 10.00-01.00 under öspelen. ☐ Prova på kajakpaddling och vindsurfing under dagen. ☐ Kvällsprogram från kl 18.00, dj Simolin 20.00-01.00.

Familjefest

på Töftö Vårdö

vid Böljans båthamn

SÖNDAG 5/7 KL 13-16

- Konferencier: Hasse Ekebon
- Sjöräddningens Stormskär med Kaj-Gunnar Sjölungs besättning – alla är välkomna att provåka!
- Ålands Sjöräddningssällskap r.f.

har, med hjälp av bland annat Alandiabolagen kunnat skaffa en Rescue Runner. Runnern är en modifierad version av vattenscooter, specialbyggd för att plocka upp personer ur vattnet och kunna manövrera på mycket grunda och svåråtkomliga platser. Drivlinan består av en Yamaha 140 hk maskin vilket ger en fart på 35-40 knop. Sjöräddningen besöker Böljans festplats mellan ca 13.30 och 15.00 om ej på uppdrag. Där bjuder de på en liten uppvisning och eventuellt en åktur.

Larssons vattensport-aktiviteter. Kom och provåka vattenskidor, wakeboard, Rock'n Roll-tube, Hotdog m.m.

Tag simkläder med!

- Ponnyridning
- Mete
- Lotteri, dragning kl 15.
- Uppträdande av egna förmågor.

Servering: Grillade revbensspjäll och potatissallad, korv, väfflor, pannkaka, kaffe, bakverk m.m.

ÅLANDS SKOGSÄGARFÖRBUND

välkomna!

Arr: S.V.U.

FÖGLÖDAGEN

lördagen den 4.7. kl 13-16

Marknad för hela familjen

- Allehanda försäljning
- Kaffeservering
- Lotteri
- Tävlingar och spel
- Ansiktsmålning, asfaltsmålning och tipsrunda för barn
- Accordeon Club underhåller
- Andreas & Jochum spelar

arr Föglödagskommitten och näringsnämnden i Föglö

Dagens namn

MARIA, MARIKA, MAJA, MAJ,
MARIE, MARY

■■■ **Mariehamn Torget, öppet från kl 11.00.** Ospe-
lens "Games Street".
□ Kl 11.00-14.00. Steel FM
sänder.
□ Kl 14.00-16.00. Öppen
scen.
□ Kl 16.00-18.00. Steel FM
sänder.
□ Kl 19.00-01.30. Disco i
discotältet.
□ Kl 20.00-20.45. Lovers of
Covers.
□ Kl 20.45-21.30. Öspels-
soffan.
□ Kl 21.30. &
□ Kl 22.30. Lovers of Co-
vers.
□ Kl 23.15.&

RADIO
■■■ **Ålands radio kl 10.00.**
Sommarpratare: Gunda
Åbonde-Wickström, miljöen-
gagerad arkitekt.

VERNISSAGE
■■■ **Galleri Skarpans kl 18.00-20.00.** "Ögård i
kvadrat". Blandteknik- och
textilarbeten av Katarina och
Hannele Ögård.
■■■ **Eckerö café Lugn &
Ro kl 10.00-12.00.** Anette
Gustafsson visar sina tavlor
och berättar om sitt ska-
pande.

**FREDAG 3.7
BIO**
■■■ **Alandica kl 18.00.** "Ice
Age-3". F-7/5.
■■■ **Alandica kl 20.00.**
"Änglar & demoner". F-13/11.

CIRKUS
■■■ **Mariehamn Öster-
hamn kl 19.00.** Cirkus
Maximum.

DANS
■■■ **Sund Prästö stugby kl
21.00.** Boije och Johan.

**FRANCISKUS PÅ KÖ-
KAR**
■■■ **Kökar.**
□ Kl 9.00. Taizeandakt i Kö-
kar kyrka.
□ Kl 10.00-14.00. Rörning av
vandringstigen på Hamnö.
Samling på Hamnö bro.
□ Kl 15.00. Franciskusfes-
tens invigning i Kökar kyrka.
Officiant: Tomi Tornberg.
□ Kl 20.00. Konsert med
"Flera Röster".

KÄLLSKÄR
■■■ **Kökar Brudhäll kl
12.15-15.15.** Utflykter till
Källskär görs dagligen tel
55 955.

MUSIK
■■■ **Föglö kyrka kl 18.00.**
Barockkonsert med Karin
Wiberg, violin, Sandra Holm-

berg, tvärflöjt, Anna Eklund,
violoncell och Richard Pleijel,
orgel.

■■■ **Pub Bastun kl 19.00.**
Releaseparty och smygöpp-
ning.
□ Kl 20.00. Whatclub.
□ Kl 21.00. KAD-Q.
□ Kl 22.00. Kuttens blues-
band.

NÖJE
■■■ **Arkipelag nattklubben
kl 22.00.** Soundway.
■■■ **Arkipelag restaurang-
en kl 22.00.** Dj Totte.
■■■ **Dinos uteservering
kl 21.00.** Richard "Räven"
Holmgren.
■■■ **Dinos bar kl 24.00.**
Made in Thailand.
■■■ **Parks bar kl 22.00.**
Max Hollstensson.

■■■ **Eckerö Käringsund kl
21.00.** Dj Hagge.
■■■ **Mariehamn Café Ba-
secamp, vid Mariebad, kl
10.00-01.00 under öspe-
len.**
□ Prova på kajakpaddling
och vindsurfing under dagen.
□ Kvällsprogram från kl
18.00, dj Simolin 20.00-
01.00.

■■■ **Mariehamn Torget,
öppet från kl 11.00.** Ospe-
lens "Games Street".
□ Kl 11.00-14.00. Steel FM
sänder.
□ Kl 14.00-16.00. Gitarrkon-
sert med Whatclub.
□ Kl 16.00-18.00. Steel FM
sänder.
□ Kl 18.00-19.00. Fun ´n
Games Talent Show. Final.
□ Kl 19.00-01.30. Disco i
discotältet.
□ Kl 20.00-20.45. Lovers of
Covers.
□ Kl 20.45-21.30. Öspels-
soffan.
□ Kl 21.30. &
□ Kl 22.30. Lovers of Co-
vers.
□ Kl 23.15.&

RADIO
■■■ **Ålands radio kl 10.00.**
Sommarpratare: Esa Löth-
man, självutnämnd övervakare
av snöstormar och vårfloeden.

RUNDVANDRING
■■■ **Självstyrelsegården
kl 10.00.** Rundvandring med
information om självstyre-
sen. Filmvisning.

TEATER
■■■ **Kumlinge Vikingalid
kl 19.50.** "Hallåå, Mimmi".
Regi: Robert Liewendahl.

VERNISSAGE
■■■ **Galleri Kakelhallen kl
18.00-20.00.** "Nya målning-
ar" av Kurt Simons.

"Naturen betyder mycket för mig"

PRATSTUNDEN



Lärare, kultur- och naturvän. Kjell Andersen har
många strängar på sin lyra. När Nya Åland träffar honom är han
mitt uppe i att slå gräs på en av sina naturstigar i Geta. Skäran
han använder är tillverkad i Kashgar i västra Kina.

Fakta/Kjell Andersen, 50 år

Namn: Kjell Andersen. Född: den 8 juli 1959. Yrke: lärare i Ytternäs skola. Familj: hustrun Sanna Tahva- nainen och dottern Stella.	Födelsedagen: firas med öppet hus från klockan 14.00 till 16.00 hemma i Olofsnäs den 8 juli. Vänner, kollegor och bekanta är välkomna.
---	---

se att det man gjort används
och att folk har glädje av det.

Kärleken på Källskär

Under somrarna på Busgrund
tillbringade den unge Kjell
mycket tid på grannholmen
Källskär.

–Där vi hade stuga fanns
inte så mycket folk, men på
Källskär hade friherre Åker-
hielm ofta många gäster från
alla möjliga länder. Där hit-
tade jag lekkamrater.

När ön senare överläts till
landskapet fick Kjell skriva
broschyrer och ordna med
skyltar och kartor åt besöka-
re. Därifrån fortsatte det och
1991 anställdes Kjell som till-
syningsman på Källskär. Det
var också där han träffade sin
blivande fru, **Sanna Tahvanai-
nen.**

–Det hela började väldigt
tokigt. Jag hade varit runt i
Centralasien och därefter på
en festival i Lettland innan
jag kom ut till Källskär mitt i
natten. Det var en regnig natt
och jag hade katten med mig.
Sanna var där som stipendiat
och bodde i en av stugorna
och hade också nyckeln till

GUDSTJÄNSTER

	MARIEHAMNS FÖRSAMLING
04.07 INSTÄLLD konsert, "Flickan kom ifrån sin älsk- lings möte" i S:t Görans kyrka	
05.07 Högmässa kl 11 i S:t Görans kyrka, B Turakka, A Laine, T Asplund – piano	
05.07 Gudstjänst kl 18 i Sjöfararkapellet, B Turak- ka, A Laine	
Sommarcafé Villa Carita, Ålandsv. 45, öppet: må-fre kl. 10-16 Kyrktaxi mot beställning, tfn. 19500.	

Lärare och naturvän

Efter att Kjell kom till Åland
fick han jobb i Godby högstä-
dieskola.

–Jag trivdes jättebra där.
Det är en riktigt trevlig skola
med trevliga lärare. Det är
alltid roligt att träffa gamla
elever.

Vad är det i läraryrket du gillar?

–Det finns mycket i det yrket
jag trivs med. Att få vara en
del av barnens uppväxt är ett
privilegium och känns stort.
De är så otroligt positiva och
vill lära sig, det är hemskt ro-
ligt. Jag känner aldrig att jag
måste fara på jobb, snarare att
jag får fara på jobb.

Senare fick Kjell erbjudan-
de om att börja jobba i skolan
i Geta.

–Jag tyckte om Getabergen
väldigt mycket så jag tackade
ja. Geta är på många sätt sin
egen lilla värld. Det är tillräck-
ligt långt från staden. Naturen
betyder mycket för mig.

Hur föddes ditt naturin- tresse?

–Jag hade en mycket bra bio-
logilärare. Intresset för träd,
blommor och fåglar väcktes
nog tidigare men med hjälp av
kunskap och motivation från
lärare så blir det både roligare
och lättare att fördjupa sig.

I fem år kartlade Kjell alla
fåglar i Geta.

–Det var rysligt roligt, även
om det var tidskrävande. Sen
när jag fick familj räckte inte
tiden till längre.

Kjells naturintresse har gett
upphov till tre naturstigar i
Getaskogarna. Grottstigen är
längst på 5 km, Trollstigen 1
km och Medeltidsstigen 3 km.

–Från hemmet kan jag se
ena stigen och folk som går
där. Det är otroligt härligt att

GUDSTJÄNSTER

	JOMALA FÖRSAMLING
Söndag 5.7 Kl. 15.00 Friluftsguds- tjänst i Minnenas trädgård vid Rönngården (obs tiden & plats) R Syrén, M-L Nordberg, M Backman m.fl. Tag kaffekorg med! Kl. 18.00 Förbönsguds- tjänst i kyrkan. R Syrén, M-L Nordberg, M Back- man m.fl. Servering	

Specialfritids slås samman?

■De två specialfritidshem-
men Vintergatan och Orion,
som drivs av Mariehamns stad
respektive Ålands omsorgs-
förbund, kan komma att slås
samman under en gemensam
huvudman från och med au-
gusti nästa år.

Ålands omsorgsförbund
har tagit initiativ till en sådan
diskussion eftersom antalet
barn som behöver specialfritids
minskar framöver.

Senaste läsår hade Vinterga-
tan 11 barn i vård, men enligt
prognosen för höstterminen

2015 finns det bara fyra barn
som är aktuella för Vinterga-
tan.

Numera väljer föräldrar ofta
andra alternativ än träningsun-
dervisningen i Jomala för sina
barn, påpekar stadens social-
nämnd. Specialfritidshemmen
finns till för barnens eftermid-
dagsvård.

Socialnämnden har gett för-
valtningen i uppdrag att utreda
förutsättningarna för att köpa
tjänsterna framöver. Ärendet
tas upp samband med nästa års
budgetarbete. (ao)

det. Han har också gjort en
del teater, skrivit pjäser till
skolan, skrivit sånger och
uppträtt. Nu målar han på
fritiden.

–Målningarna jag gör ska
bli som en berättelse för be-
traktaren. Det finns alltid
något mystiskt inslag som
betraktaren får läsa in själv.

Världsvan

I flera år liftade Kjell runt
i Europa på somrarna. Han
har också rest mycket i Syda-
merika och Centralasien.

–Det roligaste som finns
är att se nya saker och träffa
nya människor. Bolivia blev
något av en favorit i Syda-
merika. Människorna där
lever under hårda villkor
men ändå träffade jag på
så mycket hjälpsamhet och
vänlighet. Under en längre
bussfärd jag var med på var
bussen överfull och då tura-
des folk om med platserna.
Efter en stund ställde de sig
upp för att ge plats åt andra.
Jag beundrar den typen av
naturlig hjälpsamhet och
omtanke om andra.

Nu för tiden reser han inte
lika ofta utan målar och fix-
ar på huset eller trädgården
istället.

–Vi håller på och bygger
en lekstuga åt Stella.

Stella är Kjells och Sannas
sjuåriga dotter som ska börja
skolan till hösten.

–Hon är en väldigt livlig
och intensiv tjej. Hon älskar
att klättra i träd, röra på sig
och hålla cirkusföreställ-
ningar. Allra helst vill hon
nog bli akrobat på någon
cirkus. Då ska hon ordna bil-
jetter åt oss så vi får komma
och titta.

Vad har du för framtids- planer?

–Som jag sa så gillar jag inte
att planera. Det finns hur
mycket som helst att göra, så
något blir det nog. Det skul-
le vara riktigt roligt att lära
sig flera språk.

TEXT OCH FOTO:
AXEL KRONHOLM
familjen@nyan.ax

DÖDA

	Vår käre Arthur Brynolf Öhberg * 31.10.1923 Jomala † 27.6.2009 Mariehamn
	<i>Gud ser när stegen blir tunga och matta den älskades drag. Han märker när krafterna svika och svaga blir hjärtats slag då låter Han aftonen komma så ljuvlig mild och blid och sluter i Faders famnen den trötta, Han kalla till sig.</i> Greta-Lisa Agnetha och Karl-Erik Gunilla och Lennart Gottfrid och Benita Stefan och Maud <i>Tack morfar, farfar för allt.</i> Maria, Johan, Cecilia, Carolina, Erica, Linda, Elin, Anton med familjer
Jordfästningen äger rum i Mariehamns kyrka lördagen den 11.7 kl. 12.00. Alla som önskar följa vår Arthur till den sista vilan är varmt välkomna.	

KRYSSSET

NR 21

Lösningarna till kryssset nummer 21 vill vi ha senast onsdagen den 15 juli kl 12.00. Vinnarna och rätt lösning presenteras torsdagen den 16 juli.

Vinster: Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.

Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn. Märk kuvertet kryss 21.

Namn:.....

Adress:.....

.....

.....

.....

Nya Ålandskryssset 30



V A N F Y D A Å K

M I D S O M M A R M E D I T A T I

T E A T E R S K O L A E P I O

P A L L L E T A Ä R D N

M T Ä L L O R M V Ä V

N I L S A N A T R I R Ä R A T

N I T E N M I C K T O N T R

S P A R S A M T P Y N T A D S T Ä

P I M Ö R K A S K Ä P S E N

E L M A T J E O L G A

L O M M E G Ä L L E R A T

E M I R O M M D Ä R O M

K R O N A N F Ö D O Ä M N E N A

A B G O A O R O O D A C

S U P E S T I M M E T B A B

K R O N B Ä R A R E E L I S A B E

K P R H A D F V E L A T

S P Ä S B O N A D E L N H

H E L K N Ä P G U N B L A D

Y K Ä S P I S B O E R S

A L M A R T O P P E Y R M Ä

B L O M S T E R K R A N S I H Ä R

A N E K D O T O N E B G E

E N Ä N Ä S L Ä F K N A K T

E N R D C T E O B R U K

F A K T A R B Ä T T R E Ä N F L Y

O R E N A R M A D E K R

A F Z O N E R A T A B

S T O R B Y F A K T A R G U B B E

S L Ö R O S

L K R U L L A

Ä R K I T E K T

T R Ä G U B B E

T R A S T E N

Lösningarna till Nya Ålandskryssset nr 30 vill vi ha senast torsdagen den 30 juni. Vinnarna och rätt lösning presenteras torsdagen den 2 juli. Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn. Märk kuvertet Nya Ålandskryssset 30. Till Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.

Namn:

Adress:

GRATTIS

Casinolotterna i Nya Ålandskryssset nr 30 går till **Karin Nordberg** i Jomala. Varsin Naturlott får **Olof Abrahamsson** Lemland och **Ingert Jansson** Sundbyberg Sverige. Priserna kommer med posten.

Nyans sudoku

LÄTT

2	6	8	3		1		5	4
	9		6	2	5			
3		7	8		4			1
			4		3	6	9	8
6							2	
1			2					5
	2							
	4			6	7	8	1	
8		5	9				7	



UTGÖR EN STÄTTEDEL AV USAS YTA DRINK FÖRE MAT

TAR GÄRNA SÖRKAR

ARGENT-INSK SLÄTT

KOMMER EFTER DELTA

RODON

"OVER THERE"

MEDDELAR VILKA SOM ÄR STRUKNA BETYG

© ORDSMEDJAN

© Bulls 428

LÄGGA IHOP

KAN MAN BEHÖVA VISA I DÖRREN

KAN TYCKAS VARA FÖRSEDD MED ÖGON

SKIVA TROSÖVERTYGELSE

LÄGGS LÅNGA I FÖRE JUL

SERIE-TONÅRING

HÄFT DET SKÖNT

IDKAR ÄRGÅNG

CIRKLAR ÖVER HALT

FÖRSE MED SYFTA PÅ

DEN KAN VARA BORTA

FÖRORD INGÅR I HUMMUS

LJUD-ENHET GICK MAD-ICKEN PÅ

TURSKOTT MED IN ROAR

SÄGER DEN SOM KOPPLAR STÖRD

KRINOLIN DET SKREV PAULUS

TAR HÄNSYN TILL HANS HUSSE VARA

KAN HUND LIKSOM AN-MÄRKER GÄRNA

ORUB-BLIG

PLAGG MED BJÄLLROR

MÄRKS MINI-KJOL MED

VITNAR VID HÄRT GREPP

FABEL-DJUR LIGGER OFTA VID ÖSTBRICKA

KAN LÄGGAS TILL I ONÖDAN

DRA

KVÄVE

GÅR FRÅN EN KAM-MARE

ÄR FET FÖRE FASTA STRIPA

UNDER-HÄLLA KAN VARA DÄR DET VARAT BE-NÄMNA

DUMPAS MÄNGEN LAST VID

SÄ LJUDER DÄN

BITER I SKINNET

CHOKLAD-BITEN BYTA KANAL

EN MAC-AHAN SAMLADE PAR

SPECIALISERAD VARIANT INOM EN ART

VI

KAN MADRASS HA

ARBETAR FÖR SVNS SKULL SVAR

ENSAM

STADS-MÄSSIGA KAN VARA AV SLOTTSSORT NOLL FÖR BORG

LÖS-NINGS-MEDEL

HYRA KAN BARA GÖRAS EFTER FEL

GÅR DET PASSANDE SKÄRPS DET MED

PRIMAT-ER PÅ BORNEO

KOMMER ALLT, SÄGS DET

YOKO

Lösning på sidan 23

MEDEL

	6	5			3	1		2
	2		7	4			9	
	8							
				9		8	7	3
		3						
		4			6		2	
9					8	2		
	1	7	2	6	4			9
			5			4		

SVÅR

		1						5
			8				9	
6			4		1			
			9	4				
		3		2				
	7							
	8						5	7
		4			2		3	
		2		6	3			1



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Medierna, inklusive Sveriges Radio, svängde obekymrat 180 grader. Från att i årtal ha struntat i Jackson och skildrat honom som döende kuf och pedofil, till att visa respektfullt intresse...

MARIELOUISE SAMUELSSON i DN

Kurt Simons arbetar med hela rummet

–Långt ifrån söndagsmåleri ute i naturen.

Så beskriver Kurt Simons själv sin konst, de geometriska abstraktioner som han så länge varit trogen.

Nu ställer han ut på Kakelhallen i Mariehamn.

Det är inga snabbskisser som Kurt Simons sysslar med.

När han beskriver sin konst slås man av att det inte bara handlar om att skapa enskilda verk utan om ett helhetstänkande där också rummet alltid tas i betraktande.

Rummets möjligheter

I de enskilda verken går han stegvis fram från skiss till modellbyggande och småningom till det färdiga verket, men redan från början tar han också hänsyn till det rum där verket skall visas.

–När jag bygger mina modeller är rummet viktigt. Jag mäter upp utrymmet och planerar rummet som en helhet och utgår från rummets möjligheter.

Simons erkänner villigt att den konst han sysslar med är en utmaning, ett ständigt sökande efter rena former som han hållit fast vid ända sedan han fångades av den geometriska abstraktionen på fem-



Avskalat. En ständig strävan efter enkla rena former.

tioalet. Med åren har han faktiskt blivit allt strängare i sin strävan efter förenkling och klarhet och inte tvekat att framhärda trots att det som kallades modernt i hans ungdom numera av en del ses som som något gammalt. I en presentation som han skrivit inför utställningen betecknar han sig själv som ”en gamling som representerar en konststil som ligger långt tillbaka i tiden”.

Men han har gjort sitt val:

–Jag känner det som mera utmanande att arbeta med

den abstrakta konsten än med den föreställande.

Tidskrävande

Rent praktiskt är det också ett krävande arbete. Han inleder med små skisser. Sedan gör han modeller i kartong och därefter låter han ett snickeri bygga upp ett ramverk som han spänner en speciell amerikansk bomullsväv över. På det följer själva målandet som sker i lager på lager. Ett resultat av Simons strävan efter förenkling är också att han sedan länge arbetat uteslutande



Geometriskt. Kurt Simons arbetar konsekvent och envetet med geometriska abstraktioner i sin konst.

med de tre primärfärgerna, rött gult och blått.

Men även om hans arbetsprocess är krävande så konstaterar han också att den ger tillfredsställelse när ett arbete når sin fullbordan och resultatet motsvarar de intentioner som han haft.

Tredje på Kakelhallen

Kurt Simons har ställt ut på

Kakelhallen ett par gånger tidigare, 1998 och 2002, och efter den utställning som nu öppnas väntar en separatutställning i Jakobsberg i Sverige i oktober och en annan i Kalmar nästa vår. Våren 2011 har han en utställning inbokad på Konstakademien i Stockholm.

Vernissage på Kakelhallen

är det på fredag, den 3 juli, kl. 18-20 och utställningen pågår till den 4 augusti.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Förenar textilkonst och måleri

”Ögård i kvadrat” kallar systrarna Hannele Ögård-Forsman och Katarina Ögård den utställning de nu visar på Galleri Skarpans.

Det är en utställning som verkligen lever upp till sitt tema. Här finns mängder med små konstnärliga uttryck inom kvadratens ram.



Blandteknik. ”Påfågel” kallar Katarina Ögård det här arbetet i blandteknik.

utgångspunkten och på olika sätt utforskar man kvadratens möjligheter.

Tumstora verk

Det största myllret av kvadrater står Hannele för. Hon berättar att hon inspirerats av de små konstverk som kallas ”inches”, tumstora verk som det på sina håll har blivit populärt att byta med varandra.

Hannele berättar om hur hon greps av detta skapande i det lilla formatet och började inventera alla syskrin och verktygslådor på jakt efter så-



Kvadrater. Små tumstora verk förenar Hannele Ögård-Forsman till större helheter.

dant som kunde appliceras på kvadraterna: knappar, gem, skruvar, brickor...

Samanlagt har hon gjort omkring 2.000 små kvadrater, små minikonstverk, men alla finns givetvis inte med på utställningen.

Omslagspapper

Katarina har också gjort applikationer men i en friare stil där hon bland annat sytt in mönster och olika småprylar i målningar som hon skapat av vanligt brunt omslagspapper som fått färgbestrykning i fle-



Ställer ut. Kristina Ögård, till vänster, och Hannele Ögård-Forsman ställer ut textilkonst och arbeten i blandteknik.

ra lager. Pappret har på detta sätt fått en fin lyster som för tankarna till gammalt läder eller pergament.

Tingens skönhet

Det har sammantaget blivit en utställning att utforska och fascineras av och man slås av hur mycket inneboende skön-

het som små alldagliga bruksföremål kan bära på.

Delvis handlar det om återanvändning och de två systernarna har sänt in arbeten till den jurybedömda utställning med återvinningskonst som skall hållas i Riihimäki i vinter.

Utställningen på Skarpans

har vernissagen i kväll, den 2 juli, kl. 18-20 och kan ses i galleriet till den 1 augusti.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Akvareller visar Sylvia Mansén

i en utställning i Ålandsbanken i Mariehamn Västernäs. Motiven i de utställda arbetena har Mansén hämtat bland annat från Lemlands södra skärgård.

Utställningen pågår under juli. □

Ida Anderssons och Jens Palmqvists

konserterturné, som inleds på måndag, den 6 juli i Eckerö, fick vissa tider felangivna i artikeln i onsdagens tidning. Andersson och Palmqvist konserterar i Eckerö kyrka på måndag kl 19, i Saltviks kyrka onsdagen den 8 juli kl 19.30, i Lumparlands kyrka torsdagen den 9 juli kl 19.30 och i Margaretagården

i Mariehamn lördagen den 11 juli kl 15.30. Den avslutande konserten i Mariehamn hålls alltså inte i kyrkan utan i Margaretagården. □

Tvillingarna Weasley

i Harry Potter-filmerna, det vill säga tvillingarna **James** och **Oliver Phelps**, kommer till Helsingfors i juli, detta med anledning av Finlandspremiären på "Harry Potter och halvblodsprinsen".

Duon deltar i evenemanget som arrangeras för fansen den 16 juli på platsen framför Tennispalatset. Där kan Potterentusiasterna vinna biljetter till kvällens galaföreställning och en träff med de två skådespelarna före filmvisningen. □

En målardoldis träder fram

–Jag har studerat konst i fyrtio år, säger **Rainer Jansson** med ett litet leende.

Studierna har han bedrivit på Ehns ramaffär där han ramat in tavlor av andra konstnärer i mängd och massor.

Nu håller han sin förts egen utställning.

Nyan träffar **Rainer Jansson** när han håller på och hänger sin utställning i kafeterian vid Godby hotell. Några verk har kommit upp men det mesta ligger ännu utbredd över borden i väntan på sin slutliga placering.

Målat länge

Efter årtionden bland ramar, konst och konstnärsmaterial är han nu mogen att visa den konst han sysslat med under många år.

–Jag började faktiskt måla redan som ung och gick på en kurs i oljemålning som **Elvi Henriks**son höll i ungdomsföreningen, i Odlingens vänner i Jomala.

Den kursen plus alla år med den konst som han ramat in åt andra gav inspiration till han eget målande.

På utställningen finns arbeten från flera år, både akvareller och arbeten i blandteknik.

Miró-inspirerad

I många av målningarna kan man ana surrealistiska drag

–Jag är nog litet inspirerad av Miró, erkänner Jansson och tillägger att han helst vill göra konst som man blir glad av.

I flera av målningarna slösar han generöst med glada, varma, färgtoner i solgult och orange.

"Tidsfördriv"

Sitt målande betecknar han lite anspråkslöst att det är "ett gott tidsfördriv".

–Tiden går snabbt när man målar. När vi reser bort på vintersemester har jag alltid akvarellfärgerna med mig och om det blir dagar med lite sämre väder så målar jag på hotellet.

Utställningen i Godby är Rainer Janssons första helt egna. En gång tidigare har han haft en målning med på konstföreningens vårsalong.

–Och min fru **Elsbet** har på



Ställer ut. Rainer Jansson håller sin första egna utställning.

Foto: ERKKI SANTAMALA

eget initiativ ställt fram någon tavla i affären och väl också sålt någon. Men annars är det nog bara mina närmaste som vetat om att jag målar, säger han.

Egen uppfinning

För den tekniskt intresserade

bjuder utställningen också på en lite uppfinning av Jansson. Han har klurat ut ett sätt att glasa målningar utan ram eller hakar, genom att fästa trådar som går genom både glas och ram så att de blir en del av konstverket.

Vernissage på utställningen är det på måndag, den 6 juli, kl 18-20 och den kan ses till den 1 augusti.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Nu gör Whatclub skivpremiär

Den åländska musikgruppen Whatclub kommer på fredag med sin debutskiva.

"Road to Kokkola", heter den efter en komposition av Richard Palmer.

Whatclub bildades i Mariehamn vintern 2006 av gitaristen **Richard Palmer**. Som medmusiker valde han sin mångåriga samarbetspartner kontrabasisten **Kjell Dahl** och den unge gitarrvirtuosen **Jochum Juslin**.

Gruppen har etablerat sig på den åländska musikscenen och framträtt på de flesta jazzfestivaler som ordnats på Åland. Man har också hunnit utveckla ett samarbete med flera välkända jazzmusiker utanför Åland, som klarinetisten **Antti Sarpila**, cellisten **Svante Henryson**, gitarristerna **Andreas Öberg** och **Gustav Lundgren**, munspelaren **Filip**

Jers och violinisten **Mikko-Ville Luolajan-Mikkola**.

I egen regi

Gruppens debutskiva har spelats in och mixats i egen regi, och mastrats av **Istvan Stenberg** vid Studio Q i Mariehamn.

–Dagens datorbaserade inspelningsteknik gör att man i princip kan sköta hela produktionskedjan själv, säger bandledaren **Richard Palmer** i ett pressmeddelande kring utgivningen.

–Vi ville ha full egen kontroll över produktionen, därför valde vi att spela in på egen hand i vår studio i centrala Mariehamn, tillägger han.

Gypsy swing

Inspelningen påbörjades redan i augusti förra året och fortgick av och till fram till april i år. Whatclub tar i sin musik avstamp i den stil som utvecklades i 1930-talets Paris av **Django**



Whatclub. Richard Palmer, Kjell Dahl, och Jochum Juslin släpper nu sin första skiva. Foto: ANDREAS DIENERT

Reinhardt och **Stephane Grappelli** och som senare kom att kallas gypsy swing, eller jazz manouche.

–Gypsy swing är basen i vår musik men vi har breddat våra influenser bland annat till kubansk och brasiliansk musik, säger Palmer.

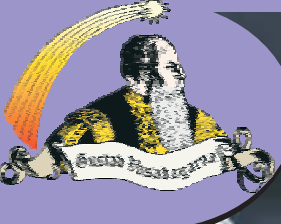
Också eget material

Av skivans elva spår är fem originalkompositioner. Den övriga repertoaren består av ett par klassiska kompositioner från

Django Reinhardts repertoar, och dessutom några låtar som på sin tid blivit stora hitar på respektive Kuba, Frankrike och i Italien.

Whatclub kan man höra live på nyöppnade Pub Bastun i Mariehamn, där gruppen framträder nu på fredag kväll kl 20, tillsammans med nybildade KAD-Q och Kuttens bluesband.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



GUSTAV VASA DAGARNA

Kastelhoms slott, Sund
10–12.7.2009

Slottet öppet för marknad 10.00-18.00

- Medeltida modevisning • Medeltida tornerspel
- Teater • Skattjakt för barn • Gyckleri m.m.
- Mat och dryck

Buss från Bussplan tur/retur fredag, lördag, söndag:

Mariehamn-Godby-Kastelholm:
09.15, 11.00, 14.00, 15.30

Kastelholm-Godby-Mariehamn:
14.30, 16.00, 18.00, 20.30

Tur/returbiljett 5€/

Pris: 10€, barn 6-12 år 5€, under 6 år gratis

Familjepaket: 2 vuxna + 2 barn 25€

Arrangörerna reserverar sig för ev. ändringar i programmet

Förfrågningar: 045 7522 1636
www.gustavvasadagarna.aland.fi



AB Skogen



**Godbiten
Restaurang
& Café**



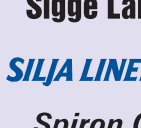
Pirjos Salong



AB Skogen



Godby Apotek



**PATRIKS
MÅLERI**



GSM



**Haraldsby
Meck**



SILJA LINE



Cityjuristen



Citylivs



Spiron Oy



Dahlmans



**MARIEHAMNS
TRYCKERI**



STALLHAGEN

ECKERÖ LINJEN

Nya Åland

STEEL

EM Åland

Park

transmar

VIKING LINE

VÄSTERVIK

VÄSTERVIK

Nya Apoteksgården, centralt i Mariehamn



Med planerad byggstart vid årsskiftet 2009–10 uppförs två separata affärs- och bostadsvåningshus med totalt 30 st bostadslokaler i varierande storlek.

Färdigställandet av projektet är beräknat till sommaren 2011.

Byggprojektet uppförs i hög standard med moderna, ljusa planlösningar med möjlighet till ett bekvämt, lugnt och tryggt boende i Mariehamns absoluta centrumkvarter.

Husen uppförs i 5 respektive 7 våningsplan med vackert putsade fasader och de förses självfallet med hiss, kodlås och porttelefon.

Hissar och entréer anpassas för rörelsehindrade.

Samtliga balkonger har öster- söder- eller västerlägen och kommer att vara inglasade.

Husen uppvärms genom fjärrvärme och installationerna möjliggör användning av IP TV och internet uppkoppling.

Gemensamt för vardera byggnader är att de i källarplanet har ett gemensamt lättillgängligt garageplan vilket enkelt nås med hiss från bostadsvåningarna.

Inkörningen till garaget sker från Norragatan.

Tomten planeras med till en lummig oas med buskar, prydnadsträd, utebelysningar och trivsamma vistelsezoner.

Gatuhuset mot Norragatan kommer att inrymma affärslokaler i gatuplanet.

Våningarna 2–5 inrymmer totalt 17 st lokaler mellan 37,7 m²–111,8 m².

Gårdshuset inne på gården kommer att inrymma kontorslokaler i markplanet.

Våningarna 2–6 inrymmer totalt 13 st lokaler mellan 59,1 m²–104,0 m².

Bolagsvederlaget är beräknat till 3,50€/m²/månad.

Bostadsbolaget är skuldfritt.

I garage-/källarplanet finns lägenhetsförråd för alla lokaler samt gemensamt utrymme för cyklar mm. Garageplatserna i källarplanet säljs ut skilt till ett pris om 20.000€/plats.

Projektet genomförs under förutsättning av att erforderligt antal bostadslokaler reserveras.

Till säkerhet för projektet tecknas lagstadgat RS-avtal med kreditinstitut.

Prospekt med ritningar, beskrivningar, prislister och teckningsvillkor finns att hämta på vårt kontor.

Handläggare är Roger Karlsson, tel. 291 496, roger.karlsson@fk.ax

Gatuhuset inrymmer:

Våning II, III och IV

2 st	1 rum + kv, 37,7 m ²	Utgångspris 130.065€ - 139.490€
1 st	3 rum + k, 72,8 m ²	Utgångspris 254.800€ - 269.360€
1 st	3 rum + k, 87,0 m ²	Utgångspris 304.500€ - 321.900€
1 st	4 rum + k, 107,8 m ²	Utgångspris 366.520€ - 393.470€

Våning V

2 st	4 rum + k, 111,8 m ²	Utgångspris 419.250€
------	---------------------------------	----------------------

Gårdshuset inrymmer:

Våning II, III och IV

1 st	2 rum + k, 59,1 m ²	Utgångspris 212.760€ - 221.625€
1 st	3 rum + k, 79,5 m ²	Utgångspris 286.200€ - 298.125€
1 st	4 rum + k, 104,0 m ²	Utgångspris 364.000€ - 384.800€

Våning V och VI

1 st	2 rum + k, 59,1 m ²	Utgångspris 227.535€ - 236.400€
1 st	4 rum + k, 90,0 m ²	Utgångspris 342.000€ - 355.500€

FK
FastighetsKonsult^{RFM}

Torggatan 3, tel. 29 066. www.fk.ax

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



PAJ
MED SALLAD
& LITEN LÄSK

6⁵⁰_{ST}

Café
KANTARELLEN

Supererbjudandena gäller torsdag 2 – söndag 5 juli



SCAMPI
PARTY GAMBAS
1 kg, djupfryst

10⁹⁰_{PÅSE}

Supererbjudande!
GRIS INREFILÉ
650 g, marinerad

7⁹⁹_{KG}

GRILLLOJJA
BBQSÅS
270 ml, SANTA MARIA
Ep 7,37/kg

1⁹⁹_{ST}



Supererbjudande!
VITLÖKSPOTATIS
750 g, OOLANNIN

1⁷⁹_{ST (EP 2,39/kg)}

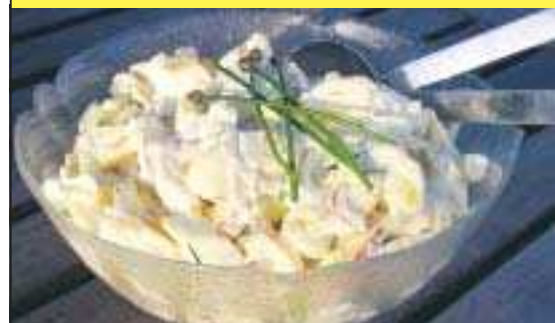
RÖKT
SKINKA
ORAVAIS

15⁹⁰_{KG}

 -förmån

GRILLTASSAR
6 st, 450 g, SAARIOINEN
Utan plussakort 3,99/ask

2⁹⁹_{ASK}



Supererbjudande!
GRILLSALLAD
400 g, BRA KÖK

2⁵⁰_{ST (EP 6,25/kg)}

NYPOTATIS
Inhemsk, PIRKKA

0⁹⁹_{ST}

MUNKAR



0⁹⁸_{ST}



Supererbjudande!
BANANER
QHIQUITA

1²⁹_{KG}

REILU
RÖSTBRÖD
500-550g, vete-, vetekli-
och fullkorn, OULULAINEN
Utan plussakort 1,59/pås

1³⁹_{PÅS}

NOVELLE
MINERALVATTEN
1 lit, HARTWALL
Utan plussakort 2,15/fl

1⁷⁹<sub>FL
inkl. pant</sub>

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp



ERBJUDANDEGARANTI
 PÅ K-PLUSSA-ERBJUDANDEN
ALLTID MINST -10%



förmån
 Gäller med Plussa-kortet
 på K-supermarketera

JULI
*Förmånerna gäller
 till 2.8.2009*

HK Kabanossi GRILLKORV 400 g (4,73 kg)  1 89 förp utan kort 2,69 /frp. (6,73 kg) Förmån med K-Plussa-kort -29%	Saarioinen GRILLTASSAR 6 st / 450 g, (6,64 kg)  2 99 ask utan kort 3,99 /ask (8,87 kg) Förmån med K-Plussa-kort -25%	Keiju MARGARIN 400 g (2,48 kg)  0 99 ask utan kort 1,49 /ask (3,73 kg) Förmån med K-Plussa-kort -33%
HK tunt tunt HELKÖTTSPÄLÄGG 300 g (9,30 kg)  2 79 förp utan kort 3,35 /förp (11,17 kg) Förmån med K-Plussa-kort -16 %	Valio OSTSKIVOR ej edam, 300 g (11,30 kg)  3 39 förp utan kort 4,55-4,85 / förp. (15,17-16,17 kg) Förmån med K-Plussa-kort -25-30%	Danone Mini YOGHURT 120 g (1,67 kg)  1 00 5 brk utan kort 1,50 /5 brk (2,50 kg), styckevis 0,30 brk Förmån med K-Plussa-kort -33%
Knorr Vie DRYCKER 3 x 100 ml (5,83 l)  3 50 2 pkt utan kort 3,98 /2 pkt (6,63 l) styckevis 1,99 pkt Förmån med K-Plussa-kort -12%	Valio Koskenlaskija SMÄLTOST 250 g (9,96 kg)  2 49 förp utan kort 2,79 /förp. (11,16 kg) Förmån med K-Plussa-kort -10%	Valio Grandi SAFTDRYCKER 2 dl (1,00 l)  2 00 10 brk utan kort 3,20 /10 brk (1,60 l) styckevis 0,32 brk Förmån med K-Plussa-kort -37%
Saaristomeren benfri KALLRÖKT och RÖKT REGNBÄGSFILÈ Ca 800 g  15 95 kg utan kort 17,90 kg Förmån med K-Plussa-kort -10%	Abba SILL 240/120 g, 210 g och 230 g (17,92-9,35 kg)  2 15 brk utan kort 2,39 brk (19,92-10,39 kg) Förmån med K-Plussa-kort -10%	Oululainen Reilu SKIVOR vete, vetekli och fullkorns. 500-550 g (2,78-2,53 kg)  1 39 förp utan kort 1,59 förp (3,18-2,89 kg) Förmån med K-Plussa-kort -12%
Euro Shopper FINFÖRDELAD TONFISK 6 brk x 158/140 g (3,45 kg) Obs! 1 förp. innehåller 6 brk  2 90 förp utan kort 3,30 förp (3,93 kg) Förmån med K-Plussa-kort -12%	Tasangon SMÅBRÖD 400 g (4,98 kg)  1 99 påse utan kort 2,59 påse (6,48 kg) Förmån med K-Plussa-kort -23%	Euro Shopper ANANAS skivor, bitar och krossad, 227/135 g (2,96 kg)  2 00 5 brk utan kort 2,75 /5 brk (4,07 kg) Styckevis 0,55 brk Förmån med K-Plussa-kort -27%
Ingman VANILJGRÄDDGLASS 1 l (0,89 l) ej laktosfri  0 89 förp utan kort 1,79 förp. (1,79 l) Förmån med K-Plussa-kort -50%	Dronningholm SYLT 400 g (5,48 kg)  2 19 brk utan kort 2,49 brk (6,23 kg) Förmån med K-Plussa-kort -12%	Hartwall Novelle MINERALVATTEN 1,5 l (0,93 l) inkl. pant 0,40  1 79 fl utan kort 2,15 /fl (1,17 l) inkl. pant 0,40 Förmån med K-Plussa-kort -20%



Tryck i andra. Rebecca Björkvall började på högerkanten men fick spela i anfall i den andra halvleken vilket gjorde Åland giftigare offensivt.



Nära. Åland hade ett par bra chanser förutom målen och bland annat träffade Hannah Salmén ribban två gången. Här är det dock Eveliina Kohvakka som skjuter utanför.



Här är Gotland. Det var Gotlands hejaklack som stod för underhållningen på Bengtsböle och bland annat körde de den gamla klassikern "Bäst i Östersjön, ja vi är bäst i Östersjön".

Åland har i stort sett säkrat gruppsegern

"Klart att vi siktar på guld"



Kämpe. Maryette Karring gjorde en bra insats på sin vänsterbacksplats och stod dessutom för ett av Ålands två mål.

DAMER
ÅLAND
GOTLAND

2
0

FOTBOLL. Längre såg det ut att bli 0-0. Men med 20 minuter kvar att spela satte Åland in en högre växel och gjorde två mål inom fem minuter. –Yes. Det var skönt, säger Maryette Karring som stod för det andra målet.



ÅLANDS LAG

Åsa Fors-Josefin Danielsson, Eveliina Kohvakka, Caroline Sjöblom, Maryette Karring-Rebecca Björkvall (Sanna Virtanen 87'), Daniela Haglund (Sarah Engblom 61'), Mathilda Mörn, Emma Liljegren, Hanna Salmén-Ing-Marie Holmberg (Lisa Klingberg 85').

Anfallare. Ing-Marie Holmberg startade som ensam anfallare men i den andra halvleken flyttades Rebecca Björkvall upp på topp tillsammans med Holmberg. Något som skapade mer tryck mot Gotland

ribban efter cirka 25 minuters spel.

Till den andra halvleken kom Åland ut som ett mer aggressivt lag och fyllde dessutom på bättre med mittfältet i det offensiva spelet. Om Gotland hade lite mer av spelet i första så var det definitivt Åland som var bäst i andra.

–Vi gick upp på två forwards istället för en och fick större tryck på dem. Samtidigt fick de fler spelare att hålla reda på och vi fick en nytändning

när vi fick in nya ben, säger Ålands tränare **Bengt Johnsson**.

"Kändes underbart"

Segern betyder att Åland i praktiken redan vunnit grupp A och därmed också kan räkna med ett något lättare motstånd i semifinalen.

–Nu kan vi slappna av i den sista gruppsspelsmatchen och jag tror inte att Gotland gör 14-15 mål mot Grönland om det nu blir så att vi förlorar

mot Jersey, säger Johnsson.

Emma Liljegren gjorde Ålands första mål i den 69:e minuten efter en fin framspelning från **Ing-Marie "Mimmi" Holmberg** och fem minuter senare höll sig vänsterbacken **Maryette Karring** framme på ett inlägg från den andra kanten.

–Det kändes underbart, säger Karring om målet. Det var på en kontring, Hanna Salmén hade bollen på högerkanten och jag följde med upp. Hon

slog ett perfekt inlägg och jag dunkade in den.

Och det var en riktigt glad målskytt som fick avgöra för Åland i gruppfinalen.

–Det var fantastiskt att få göra mål och speciellt i en så viktig match, säger Karring.

Vad tror du nu om fortsättningen?

–Det är klart att vi siktar på guld och det blir nog lättare nu när vi vann den här matchen, säger hon.

Den sista gruppsspelsmatchen spelar Åland idag mot Jersey 19.00 på Markusböle och vid en semifinal blir det match på fredag 18.30 antingen på Bengtsböle eller på Hammarvallen.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 407



Gårdagens seger mot Gotland var lika viktig som den var skön. Jämnt så det förslog i den första halvleken med två bra försvar som inte släppte till mycket bakåt. Närmast ett mål var duktiga **Hannah Salmén** som hade ett skott i



Inga nya medaljer för bågskyttarna

BÅGSKYTTE. Bågskyttarna lyckades inte ta några medaljer i det individuella skyttet på Back-

Spände bågen. David Johansson och Petri Allinen sköt individuella tävlingar i går, någon medalj blev det inte den här gången. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

eberg på onsdagen. **Saana-Maria Sinisalo** var dock inte långt ifrån. Hon tog sig hela vägen till semifinal men blev där slagen av slutsegraren **Annika Vang** från Färöarna med siffrorna 85-89. I bronsmatchen blev det också förlust och åländskan slutade därmed på en fjärde plats.

I herrarnas recurve-tävling lyckades **Petri Allinen** allra

bäst när han gick hela vägen till kvartsfinal. Där åkte han dock ut mot Menorcas **Borja Goñalos**, som senare tog bronsmedaljen, med 96-106. **Håkan Lindén** vann sin första match men åkte sedan ut i den andra omgången med blott två poäng när **Paul Bredonchel** från Jersey vann med 74-72. För **David Johansson** blev det bara en match

när han föll med 36-68 mot **David Williamson** från Shetland. Vann klassen gjorde **Alex Snell** från Isle of Man.

I herrarnas compound-klass blev det bara en match för **Henrik Björk** som föll med 98-110 mot **Mikael Appelqvist** från Guernsey. Vann gjorde **Jógvann Niclasen** från Färöarna. (mt)

Silver till Holmén på 5.000 m

Lyckades inte knäcka närmaste konkurrenten

FRIIDROTT. Janne Holmén lyckades inte upprepa bedriften från i söndags då det blev guld på 10.000 meter. Största konkurrenten på förhand, Lee Merrien från Guernsey, drog det längsta strået och tog guld.

– Han var en farlig motståndare och jag hade inte kapacitet att öka farten, säger Janne Holmén.

Att guldstriden skulle stå mellan Janne Holmén och Lee Merrien stod klart redan efter det första varvet. Holmén och Merrien utökade hela tiden avståndet till motståndarna och det blev en taktisk kamp om guld.

– Merrien var en bra löpare som ville hänga med för att sedan spurta hårt på slutet av loppet, säger Holmén.

Avgörande ryck

De två guldaspiranterna följdes åt och det var Holmén som drog varv efter varv.

– Jag försökte få honom att dra men jag hade svårt att få ut allt i det här loppet, säger han.

Avgörandet kom ett par varv från slutet då Merrien satte in ett ryck som automatiskt gav honom en lucka ner till Holmén, som inte orkade svara på tempohöjningen. Merrien kunde utöka avståndet ytterligare och till slut sprintade han in i mål på nya öspelsrekordet 14.21.35.

Det gamla rekordet, som har hållit sig sedan öspelen på Åland 1991 och sattes av **Mika-**



Konkurrenter. Janne Holmén (till höger) och Lee Merrien gratulerar varandra efter kampen på 5.000 meter.

el Nordblom, putsades nu med närmare 17 sekunder.

Halvmarathon

Janne Holmén var aldrig hotad och kunde ta silvret på tiden 14.33.10. En tid som Holmén själv var nöjd med.

– Jag klockade mig själv på 14.32 vilket är en förbättring med en sekund från mitt förra årsbästa, säger han.

På fredag är det dags för halvmarathon och då är det guldchans igen för Janne Holmén. Det är även en lagtävling där det är placeringarna som

räknas, och inte tiderna som löparna presterar.

– Jag vet ingenting om motståndet som väntar i halvmarathon men jag hoppas på två guld, både individuellt och i lag, säger Holmén.

Är du besviken att det inte blev guld på 5.000?

– Nej, det blev precis som jag trodde innan öspelen drog igång, nämligen att det skulle bli guld på 10.000 men svårare på distansen 5.000 meter, säger Holmén.

Text: NIKLAS E.W. ERIKSSON

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Tangerat personbästa för Eriksson i höjd

■FRIIDROTT. Johanna Eriksson hoppade igår kväll höjdhoppsfinal på WHA. Hon slutade sjua och tangerade sitt eget personbästa på 1,56 meter.

– Publiken hjälpte mig jättemycket och jag var nära att klara 1,59, säger Eriksson.

Just höjden 1,59 räckte till bronsmedaljen, som delades av **Hollie Bass** från Isle of Man och **Ellinor Sundstrand** från Gotland.

Guldet gick till **Ashleigh Nalty** från Caymanöarna som vann

med hela sex centimeter över **Jenna Murphy**, Jersey.

– Tjejen från Caymanöarna är jätteduktig och det var svårt att slå ut konkurrenterna eftersom att de flesta i toppen hoppade upp mot 1,60, säger Eriksson.

På fredag väntar 4 x 100 meter för Johanna Eriksson och bara laget får finslipa växlingarna kan det bli en fin tävling.

– Tidsmässigt ser det tufft ut men i en stafett kan allt hända, säger hon.

NIKLAS E.W. ERIKSSON

Boman och Wiss vidare till semi

■FRIIDROTT. Mats Boman tog sig vidare från försöken på 100 meter där klockan stannade på 11.19. Boman var tvåa över mållinjen efter **Xavier James** från Bermuda.

Tom Manselin lyckades inte i

kvalet och blev sexa i sitt heat på 12.08. Bättre gick det för **Hanna Wiss**. Den dubbla guldmedaljören från i måndags är klar för semifinal på 200 meter. Wiss vann försöksheatet på 26 sekunder blankt. (ne)

Med hopp om mer erfarenhet

GYMNASTIK. De åländska gymnasterna startade i går sina individuella tävlingar. För herrarna, eller pojkar, var det erfarenhet framför medaljer som gällde.

– Vi lär oss nog en del, säger **Oliver Nyholm**.

Onsdagens gymnastik handlade om FIG-tävlingar där svårighetsgraden på olika redskap bedömdes. Bland de åländska pojkarna var det bara **Oliver Nyholm** som deltog i samtliga av grenarna fristående, bygelhäst, hopp, ringar samt två discipliner på barr.

– Och **Joar Halling** är med på alla utom bygelhäst, det är riktigt duktigt av dem, säger ledaren Gabriella Rönnberg.

När Nyan gästade Bollhalla skulle Åland precis tävla i hopp. Där tävlade förutom ovan nämnda också **Anton Axberg** och **Jonathan Jansson**, som enbart hade valt den här grenen i de individuella tävlingarna. Laget hoppade tillsammans med Isle of Man som hade tagit med sig några riktigt duktiga killar

till Åland vilket också syntes i resultatlistorna. Av totalt 18 gymnaster i grenen plockade den brittiska ön både guld- och silvermedaljen på 13,7 respektive 13,5 poäng.

Nyholm blev tolv på 11,15 poäng, Axberg och Halling 13:e på 10,5 samt Jansson 18:e på 5,25 poäng med endast ett godkänt hopp.

– Det har nog gått rätt bra vid tävlingarna, säger **Oliver Nyholm**.

Har ni tränat mycket inför öspelen?

– Veckan innan tränade nästan varje dag, säger han.

Tävlingen är den största hitills för dem.

– Vi lär oss nog en del, säger Nyholm.

Får erfarenhet

Gabriella Rönnberg är nöjd med sina adepters insatser.

– De har varit jätteduktiga, särskilt med tanke på hur unga de är jämfört med många andra. Den sista månaden har de gått jättemycket framåt, säger hon.

Särskilt roligt är det att Åland i början på veckan kun-



Ser och lär. Gymnasternas herrtrupp Jonathan Jansson, Anton Axberg, Joar Halling och Oliver Nyholm samlar erfarenhet vid öspelstävlingarna.

de ställa upp i lagtävlingen.

– Det är första gången vi haft det i ett öspel. Målsättningen har varit att delta, det är ingen som siktar på medalj – utan det har handlat om att ha roligt och få erfarenhet, säger hon.

I den totala sammanräkningen på de olika grenarna vann **Alex Hedges** från Isle of Man på 77 poäng. **Oliver Nyholm**, som ju var den enda att tävla i samtliga grenar i FIG, blev 15:e på 28,1 poäng medan **Joar Halling** blev 16:e på 21 poäng.

I damernas FIG-tävlingar tävlade man i hopp, barr, bom och fristående. Där blev det en trippel från Bermuda med **Kaisey Griffith** på guldplats med 48,2

poäng. Bästa åländska blev **Malin Pussinen** som slutade tia på 38,4 poäng. Övriga åländskor deltog inte i barr och slutade enligt följande: **Maria Brändström** 19:e på 30,15, **Frida Johansson** och **Hanna Pussinen** 20:e på 29,5, **Frida Lindfors** 22:a på 28,875 poäng, **Fanny Lindfors** 23:a på 27,2 poäng. Totalt deltog 33 gymnaster i damernas tävling.

På fredag tävlar ålänningarna i de individuella obligatoriska, vilket innebär att man ska utföra en förutbestämd serie.

Text och foto: MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478



Ledning i halvtid. Jenny Häggblom leder med sex slag slag före närmaste konkurrent efter att halva golftävlingen har spelats. Foto: ANDREAS DIENERT

Kanonrunda av Jenny Häggblom

GOLF. Jenny Häggblom klämde till med en kanonrunda under golfens andra dag. Resultatet fyra under par lämnar henne på par i sammandraget vilket placerar henne sex slag före närmaste konkurrent.

Jenny Häggblom har ryckt åt sig en ordentlig ledning i damernas golftävling efter två dagars spel. Hela sex slag har hon ner till tvåan **Sophie Beardsall** från Isle of Wight.

– Jag har en bra känsla i kroppen nu, är den förklaring Häggblom ger till onsdagens fina resultat.

Själv hade hon inte väntat sig att hon skulle utklassa sina motståndare så till den grad som hon faktiskt gjorde under gårdagen.

– Nej, det hade jag inte, men det är kul.

Om fortsättningen av tävlingen vill Häggblom inte sia alltför mycket.

– Nej, jag tar bara ett slag i

taget nu och spelar mitt eget spel.

Snickars tolva

Av de övriga åländska damerna ligger **Madeleine Snickars** bäst till på en tolfteplats efter att ha gått runt på 17 slag över par. **Susann Ojala**, 30 slag över par, ligger på 19:e plats och **Karin Pipping**, 38 slag över par, ligger på 28:e plats.

Bland herrarna har **Lukas Eriksson** halkat ner till en delad andraplats med det sammanlagda resultatet ett slag under par. Leder gör **Damian Palanyandi** från Bermuda, ett slag bättre än Eriksson.

Kim Berglund, fem slag över par, ligger nia och **Benny Eriksson**, tolv slag över par, ligger 26:a. **Jonathan Mörn**, 17 slag över par, ligger på 33:e plats.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Tufft för åländska basketdamerna

■BASKET. Det åländska dambasketlaget förlorade i går mot Menorca i Eckeröhallen.

Matchen slutade 121-12 till Menorca, som också toppar gruppen i damernas basketturnering. (ne)

Dagens citat

”Det var bra kämpat av en 40-åring...”

NYA ÅLANDS VD STEFAN NORRGRANN DIREKT EFTER KRISTIAN SMULTERS FÖRLUST I BADMINTON.

Efter dag 4:



8 GULD



11 SILVER



9 BRONS

Guldjubilium efter ett rafflande finaldrama

JUDO. Jublet i Idrottsgården visste inga gränser när Anders Berndtsson sänkte sin motståndare i mattan. Guld i lagtävlingen bärgades därmed till Åland.

–Det här var en seger för judon, säger Berndtsson.



Strålglad. Att Tommy Thörnroos var överlycklig när finalen var slut gick inte att ta miste på.

Ålands herrlag inledde sin resa mot guld genom en kvartsfinalmatch mot Färöarna på onsdagsförmiddagen. En match som blev onödigt spännande. Aso Hossein och Jonas Häggblom vann sina matcher och tog Åland till 2-0-ledning. Men det vände snabbt när Frans Jansson och Henrik Rundqvist trots fina kämpainsatser föll mot sina motståndare. Färöarna tog sedan över ledningen med 3-2 när de fått ner Tommy Thörnroos i mattan.

Anders Berndtsson hade med andra ord stor press på sig. Lagtävlingen avgörs i bäst av sju matcher, och vid en förlust skulle Färöarna stå som segrare. Berndtsson slet och kampen var jämn. Till slut dömde domaren till ålänningens favor och ställningen var 3-3, vilket innebar match igen. Samuel Mäki stegade då in i tungviktsklassen och gjorde proceduren kort. Motståndaren åkte i mattan och ålänningarna kunde jubla åt segern.



Sänkte motståndet. Inför finalen var Jonas Häggblom inte inräknad som det säkraste kortet, men väl inne i dojon visade han ingen pardon.

–När Anders gick upp var det egentligen inte vinna eller försvinna, utan vi hade fått jobba upp oss i återkvalet. Men utan chans på de ädlaste valörerna förstås, säger tränaren **Eva Fellman**.

Semifinalmatchen mot Isle of Man blev mest formalia, Åland vann med klara 6-1 och blev därmed klart för final. Där väntade grekiska Rhodos, ett erkänt starkt lag.

Finalen började precis som kvarten med en 2-0-ledning efter segrar av Hosseini och Häggblom. Och på samma sätt vände matchen till motståndarnas favor när grekerna



Glädje. När guld bärgats kramade judoherrarna om varandra och skrek ut sin lädje. Här syns med ansiktena mot kameran Samuel Mäki, Anders Berndtsson och Frans Jansson.

sänkte Jansson, Rundqvist och Thörnroos en efter en.

Osportslig grek

Istället för att plocka in Berndtsson i det här skedet, valde tränaren Fellman att göra en taktisk ändring och stoppade in Mäki i den näst tyngsta klassen. Detta eftersom bjässen **Christos Chrant Kelletzian** stod på andra sidan dojon – Rhodos klart starkaste judoka.

Duon slet länge i en intensiv kamp, men Mäki plockade till slut flest poäng och kunde kvittera finalen till 3-3 till sin motståndares förtret. Publiken buade ut greken när han visade osportsligt uppträdande med diverse påhitt.

Det sista mötet mellan öarna blev därmed avgörande och fokus hamnade på nytt hos Anders Berndtsson. Ålänningen som är bosatt på Grönland, men som kom hem för att göra comeback i både judo- och öspelssammanhang. Matchen låg länge och vägde, men till slut sänkte han sin motståndare och jublet i hal-

len visste inga gränser när resultatavslut visade 4-3.

Bronset från öspelen på Rhodos 2007 blev till guld på hemmaplan. Och de regerande mästarna fick nöja sig med ett silver.

–Det här var en seger för judon. Rhodos är duktiga, men de kör mer på rå styrka vilket är synd för sporten. Nu är det istället glädjens vinst, säger Berndtsson.

Bytte plats

Han vill inte framhäva sig själv utan är noga att lyfta fram hela laget.

–Visst är jag otroligt nöjd med min egen insats, men det här är en lagseger. Aso och Jonas gjorde det riktigt bra och att Samuel gick och vann var avgörande, säger han.

Han nämner också den taktiska triumfen där Mäki tog sig an Kelletzian. Berndtsson föll nämligen mot honom i finalen i de individuella tävlingarna och visste att det skulle bli tufft att göra något annorlunda i lagfinalen.

–Vi bytte plats, jag och Sam-



När Samuel Mäki och Christos Chrant Kelletzian möttes i dojon utspelade sig en rejäl kamp.

uel. Lyckligtvis visade han var skåpet ska stå, säger Berndtsson och fortsätter:

–Jag fick möta en kille på 100 kilo fast jag själv väger 90, men det gick bra med ren teknik. Jag visste att jag hade stor press när jag gick in i min match, jag kunde vinna guld eller vinna silver.

"Ofattbart stolt"

När guld väl var ett faktum lyste många glada ansikten i Idrottsgården. En av dem som hade mungiporna uppe vid varje öra var Tommy Thörnroos.

–Jag är så glad och så ofattbart stolt!

Han tycker att han förlorade sina egna matcher lite snöpligt, men i slutändan spelade det ingen roll.

–Vi har ett underbart lag med en underbar stämning.

Var du någonsin orolig? –Det är klart, nerverna spelar ju in. Men Samuel och Anders är riktiga klippor, säger Thörnroos.

Tävlingarna har hur som helst gett mersmak.

–Man gör så gott man kan, än så länge har jag för lite tävlingsrutin. Men öspelen är otroligt sköna med stämningen som är under tävlingarna där alla tackar varandra ordentligt, och på uppvärmningarna ger alla varandra tips och idéer. Det har varit riktigt roligt, säger han.

Bronsmedaljerna gick till Ösel, som besegrade Isle of Man med 4-2 samt till Färöarna som enkelt slog ut Guernsey.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 470



Martin Hougberg

Hougberg satte personligt rekord på 200 m ryggsim

SIMNING. Martin Hougberg satte nytt personligt rekord igår i försöken på 200 meter ryggsim. Det nya perset lyder 2.18.94 men i finalen tog krafterna slut och Hougberg orkade inte följa upp den fina starten på gårdagen.

–Jag är bättre på morgnarna men efter fem grenar hade jag mycket mjölksyra under fina-

len på 200 meter ryggsim.

Det säger Martin Hougberg direkt efter sin sjundeplats i Ålands idrottscenter igår kväll. Finalen vann **Grant Halsall** från Isle of Man som simmade in på seniorrekordtiden 2.00.91, närmare 18 sekunder före Hougberg.

Simtävlingarna fortsätter imorgon och Hougberg har redan planen klar.

–Det blir att sikta in sig på

nytt pers och försöka ta en plats i finalen, säger han.

Aspholm skadad

Åland hade två damer med i finalen på 100 meter bröstsim. Både **Sandra Aspholm** och **Sara Oksman** simmade snabbare i finalen än i försöken men det räckte inte hela vägen till medalj.

Oksman knep sjätteplatsen och hoppade upp en placering

jämfört med försöken, där hon var sju. Tiden var också bättre än i kvalet och i finalheatet stannade klockan på 1.18.31.

Aspholm slutade femma på 1.18.08, vilket var tre tiondelar bättre än i kvalet men ändå var det en bra bit i frågan personligt rekord. Sandra Aspholm är för tillfället ljumskskadad och har varit tvungen att söka hjälp av kiropraktor för att

försöka lindra skadan.

–Jag är nöjd med tiden men jag vågar inte ta i fullt för då gör det ont, säger hon.

Förutom Houghberg, Aspholm och Oksman simmade också Ålands lag på 4x100 frisisim final igår kväll. Laget, bestående av **Jennie Hagman**, **Erica Granesäter**, **Sara Helling** och **Linda Myllykoski**, slutade på sjunde plats.

Text och foto: NIKLAS E.W. ERIKSSON

Virtanen iskall i het final

Slog öspelsrekorden med 4,2 poäng

SKYTTE. Andreas Virtanen höll nerverna i styr och sköt hem guld i luftgevär efter en rafflande final. Sammanlagt blev det 680,5 poäng för honom.
–Det är helt underbart, säger Virtanen om guld.

Andreas Virtanen ledde med en poäng före Gotlands **Björn Ahlby** inför onsdagseftermiddagens final. Och väl i finalen höll de jämna steg med varandra fram till den sjätte skjutningen – då drog Virtanen ifrån efter 10,7 poäng.

–Jag var nervös fram till det sista skottet och det var spännande, säger Virtanen.

Hade du koll på ställningen?

–Jag följde med när de läste upp resultaten så jag visste hur jag låg till inför sista skjutningen.

Blev nervös

Tio skott var. Och efter varje skott lästes poängen upp. Det var med andra ord riktigt dramatiskt på Bredmos inomhusbana och förmodligen var Virtanen den coolaste av alla ålänningar på plats.

För om det var någon som vägrade bli nervös så var det just Virtanen.

–Jag kände mig faktiskt riktigt jagad och det räcker med ett missat skott så tappar man en placering. Men det är bara att fokusera, koncentrera sig på nästa skott och inte bry sig om

hur han skuter, säger Virtanen.

Halvvägs in i finalen ledde Virtanen med 1,8 poäng och med fyra skott kvar var ledningen uppe i 3,2 poäng. När alla tio skott i finalen väl var skjutna hade Virtanen 680,5 poäng – nästan fyra poäng mer än tvåan Ahlby.

–Jag kände redan när jag kom hit i morse att formen var bra och att det skulle bli roligt att skjuta. I grundomgången visste jag inför den sista serien att jag skjutit bra men jag var ändå nervös trots att jag låg så bra till, säger Virtanen.

Lyckad uppladdning

Mellan grundomgången och finalen var det bara för Virtanen att helt fokusera på sitt skytte och inte tänka på någonting annat. Och med facit i hand var det en väldigt lyckad uppladdning.

Nu är väl den enda frågan bara hur högt han värderar ett öspelsguld?

–Jag värderar det under mitt FM-brons, men det är ändå stort.

Och vad säger du om ditt öspelsrekord?

–Det är faktiskt roligt och det trodde jag inte det skulle bli, säger Virtanen.

För **Fredric Olofsson** blev det en femteplats på 658,2 poäng och han var efteråt inte riktigt nöjd med placeringen eftersom han sköt bort sig totalt i grundomgången.

Men i finalen gick det desto



Lååång final. Det var en spännande och dramatiskt final i herrarnas luftgevär och trots att Andreas Virtanen var riktigt nervös lyckades han ändå skjuta hem guld.

bättre och han hade det tredje bästa resultatet.

–Egentligen kändes det likadant i grundomgången som i finalen men ändå var det något som var annorlunda. Fast jag kan inte sätta fingret det. Inte

mer än att resultatet blev mycket, mycket bättre i finalen, säger Olofsson.

TEXT OCH FOTO: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Silver till Liewendahl –brons igen till Mörn

SKYTTE. Medaljregnet bara öser ner över de åländska skyttarna. Förutom Andreas Virtanens guld i går tog Elin Liewendahl silver medan Tomas Mörn slog till med ett brons.

–Det var bra och det vara nära ett silver. Typiskt bara att Gotland ska vara så jämna, säger Mörn.

För det var nämligen en gotlänning som Tomas Mörn kämpade om silvret med i 50 meter fripistol. Båda två slutade på 514 poäng men Mörn var någon fullträff efter och fick nöja sig med ett brons den här gången – igen.

Mörn har ju ett lagbrons i fripistol sedan tidigare samt ett lagsilver i luftpistol som han tog tillsammans med **Fredrik Blomqvist** i tisdags – men ännu inget guld.

–Den bästa chansen hade jag nog i luftpistol i går (läs i tisdags) men jag är helt nöjd



Laddar om. Tomas Mörn tävlar i dag igen när den individuella luftpistolstävlingen avgörs.

med dagens brons, säger Mörn.

Nu återstår den individuella tävlingen i luftpistol som avgörs idag och Mörn siktar in sig på ännu en medalj.

–Går allt bra kan det bli en medalj men jag har inga guldförhoppningar, säger han.

Pallplats

Precis som Mörn siktar **Elin Liewendahl** vidare mot nya medaljer. Igår tog hon sitt första silver i öspelsammanhang när finalen i luftgevär



Näst bäst. Elin Liewendahl, i mitten, sköt ihop 479,7 poäng under finalen i luftgevär. Bilden är från lagtävlingen tidigare i veckan.

Foto: JOHAN LARSSON

avgjordes i den individuella tävlingen.

–Det känns bra, säger hon. Speciellt eftersom det är första gången.

Varför gick det så bra för dig idag?

–Jag har ingen aning men det är bara att hålla nerverna i styr.

Liewendahl sköt ihop 479,7 poäng medan guldmedaljören **Heloise Manasco** från Gibraltar fick 486,1 poäng. Nu återstår det endast miniatyrgevär för Liewendahl och med två

medaljer inkasserade är målet redan uppsatt.

–Pallplats, säger hon. Det har jag egentligen haft hela tiden.

För **Kristina Nordlund** blev det en sjundeplats i luftgevär medan **Mauno Väyrynen** sköt in sig på en åttondeplats i fripistol. I sporting blev **Ted Nedergård** sju och **Mathias Mattsson** åtta samt i 25 meter grovpistol blev **Fredrik Blomqvist** sju och **Harry Pettersson** nia.

JOHAN LARSSON



Guldlaget. Övre raden från vänster Aso Hosseini, Anders Berndtsson, Samuel Mäki och tränaren Eva Fellman. I mitten sitter Tommy Thörnös och Henrik Rundqvist. Nederst sitter Jonas Häggblom och Frans Jansson.

Foto: MALIN TILLSTRÖM

Zzzzzzzzz

SKYTTE. Ibland kan det vara lite väl tröttande med en massa öspel. Speciellt när det är varmt och speciellt när skyttet drar ut på tiden. Fråga bara vår vän från Jersey som tog sig en liten tupplur under herrarnas 50 meter fripistol. Hoppas bara snarkandet inte störde de tävlande. (jl)

Trötter. Var det skott eller en snarkning som hördes?
Foto: JOHAN LARSSON

Guld ger eget frimärke

■ Under öspelen på Åland får alla guldmedaljörer, förutom den obligatoriska medaljen, även ett frimärkshäfte med dem själva som motiv, meddelar Posten Åland.

14 frivilliga fotografer från fotoklubben Obscura tar bild av vinnarna som sedan skickas direkt till Posten Åland. Frimärken där **Maria Johansson** ansvarar för att montera in bilden på guldmedaljören i en frimärksram. Sedan trycker Mariehamns tryckeri fri-

märkshäftet med åtta frimärken.

I samband med prisutdelningen överräs sedan ett personligt frimärkshäfte åt vinnaren.

”De unika guldmedaljörsfrimärkena är ett resultat av ett samarbete mellan Posten Åland, Åland Island Games 2009 och fotoklubben Obscura”, skriver Posten Åland vidare.

Även privatpersoner och de som inte tog guld kan besöka Postens monter på Torget och göra sina egna frimärken på



Guldmärke. Alla vinnare i öspelen får ett eget frimärke. Här är märket för Janne Holmens guld på 10.000 meter.

Foto: POSTEN ÅLAND

plats. Frimärkena kan användas precis som vanliga frimärken. (ns)

Volleydamerna utslagna

■ **VOLLEYBOLL.** Ålands volleybolldamer missar slutspelet. Det står klart efter att damerna förlorat gårdagens match mot Bermuda med 0–3. Setsiffrorna skrevs 16–25, 20–25, 10–25.

En match återstår ännu för Ålands del i grupp-spelet. Laget möter Rhodos idag och matchen avgör om Åland slutar tre eller fyra i gruppen. (mp)





Publikstöd. De åländska herrarna hade ett starkt stöd från läktarna matchen igenom.

Volleyherrarna gick obesegrade genom gruppspelen

VOLLEYBOLL. Ålands volleybollherrar är klara för semifinal efter att ha gått genom gruppspelen utan att förlora ett enda set.

– Jag tror att vi är ganska nöjda, säger Mikael Donning efter den avslutande matchen mot Färöarna.



Färöarna kunde inte stoppa Åland från att ta sin fjärde raka seger i gruppspelen. Ålänningarna spelade komfortabelt hem gårdagens möte lagen emellan. Slutresultatet blev till slut 3–0.

Förklaringen till ålänning-

arnas seger är enkel: Åland var helt enkelt bättre än Färöarna. Setsiffrorna skrevs till relativt bekväma 25–16, 25–18, 25–23.

De fyra raka segrarna innebär givetvis att Åland vann sin grupp och att man i semifinalen får möta Grönland.

Proffsig

– Vi har spelat fokuserat och koncentrerat och haft grundliga genomgångar inför varje match. Vi har gjort det proffsigt och även gått in i matcher som vi vet att vi ska vinna med inställningen att vi ska vinna stort, säger Ålands Mikael Donning efter att gruppsegern är säkrad.

Donning tror att laget har

goda chanser att slå Grönland i semifinalen.

– Jag tror att det går bra och att vi har en bra chans mot Grönland, säger han om fortsättningen på turneringen.

Donning hoppas och tror att varje spelare i det åländska laget kan höja sig en nivå i slutspelet och att laget i sin helhet kan sätta in en ännu högre växel.

– Vi har sagt att vi ska vinna sista matchen i turneringen, säger Donning om lagets målsättning inför de stundande semifinalen och det som där efter kan följa.

MARTIN PORTIN

martin.portin@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Poängmaskin. Marcus Påvals stod för flera viktiga poäng mot Färöarna.



Säker. Passaren Filip Ekelund stod för en stabil insats.



Undantag. Färöarna lyckades endast undantagsvis bryta igenom de åländska defensiven.

Dagens deltagare

”Man åker hundsläde på vintern”

Dagens öspelsdeltagare kommer från Grönland och heter **Else H. Möller** och **Juliane B. Johansen**. De står utanför Vikingahallen och väntar på att det ska bli deras tur att spela i badmintonturneringen.

Hur har det gått för er hittills?

– Vi vann silver i lagtävlingen i måndags. I laget ingår fem

herrar och fem damer, säger **Juliane B. Johansen**.

Badmintonlaget från Grönland bor i Strandnäs skola under öspelsveckan och deltagarna tycker inte att det är några problem med boendet.

Bortsett från att tävla har **Else H. Möller** och **Juliane B. Johansen** sett andra grönlänningar i öspelen men de har

också passat på att njuta av det fina vädret.

– Vi har gjort allt möjligt. Några kvällar har vi varit nere på Games Street men vi har dessutom hunnit med att ligga på stranden där vi har badat i vattnet, säger Möller.

Vad ska man inte missa under en resa till Grönland?

– Jag kommer från den norra

delen av Grönland. Där är det hundsläde på vintern som gäller och har man tid ska man kolla in stora isberg, säger **Johansen**. Söderut åker man på hike men fiske är också populärt, säger Möller.

TEXT OCH FOTO:
NIKLAS E.W. ERIKSSON

Else H. Möller och **Juliane B. Johansen** kommer från Grönland.



Forsström mötte Jesus – och vann!

TENNIS. Peter Forsström är klar för semifinal i herrsingeln. Detta efter att ha vunnit över Menorcas Jesus Curiel i kvartsfinalen. –Jag spelade bra idag, säger Forsström efter den jämna matchen.

Kvartsfinalen mellan Peter Forsström och Menorcas Jesus Curiel blev en jämn och spännande historia. Efter att Curiel vunnit det första setet klart med 6–2 kom Forsström tillbaka i det andra.

Han bröt tidigt Curiels serve och spelade hem setet med stabila 6–4.

I det avgörande champions tiebreaket inledde Forsström bäst men Curiel kom igen och hade till och med chans att avgöra matchen vid ställningen 8–9. Forsström undanröjde dock det hotet, tog tre raka poäng och vann således tiebreaket med 11–9 och matchen med 2–1.

Bra motstånd

–Jag är nöjd med mitt spel idag. Det var en bra kille jag mötte, säger Forsström direkt efter matchen.

Trots förlusten i det första setet tappade han inte tron på sig själv.

–Han vann första set rätt klart men jag kände ändå att det var jämnt hela tiden. I andra set spelade jag upp mig ytterligare, säger Forsström som också justerade sin taktik inför andra set.



Mot semi. Peter Forsström vände och vann i kvartsfinalen mot Menorcas Jesus Curiel.

Foto: ERKKI SANTAMALA

–Jag stressade honom mer i andra och märkte att det gillade han inte, säger den färske semifinalisten.

Förutom Forsström är även **Linda Jansson** i damernas singelturnering klar för semifinal. I kvartsfinalen besegrade **Jansson** Menorcas **Sara Casanovas Benejam** med setsiffrorna 6–0, 6–0.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax

Flera semifinalklara ålänningar

■**TENNIS.** I herrarnas dubbel är **Peter Forsström** och **Karl Berthén** klara för semifinal. Paret slog i den första omgången ut **David Berry** och **Warren Urquhart** från Caymanöarna med 2–0.

I kvartsfinalen fick **Adrian Mercadal** och **Carlos Previs** från Menorca se sig slagna med samma setsiffror.

Tony Kjäll och **Carl Brotten-**

berg är däremot utslagna efter att ha förlorat med noll set mot två i den första omgången mot **Nikolaos Kontakis** och **Iason Marinakis** från Rhodos.

I mixeddubbeln är **Dan Andersson** och **Linda Jansson** också de klara för semifinal efter att ha besegrat **Chantelle Frith** och **Nico Robinson** från Guernsey med 2–0 i kvartsfinalen. (mp)

Tre förluster i badminton

BADMINTON. Tre matcher. Tre förluster. Men trots en tuff dag för de åländska badmintonspelarna var besvikelsen efteråt inte alltför stor.

–Det gick bra mycket bättre än vad jag trodde det skulle göra och jag är jättenöjd med mitt spel, säger **Kristian Smulter** som spelade i herrsingeln.



Mikael Sandholm åkte ut ganska snabbt i singeln och gick efter matchen runt med ett skadat högerknä.

men orkade inte riktigt när Elsner tryckte på i slutet.

–Jag är jättenöjd med första, absolut. Sedan i andra missade jag för mycket och jag kände mig lite matchotränad.

Svårt i andra

Elsner spelade mer och mer aggressivt i slutet av första och det spelet tog han med sig in i det andra setet.

Ett set där Smulter aldrig hade någon chans.

–Jag höll inte i mitt spel och gjorde för enkla misstag samtidigt som han började sätta sina bollar. Men det kändes som om jag hängde med ändå, säger Smulter.

För **Mikael Sandholm**, även han i herrsingel, blev det storförlust mot **Matthew Wilkinson** från Isle of Man. Hans match avverkades relativt kvickt och setsiffrorna slutade 3–21 5–21.

–Jag hade inte räknat med att slå honom eftersom han är seedad, säger Sandholm. Men



Förbryllad. Kristian Smulter spelade riktigt bra i det första setet mot grönkläningen Frederik Kjærholm Elsner men tappade sedan allt i det andra setet.

bättre än så hade jag nog hoppats på.

Dubbel idag

I damsingeln gjorde **Jenna Gestranus** en fin insats mot Guernseys **Kiara Green** men föll med 12–21 21–17 13–21 och är nu, precis som herrarna, ute ur singelspelet.

–På det hela taget är jag helt nöjd. Det första setet var lite dåligt och jag förlorade det ganska rejält. Men det var tävlingsnerverna som kom krypande eftersom jag inte tävlat på två år, säger Gestranus.

Till det andra setet försvann så alla nerver och Gestranus spelade stundtals riktigt bra. I det tredje setet hade hon ledningen men orkade helt enkelt inte hela vägen.

För Gestranus fortsätter öspelen nu med mixed tillsammans med Sandholm idag medan Sandholm i sin tur även spelar dubbel tillsammans med Smulter. Även dubbeln inleds idag.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**
foto@nyan.ax

Missa heller inte

Bordtennisens singelturnering spelas under torsdagen i Ålands idrottscenter. Starttiden är 09.00 och slutspelet drar i gång runt 15-tiden.

Åland representeras av herrarna **Alistair Waterhouse**, **Johan Pettersson**, **Jim Bergbo** och **Bengt Lindqvist**. **Ida Lindqvist** och **Sara Mäkinen** ställer upp på damsidan.



Öspelsrekorden

Öspelsrekord som deltagare kan försöka att slå.
100 m herrar (1989): Gordon Crowe, Isle of Man, 10.60

Mixedstafett simning (2005): Guernsey, 3.28.96.

200 m damer (2007): Cydonie Mothersill, Caymanöarna, 23.27.



Ålänning i farten



Namn: Peter Aalto.
Född: 19 februari, 1975.
Gren: Vindsurfning.
Tävlar på torsdag: 13.00, Östra hamnen..

Peter Aalto vindsurfar under öspelen.
Arkivfoto: **DAVID LUNDBERG**

Torsdag 2.7

Åländska deltagare



Golf, Kungsbanan.

08.00 Runda 3.

Herrar: Kim Berglund, Benny Eriksson, Lukas Eriksson, Jonathan Mörn.

Damer: Susann Ojala, Karin Pipping, Jenny Häggblom, Madeleine Snickars.

Badminton, Vikingahallen.

09.00 Dubblar : Mikael Sandholm/Kristian Smulter.

Skytte, Bredmo.

09.00 Luftpistol, 10 m. Herrar heat 1:

Fredrik Blomqvist, Tomas Mörn.

Automatic ball trap. Herrar:

Lennart Åkerblom, Janne J A Larsson.

10.00 Luftgevär, 50 m. Damer:

Elin Liewendahl, Kristina Nordlund.

11.15 Luftpistol, 10 m. Herrar heat 2:

Fredrik Blomqvist, Tomas Mörn.

13.00 Luftgevär, 50 m. Individuell tävling herrar, heat 1:

Bror Eriksson, Peter Hellsten.

13.30 Luftpistol, 10 m. Individuell tävling damer:

Cecilia Lund, Iryna Tyletskaya.

15.00 Luftpistol, 10 m. Herrar eventuell final.

15.00 Luftpistol, 10 m. Damer eventuell final.

15.00 Luftgevär, 50 m. Individuell tävling herrar, heat 2:

Bror Eriksson, Peter Hellsten.

15.00 Skeet. Individuell tävling, herrar:

Bengt-Olof Lindgren, Ove Nordström.

Bordtennis, Ålands idrottscenter.

09.00-14.00 (slutspel 15.00-18.00)

Herrar. Singel: Alistair Waterhouse, Johan Pettersson, Jim Bergbo, Bengt Lindqvist.

Damer. Singel: Ida Lindqvist, Sara Mäkinen.

Tennis.

09.00-19.00

Herrar, Idrottsparken. Singel: Peter Forsström. Dubbel: Karl Berthén och Peter Forsström.

Damer, Bollhall. Singel: Linda Jansson.

Mixed, Idrottsparken: Dan Andersson och Linda Jansson.

Simning, Ålands idrottscenter.

09.30-12.30 (finaler 17.30-19.30)

Herrar.

400 m frisim: Frans Manelius, Anton Holmberg.

100 m ryggsim: Anton Holmberg, Martin Hougberg.

50 m frisim: Gustav Carlsson, Martin Hougberg.

200 m bröstsim: Björn Karlsson, Måns Lundberg.

4 x 100 m frisim, stafett: Christopher Oksman, Måns Lundberg, Martin Hougberg, Gustav Carlsson.

Damer.

100 m medley: Sandra Aspholm, Linda Myllykoski.

200 m fjärl: Erica Granesäter, Linda Virta.

100 m frisim: Sandra Aspholm, Linda Myllykoski.

50 m ryggsim: Sara Helling, Janina Myllykoski.

4 x 100 m medley, stafett: Sara Oksman, Linda Myllykoski, Jennie Hagman, Sandra Aspholm.

Mixed

17.30-19.30 8 x 50 frisim, stafett: Sandra Aspholm, Jennie Hagman, Sara Oksman, Linda Myllykoski, Christopher Oksman, Måns Lundberg, Gustav Carlsson, Martin Hougberg.

Segling, östra hamnen,

10.00 Laser Standard: Niklas Areschoug, Oskar Dannström.

13.00 Laser Radial: Erika Lindholm, Måns Lundberg.

Bågskytte, Backeberg.

10.00 Lag: Petri Allinen, David Johansson, Håkan Lindén.

Friidrott, WHA.

11.00 400 m, försök. Damer: Hanna Wiss, Julia Källgren.

11.25 800 m damer: Madeleine Ekblom.

12.00 100 m herrar: Mats Boman, Tom Manselin.

12.50 400 m försök. Herrar: Jonathan Malmberg, Mats Boman, John Wilhelms.

200 m försök. Damer: Erica Nordqvist, Hanna Wiss.

13.15 Diskus herrar: Ove Lehto, Tom Tømmiska.

18.00 400 m damer, final: eventuellt Hanna Wiss, Julia Källgren.

18.40 100 m herrar, final: eventuellt Mats Boman, Tom Manselin.

18.50 Tresteg damer: Nathalie Jansson, Hanna Wiss.

19.20 200 m damer, final: eventuellt Erica Nordqvist, Hanna Wiss.

20.00 400 m herrar, final: eventuellt Jonathan Malmberg, Mats Boman, John Wilhelms.

Windsurfing, östra hamnen.

13.00 Aalto, Björke, Sundqvist, Marshall.

Basket, Eckeröhallen.

14.30 Åland-Guernsey. Damer.

Volleyboll, Baltichallen.

15.30 Rhodos-Åland. Damer.

18.00 Semifinal 1. Herrar.

20.15 Semifinal 2. Herrar.

Fotboll.

16.00 Semifinal: Åland-Isle of Man. Herrar. Vikingavallen.

19.00 Jersey-Åland. Damer. Markusböle.

SUCCÉNYHET nu på Åland!

PROVKÖRNING Lördag 4/7 kl. 10-15

TRIUMPH

Thunderbird
1600

**Kaffe
&
bulle**

SPECIALPRISER på alla mopeder/
skotrar i lager.

Begagnat i lager

Honda VT 750C
Derbi GPR 50

Kymco Super9
Malaguti Minicross 50



- Oljor
- Tectyl rotskydd
- Eagle One
- bilvårdsprodukter

**Motor
Verkstad**

MARIEHAMN TEL 22591 WWW.LJUNGDAHLSMOTOR.COM

Godbyvägen 4. Månd-torsd 8.00-17.00, fred. 8.00-16.00 Lunch: 12.00-13.00

Hannes Öhman förlänger

■ **INNEBANDY.** Hannes Öhman har förlängt sitt kontrakt med Storvreta IBK som spelar i Svenska superligan. Kontraktet sträcker sig tre år framåt i tiden.

–Det känns inspirerande att fortsätta i Storvreta och jag längtar tills säsongen drar i gång igen, säger Öhman till Uppsala Nya Tidning. (mp)

Ny förlust för Finland U16

■ **FOTBOLL.** Finlands flickor under 16 år förlorade också den andra matchen i den nordiska flickturneringen som spelas i Sverige under denna vecka. Den här gången var det Frankrike som blev för svåra för Åland Uniteds **Adelina**

Engman och de andra finländskorna. Frankrike vann tisdagens match med 4-1.

Engman fanns med i Finlands öppningselva och får beröm för sin insats på Finska fotbollsforbundets hemsida. (mp)

FF Jaros tränare slutar

■ **FOTBOLL.** Jakobstadsklubben Jaro, som ligger på sjätte plats i herrarnas fotbollsliga, får leta efter en ny chefstränare för nästa säsong. **Mika Laurikainen**, som tränat laget i snart tre år, har beslutat sig för att lämna organisationen vid säsongens slut.

Ursprungligen var det meningen att Laurikainen skulle träna Jaro också nästa år men han fortsätter alltså inte hela kontraktperioden ut.

–Främst ligger operationella skäl bakom beslutet och det finns ingen dramatik i det hela. Jag har njutit av att träna här och har enligt eget tycke gjort ett gott jobb. Jag tycker att jag har fått paketet i skick och det finns en god grund att bygga på då min efterträdare tar vid nästa säsong, sade tränaren om sitt beslut.

Laurikainen har enligt egen utsago ingen ny arbetsgivare för nästa säsong. (FNB)

mobil.nyan.ax

**Senaste nytt direkt
i din mobiltelefon!**

Sportens kom ihåg

■ **Eklunds Open:** På Eckerö Golf den 5 juni 15.00. Slag- och poängklass. Sista anmälan fredag 3 juli 18.00 till shopen 38370 eller på eckerogolf.com

■ **Joker dart:** Klubblokalen håller öppet alla dagar under öspelen 18.00-24.00. Det går bra att spela dart, schack och bridge eller bara umgås i caféet. Måndag 29 juni, tisdag 30 juni, torsdag 2 juli samt fredag 3 juli är det dartävlingar med start 20.00. Dam och herrklasser. (anmälan på plats senast 19.45).

■ **MSF:** Seglingskurser: Vecka 27: Turist på Åland - kortkurser i segling med instruktör. Vecka 29: Seglar-skola för nybörjare i Optimistjolle, fr. 7 - 12 år, Tjejernas egen seglar- och snurrebåtskurs, 15 -17 år. Vecka 32: Seglarläger på lilla klubbholmen "Seg-larnästet". Alder fr. 8 år uppåt. Kontakta Jonte Henriksson: 040-7553480, john.henriksson@abo.fi

■ **Nia på Uncan:** Nia Lektioner på Uncan, varannan torsdag/tisdag. Hela sommaren, 18.00. Start torsdag 25 juni, tisdag 30 juni osv. Välkommen ny som gammal.

■ **ÅID-cykel:** ÅM i linjelopp flyttat från 17 juni till söndag 5 juli. Start 10.00. Samling vid Söderby brandstation, Lemland.

■ **ÅID/Friidrott:** Ungdomsserien omgång 3, har skjutits upp till augusti på grund av öspelen. Närmare information kommer senare.

FRIIDROTT

Paavo Nurmi-marathon, Åbo, 27 juni

Herrar: 10) Emil Söderlund, 3.01, 26, 16) Markus Karlsson, 3.06,06, 381) Kurt Carlsson, 4.35,28.

Halvmarathon

Herrar: 78) Fredrik Törnroos, 1.32,10, 118) Stig Orre, 1.36,34, 979) Bernt Bergman, 2.21,00. Damer: 75) Sara Orre, 1.52,11.

allt



MARKET

du behöver -ändå klöver över!



F:ma

ERIK MATTSSON

**INREFILÉ
av gris**

11,50 kg

**YTTREFILÉ
av nöt**

21,50 kg

GÄLLER t.o.m. ONSDAG 8/7

Grillad broiler

..... st **4,95**

Orginal medwurst i bit

Dahlmans kg **12,30**

Wienerkorv

Dahlmans kg **7,95**

Hemvete

300 g, Hembagarn (3,97/kg) st **1,19**

Syltmunk

Ålandsbagarn st **0,56**

**ALLA KLÄDER
-30%**

med undantag för underkläder, strumpor & arbetskläder

GÄLLER t.o.m. MÅNDAG 6/7

Vattenmelon hel

Spanien kg **0,69**

Förkokta majscolvar 2 st

Pirkka, Spanien pkt **1,29**

Tidig potatis 1 kg

Pirkka, Finland påse **0,99**



-FÖRMÅN

GÄLLER t.o.m. 8/7

Strösocker 1 kg

Dansukker..... pkt **0,75**
utan Plussa-kort 1,05 pkt **Max 10 pkt/hushåll**

Strimlad kycklingfilé

250-300 g, Kariniemi 2 askar **3,50**
utan Plussa-kort 3,09 ask

Sommaröppet på lördagar kl. 09-18 t.o.m. 8/8



GODBY TEL 43 250

SOMMARÖPPET: VARD 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

 = bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:

0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:

Skriv **TORGET** barnvagn säljes, tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax

Ladda upp bilder, annonsera flera veckor, ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:

Annon i tidningen & på torget.ax 0 €

Bild på hemsidan 0 €

Bild i tidningen 10 €

Signatursvar 10 €

Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

Toyota Carina 1988 årsmodell, går bra, 300€. Tel 0405783391, 36091

Nissan King cab 4st aluminium-fälgar med sommardäck. 380€ Tel 04573430405

Isuzu pickup diesel i prima skick. Dragkrok, innerflak, avtagbart flakkapell, radio/cd, m-värmarer, nytt batteri, ny kamaxel, s+v-däck. Tel 0407497676

Sommardäck 4st 175/65/14 varav 3st nästan nya och ett i bra skick. På fina plåtfälgar med 4x108 bultmönster och 4st vita navkapslar. 120€ Tel 04575483445

Volvo P210 Duett -68, ÄL 61, täckt paketbil, veteran, toppskick. 4000€ Tel 04573314275

► Båtar

• Säljes

Plastad träsnipa, ingen motor, öppen snipa, 6-7m lång. 200e. Tel 04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

Volvo V70 2000 167 tkm. CD m cdväxl. 7 högt. soroundsystem. Automat. 2,4 l. 174 hk. Sommd. på Imf. Vinterdäck. Dragkrok. Läderkl. Bästa pris FIN. 8900€ Tel 04570823899

 **Mazda MX-5 cab** Classic red med svart klädsel, välustrastad. -92. Enbart sommarkörd. En underbar bil i bra skick. Slå till nu. Prissänkt. 5950€ Tel 0407481203

Volvo 740 GL -89, 170tkm, 2,3l, automat, AC, nyservad, s+v-däck. Ring för mera info. Bvsa!. 1200€ Tel 04573649610

Husbil Ford -96 diesel, alla bekvämligheter, allt i gott skick, nya däck, nybesiktad utan anm. 5 sovplatser. Längd 5,70. 17800€ Tel 23113, 04573135530

Marieholm HT-båt Halvplanad HT -båt, 7 m med B20 inombordare, sötvattenkyld, drev 100. Finns till påseende på Lagerhotellet i Hammarland. 2500€ Tel 0449932277



SOMMARFLÄKT...

BORDSFLÄKT

30 cm, 3-lägen

21,50€

BYGG VARUHUSET

TFN *28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD 7-18, TORS 7-20, Bygglaget 7-18, LÖRD 9-15

www.byggvaruhuset.ax

NERA ÖPPET – TORS DAGAR 7-20

Ford Mermaid diesel For Mermaid (Turbo4) diesel 145hk ca 800h. Har suttit i en mob båt på ett fartyg med full service o underhåll, ring för priside. Tel 0407673888, jens.b@aland.net

Askeladden styrpulle 4,30 +trailer, självlänsande. Lämplig motor 15-30hp. 1550€ Tel 04575267038, dungen@aland.net

 **Bella 685!** årsmodell -88 säljes pga tidsbrist. Volvo, 130 hk diesel. DP 290 Motortid ca 1000 timmar. Mycket utrustning!. 19500€ Tel +358407235272, sonja.andberg@aland.net

Båtplats uthyres på skolstigen i Östernäs. Tel 0408294584, pia.fagerholm@aland.net

 **Yamarin 5930 HT.** Yamaha F115, körtid ca 100 timmar. Märkesservad, Garmin plotter, teak mm. Tel 04573421988



Getasnipa fräsch och i bra skick. 20 hk diesel. Wallas. Ekolod. Litet pentry med spis. 2 kojplatser+extrabädd. Trailer medföljer. Tel 04573420662

Ryds 480 med en 40 hk Mercury. Allting i gott skick. 4700€ Tel 04573315374



Aquador 21 WA Årsmodell 2004 med Evinrude Ficht 225HK årsmodell 1999. Mycket välskött båt och motor fullservad varje år. 35000€ Tel 0405173111

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Flickcykel 22" Röd flickcykel 3vxl, 22 tum, i gott skick. 25€ Tel 0407694343

 **Moped Drakon NKD** Gul, medkörd 2900km, ny skick. 2400€ Tel +3584573421575, fredy.com@aland.net

Yamaha MBK X-Limit -01. Moped, i bra skick!. 800€ Tel 04573424934, tobias.er@live.se

 **PV + tillbehör!** Mkt fin blå PV 99a, välskött o startar bra. Res.delar på köpet, kras-sar m.m. Bör ses! Finns i Kvarnbo. 600€ Tel 04573430291, linusDC@hotmail.com

Moped Kymco Super 9, blå-svart, nyskick, medkörd 3tkm. Hjälms kan medfölja. Pris ca 900€. Tel 04575244365

 **Suzuki GZ125 Marauder** Stilig röd customhoj. Årsmodell -98. Strypningarna borttagna. Välskött, går bra & billigt. Bild finns på nätet vid www.torget.ax. 1500€ Tel 0503271309, 0408357007

 **Suzuki gsxr 1000** uttagen hösten -07, röd/svart/grå, medkörd 8000km, kan tänka mig bil i byte. Tel 0405588034, mathly@hotmail.com

 **Ny moped Snygg CPI** Aragon GP, scooter, 2008 årsmodell. Körd 300 km. Helt orörd. Mycket utrustning. Ring eller maila för all info. 1300€ Tel 04573425920

Logan flickcykel 20 Fin flickcykel märke Logan rosa vit med 3-växlar och fotbroms. 50€ Tel +358505176254, anitaker@msn.com

 **Honda crf 250r 2007** Riktigt bra skick, motorn nyrenoverad för 20h sen. Fram + bakbelägg nya, ny stefasats i framstötarna. marknaden.ax för mer info. 4000€ Tel 04573424846, 37846

 **Motorhispania Ryz 07** Motorn nyrenov. hos Jussi, har alla kvitton. Knappt körd eft renoveringen. Bara o komma o provköra, ta hem på prov går också bra. 2000€ Tel 04573424846, 37846

 **Aprilia sx 50 moped** Snart är det dags att sälja min moppe (början på juli). Är en Aprilia sx 50 -07, hör av er om ni har frågor eller intresse. 2000€ Tel 04573429160, tobias_j93@hotmail.com

Flickcykel Rex, röd, 26", fot/handbroms, 7-vxl, fint skick. Tel 0504403593

 **Flickcykel 20 tum** Kanonfin Logan flickcykel, 3 växlar, fotbroms. 50€ Tel 358505176254

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Arshö i småbalar 30 st, av hög kvalitet köpes för stödfodring av häst. Tel 04573425075

• Köpes

Gummibåt Ca 3 meters gummi-båt med eller utan motor önskas köpa. Tel 04573421988

Båt Önskas köpas: Buster: Mix/ Xs/ S. Tel 0504403593

Avgaslimpa för en-cylindrig Olympia, 3-3,5 HK, Modell 50 KT, lev. 1961. Tel 54145, 0505054145, jankahre@hotmail.com

Reservdelssnurra Yamaha 8hk, äldre modell. Tel 0408567872

Optimistjolle el annan mindre segeljolle (ev. renov.obj.) önskas köpa. Tel 23113, 04573135530

Ninja ZX-12R -05 i absolut nyskick. Körd 2600 km. Endast körd i skolsken. Ett fynd. 12200€ Tel 04575301426

Yamaha 50cc cross Liten cross. Går bra, shokvajern av. 450€ Tel 0405860949

MC Suzuki GSXR 1100. Tel 0405165364

Honda NSR Säljes nsr 125cc -00 endast körd 33000km. Säljes p.g.a. annat köp. Tel 04573425397

Röd Honda Blackbird -97, som ny, körd endast 10tkm. Tel 04575221688

3-vxl damcykel säljes. 50€ Tel 04573427119

Cyklar säljes 50"/st. 2st dam 28" och 1st herr 26", alla med växlar. Tel 0400823691

 **Yamaha Jog R -05** körd ca 7300km, fint skick, några repor men annars inga defekter. 1000€ Tel 0408388500

Ktm 640 lc4 -01, svart, isdäck, ufolampa, offroad däck på, lite delar mm. 4900€ Tel 0407568368



Aprilia Capo Nord -03 m.körd 15000 km. Fullständig Aprilias väskserie samt centralstöd. 7500€ Tel 0503305017

Gubbmoped i bra skick. 350€ Tel 0408294584, pia.fagerholm@aland.net

 **H-D FXS1200 -78** Lite småfix. Se bild på torget.ax B.V.S.A. 10200€ Tel 0405843075



Peugeot Speedfight 2 Special edition, snygg scooter från -06. Nya kåpor, motorn endast gått 2191 km. Ring för mer info. 1900€ Tel 0400721109, 14618

• Köpes

Moped Helst vespa modell, fungerande men billig!. Tel 0400679953

Läderstall 2-delat ställ i storlek under 50 köpes. Tel 0407245675

► Bilar

KROCKSKADOR?

Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.



ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

 **Mazda 3 Elegance 1.6** -05. 58tkm, metallicblå, klimatanläggning, nybesiktigad. 14500€ Tel 0408342648, malin.from@aland.net

 **Volvo V40-00 2,0T AUT** Blå Volvo medk 184tkm, nya bromsar, sommar, vinterhjul, cd radio, färrddator mm. Ring eller maila för mera info. 8500€ Tel 04573420709, gnu@aland.net

 **VW Transporter 4WD** diesel-04 Körd endast 63000km. Mycke extrautrustning. 24000€ Tel 04570529868, a.hellstrom@aland.net

 **Buick Riviera -65** 2d ht, 401cid V8, th400 automatlåda, 325hp(239kw) arctic white, metallicblå inred, veteranbesiktad, mycket fin, går bra!. 15500€ Tel 0400649666

 **Volvo V70R AWD-98** Fin snabb Volvo drygt 200tkm, väl-servad, 8xalu, stora ljudpaketet, djur- & rökfri, beige skinn, alcantra klädsel. 11000€ Tel 0451369555

 **Volvo XC70-02** 123tkm, svart, aut, ac, acc, drag, läderkl, ton.rutor, tereo m mycket bra ljud. välskött, snygg och praktisk bil. Servicebok. 18000€ Tel 0403562870

Juniorsäng En utdragbar juniorsäng med ny madrass. 65€ Tel 04573421725

ABC-sittvagn med viloläge. Stabil, ljusblå. Säljs p.g.a. obehövl. 60€ Tel 0405627129

Leksaker. Gungor, badsaker, bollar mm. Tel 0509194796

Bilbarnstol Akta Graco baby-skydd med bas för barn 0-13 kg säljes. 60€ Tel 04575691805

Bärsele m.m. Babybjörn bärsele 30€, hoppgunga 15€ och amningskudde 10 €. Tel 04575691805

Emmaljunga sittvagn, blå m kapell 60€. Carena cityvagn, blå 30€. Tel 0407074213

Filmer Vhs, Dvd-filmer och lite barnböcker. Tel 04573421725

• Köpes

Barnkök Finns det någon som växt från sitt plastbarnkök, här finns en liten kille som längtar efter att få laga mat. Tel 0405836929, carolap@aland.net

• Köpes

Agilitydelar Jag skulle vilka köpa agilitydelar så som tunnel, slalombana, hinder m.m. Tel51086

• Säljes

Horsemanship 10 hästböcker av typ NH -och unghästräning mm. Styckesvis eller alla. Maila för titlarna. 10€ Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Dvärgvädur Grå, kastrerad, 2 årig dvärgvädur till nytt kärleksfullt hem. Stor innebur medföljer. 20€ Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Virrvelmarsvin Brunsvart marsvinspojke ca 2 år söker nytt kärleksfullt hem med mycket tid för honom. Bur medföljer. 20€ Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Terrarium Nästan nytt, mindre terrarium passande geckos eller liten orm. 50€ Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Kaniner Vi har 2 st kaniner som barnen har ledsnat på som gärna vill ha ett nytt hem. Det finns en utebur men den skulle behöva byta ben. 20€ Tel04573422772, 22717, ulrika.lindberg@aland.net

Valpar 3st jämthundstikar född 20.4.2009, fin resning/efter meriterade föräldrar, lev reg/vacc/id-märkt. Tel0736845506, 0290103 98

Tabbygul kattunge Tabbygul kattpojke med vita tecken säljes. Reglbundet avmaskad o rumsren. Endast till gott hem. Leveransklar efter tre veckor. 30€ Tel04573428410

Söt Shetlandspenny Matilda söker ett nytt hem. 4år. Hanterad, sadel-o tränsvan. Hon tål ej gräsbeten. Mkt tillbehör ingår+pass. Fux med riklig man. 1000€ Tel0407352947

Bur för husdjur Stor bur som passar för råttor, fåglar mm. Strl: B:96cm H:74cm D:50cm. 45€ Tel04573749960

Kattungar 4st. 2st flickor, 2st pojkar söker nytt hem. Födda 11 maj. Tel0408731668

► Elektronik

• Säljes

Diverse datordelar Bildskärmar (CRT) 2 st 15 resp 17 tum, cd-läsare, små högtalare, diverse datordelar. Tel0407694343

☑ Dataspel Fyra dataspel. Köp allihop till billigt pris!. 30€ Tel04575244526, loveyatzolovis@hotmail.com

☑ Billig Bärbar dator Packard Bell R1960, Celeron M 380 1.6ghz, 2048 MB RAM, 15.4 Widescreen, WLAN, 100 GB. 320€ Tel04573134088, a.backman@aland.net

I-pod Nano, silverfärgad, helt ny i obruten förpackning. Säljes pga dubbla exemplar. 150€ Tel0408429354

Macro objektiv till Nikon. Sigma 70mm 2.8, senaste versionen. Fint skick. 250€ Tel04575267269

☑ Tamråttor Två trevliga rått-damer säljes pga utrymmesbrist. Alla tillbehör medkommer bl.a inne och utebur, mat, spån osv. 100€ Tel04573424263, tbergholm.91@gmail.com

☑ W C Cardigan Två hanar, två tikar. Lev början aug. Trevlig sällskaps-, gårds- och vallhund. 9000SEK Tel +461387250

Hamsterburar Två stycken hamsterburar med tillbehör. Tel04573421725

☑ Helig Birma Renrasiga brunmaskade Birmakattungar säljes. Två hanar och en hona. Rumsrena och hundvana. Leveransklara 17 juli då dom är 12 v. 300€ Tel 0405483390, 0405483380, nisse_lina@hotmail.com

☑ Stafford bullterrier Tikvalp black brindel snygg efter merite. föräl. Allt enl SKK regler. Maila vid intresse o bilder. 13000€ Tel0 58210946, 0762221804

Dragsele med skacklar för hund. 50€ Tel04573421776

☑ Kaninhane Stampe, grå bondkanin 2år. Igor, ljusbrun löwendvärgvädur 1år. Söker nya hem, skilda vägar pga av att dom bråkar. 20€ Tel0407025200

Hästtransport Dala vagn, enkelaxlad -03, sommar- och vinterdäck. Som nytt!. 2500€ Tel33669, 04573427332

☑ 3 härliga kattungar Syskonen Baghera, Maya & Soya vill flytta hemifrån. Två honor en hane. *28.04.09 Lev klara runt v. 28. Bilder finns på internet. 10€ Tel04573431585, gustafsson.sandra@hotmail.com

Strävårig taxvalpar säljes till jägare, leveransklara v 28. Telefon 0400-991805. Tel47710

• Övrigt

☑ Sällskapshäst Shettisen Lisa får inte äta gräs och är ensam i sin ”vinterhage”. Finns det någon likasinnad som vill bo i Bjärström ca 2 mån?. Tel04575692069, schonberg@aland.net

Söker nytt hem 2st vattensköldpaddor. Tel0407074213

TV Asa 14” säljes. Tel0504403593

Nyhet!

Beg. rekonditionerade datorer med GARANTI och support!

Acer Aspire 4315
14” skärm,
Win XP som ny **365,-**

IBM Thinkpad T42
14” skärm,
Win XP pro **345,-**

Fujitsu S7020
14” skärm,
Win XP **350,-**

Beg. 2,4Ghz Laptop
15” skärm,
Win XP Pro **225,-**

www.megaweb.ax

MEGA DATA

Styrmansg. 4. Tfn 13 289
vard. 10-17, lör 12-13.30

► Fastigheter

• Uthyres

Sommarstuga i västra Saltvik uthyres under tiden juli - oktober 2009. Tel0407184140

Etta på Klinten 1:a, 20m², uthyres 1/9-31/5. Möblerad. 380 E/mån inkl el. Visning o kontraktsskrivning i juli. Maila info om dig så hör jag av mig!. 380mån Tel +46707897012, annsthlm71@hotmail.com

☑ Nyrenoverad stuga, soligt lugnt strandläge 15 km västerut från Mariehamn. 6(-10)bäddar, takförsedd veranda, rullstolsvänlig. Per dygn eller vecka. Tel0401 823092, 0401823017

Hus i V-Saltvik 90kvm + B.ytor. Carport. Stor trädgård m öpp. landsk. sjönära. Sök. end. seriöst intresserade. Uthyres helst årsv. Tel0407035111

Sommarstuga med strandtomt, ca 25kvm beläg i V-Saltv. Gärna någon händig, pensionär/par. Årsh. 1500e. Tel0407035111

Parhus i Godby 3 rum o kök 84m2, bastu, garage, ledig från 1/8. Tel42333

Stuga ca 100m² + gäststuga i södra Mariehamn, vackert läge, bra pris. Ledig vecka 27 o 28. Tel0405026588

3 rum och kök Garage och föråd. Lägenheten är i fint skick. Djurfritt och rökfritt. Ligger i Haraldsby. 500€ Tel +358449332327

Centralt i Mariehamn 2rok, 50 kvm., birgitta.eriksson@hansen.se

• Önskas hyra

Hyra 3a i M:hamn Skötsamt, djurfritt par önskar hyra 3a i Mariehamn. Maxhyra 700€. Nås på E-mail eller på telefon efter kl 17.00. Tel0505440451, nisse881@hotmail.com

Etta i M:hamn sökes En ansvarsfull tjej på 17 år önskar hyra en etta i M:hamn från och med hösten 09 till maj -10. Tag kontakt! Ring 04573435255.

Tvåa i Åbo Två skötsamma tjejer önskar hyra tvåa i centrala Åbo fr.o.m. aug/sept, gärna i närheten av Tavastgatan. Tel0503846797, mandtbac@abo.fi

► Hus & Hem

• Säljes

2st fönsteröppnare till växthus. Tel15697

☑ dbx Driverack PA 2/3-vägs delningsfilter, auto EQ, kompressor, limiter, antifeedback, PinkNoisegenerator, delay. Med RTA-mick. 490€ Tel12000, peter@pedago.ax

☑ Nikon D-100 paket Kamerahus Nikon D100 (6Mp), Nikkor 85mm 1:1.8, Nikkor 35-135mm, Nikkor 28-85mm, Blixt SB-800DX, dubbla batterier, väska mm. 500€ Tel0400812236

TV – ej platt-TV, 19 tum ungefär. Tel04573421776

• Köpes

32” LCD tv Onskas köpa en 32” platt tv, helst för under 300€. Ring eller skicka ett sms. Tel040 8767437, 0403543588

Nokia 3310 önskas köpa. Tel04575958597

Playstation 2 köpes (krävs att den fungerar och har en fungerande handkontroll). 40 euro bjuds (nypris idag 700kr)., aginamist@gmail.com

1:a eller liten 2:a Bortaållänning söker 1:a eller liten 2:a. Gärna centralt eller norr om stan. Skötsam familj med fasta tjänster söker pendlarbostad. Tel +46702508868, midgards@rattsallskapet.se

Boende i Täby, önskar hyra lägenhet i Täbytrakten fr.o.m. augusti. Rökfri skötsam kvinnlig lärare söker boende för minst ett år. Ring. Tel0407193466, ingbyhelen@gmail.com

3-5:a sökes i Sthlm av tre psykologstuderande. Minst ett års kontrakt. Vi är trevliga, pålitliga med stabil ekonomi och dansar dessutom ganska bra. Tel04573421896, mikaela.kjeldsen@hotmail.com

Möbl rum i Mariehamn Onskar hyra möblerat rum eller 1:a i Mariehamn från 1 september 2009, av skötsam Stockholmstjej. Tel +46709438850, 0204291168

Hus i Jomala ! Par i 50-årsåldern önskar hyra hus, helst i Jomala. Tel0505399107

Lägenhet i Norrtälje Skötsam studerande flicka söker boende för skolstarten i augusti. Rökfri. Ring efter kl 17. Tel04573424555

Etta i Helsingfors Skötsam studerande önskar hyra etta eller tvåa i Helsingfors från och med augusti. Tel0505711950

Hus i Sund ö hyra för längre tid av skötsam familj m 3 barn, hund o 2 katter. Vi jobbar båda heltid, ordinarie jobb. Goda ref. Behöver större boende. Tel0408440081

Studerande söker 1:a Jag är en 20-årig skötsam och rökfri studerande från Borgå som behöver en lägenhet i Mhamn från augusti-09 och framåt!. Tel0408200803, christoffer.tuominen@gmail.com

Önskas hyra Maskintekn.stud. pojke fr. Houtskär önsk. hyra liten lägenhet i M-hamn. Andra alt.tiv beaktas. Rökfri o skötsam. Tel0405359718, 0456333992

Önskas hyra lägenhet 2-3 i norra M:hm, snarast. Tel0407074213

Bostad i Stockholm Elina Granlund, 20 år, studerande vid Kungliga musikhögskolan i Stockholm söker rum/1a/2a eller 3a till hösten. Tel0408409349, 41584, saga_elina@hotmail.com

☑ Hörnsoffa med runt hörn, terracottafärgad, i nyskick. 200€ Tel04573425937, pia.fagerholm@aland.net

Litet bord på hjul l:80, b:37, h:40 cm. 10€ Tel0405502441

☑ Loftsäng i bra skick Byggbar loftsäng i furu, i mycket bra skick! Bredd 90 cm, höjd 1,05 m madrass medföljer! Finns på Prästö, Sund. 200€ Tel43465, 0400740032, tove eklund@saltvik.ax

300 l. VV-beredare Parca Sa-fir 300 l., fungerar fint. 85€ Tel04573519602

Resäsängar Två stycken bra sängar med ben, utan bäddmadrass. 90x200 cm. Ganska mjuka, men sköna! Pris per styck. 50€ Tel04573420865

6kg tvättmaskin Candy CTG 1456. 1400 rpm. 40cm smal, toppmatad. <2 år gammal. Köparen hämtar från Klinten. 200€, soffahylla@gmail.com

Hörndatabord säljes p.g.a. obehövt. 70€ Tel0405627129

Juniorsäng justerbar från 150-200cm. 80cm bred med gavl. 50€ Tel38872

2 st sängar 50-tal, trä, med gavl, utan madrasser, 80 cm breda med förvaringslåda under. 20€ Tel0405902480

TV-bänk på hjul, bra skick, svart, l:90, b:39, h:53,5 cm. 50€ Tel0405502441

Duschhörna 90x90cm glas (Bauhaus), oanvänd, ej kar. 150€ Tel04573427940

Duschhörna 90x90cm transp. karbonat plast, ej kar. 50€ Tel04573427940

☑ Utemöblemang Bord + 4 stolar i mörkblå plast. 50€ Tel04573425188

☑ Fåtölj + fotpall i mörkbrunt läder. 170€ Tel04573425188

Resärmadrass Ikeas resärmadrass Sultan Hustad 120x200 ny, i originaförpackning (felköp). 60€ Tel0405065643, 01833748

Diskmaskin Elektro helios, 45cm bred, ny (felköp). 250€ Tel04573430405

Spinnrock (gammal), blå, fint skick. Tel0400696761

Dörr. Ytterdörr m karm 210x100, finns i Eckerö. Tel38472

Bord. Aldre pelarbord, höjd 80 cm, 1 m diameter, finns i Eckerö. Tel38472

Porslin (massor) mm. Glas, kristall, kaffeservis Arabia. Tel0400696761

Flaggstänger (bords), olika modeller, inb. flaggor. Tel0509194796

Skänkes bort Retrosoffa + 2 stolar skänkes bort, renoveringsobjekt. Tel0407422444, 0407184999

Damejeanne i glas, ca 50 l med förvaringskorg i metall. Tel04573421776

Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90€ Tel0407184140

FASTIGHETS-ÄGARE

Skylift uthyres

med eller utan hjälp.

- Nedtagning av träd
- Rensning av stuprör
- Byte av lampor mm.

SVH

Tfn 040 5845 122

Hästens sängben i oljad ek, fyrkantiga, 9 cm höga. Nyskick. Under halva priset. 80€ Tel0408429354

Skagerak solstol ”Lido” i teak och textaline. Utmärkt skick. Halva inköpspriset. 250€ Tel0408429354

Litet hus, typ lekstuga el hönshus, ca 2x2m. 450€ Tel04573427119

Trädgårdsstolar impregnerade, ca 15st. Tel04573427119

Säng 90*200 (köpt från Mio). Bäddmadrass ingår. 150€ Tel04573434700, 15619

Sänggavel passar till säng 90*200. Vit med hyllor (köpt från Mio). 90€ Tel04573434700, 15619

Låg hylla Lack (Ikea) 190 * 38 cm i bok med hjul. 50€ Tel04573434700, 15619

Soffgrupp i skinn Finlandia soffgrupp, 3+2+1. Lite använd. Kan ses i Haraldsby. 100€ Tel +46704613915, inger@carbin.net

Separett el-toalett i mycket gott skick. 500€ el högstbjudande. Tel37817

Glasbord säljes. I mycket bra skick. 50€ Tel0400988435

☑ Fly tv-bänk Tv-bänk i ekfaner från EM i fint skick säljes för halva inköpspriset. 300€ Tel0405393704, tomas_ahlqvist@hotmail.com

☑ 3-sitssoffa m. divan Bryssel 3-sitssoffa med divan från EM. Färg: brunt cortinatyg. I mycket bra skick! Vid intresse diskuteras priset. Tel0405393704, tomas_ahlqvist@hotmail.com

Spis Elektrolux Combi, keramisk topp 4 kokpunkter, stekugn med varmluft, 60cm bred, ca 6år gammal, lite använd. 50€ Tel004791152658

Mindre frysskåp Rosenlev frys 120l. I gott skick. 60€ Tel0400706100

	Matsalsbord Gammalt “Amerika matsalsbord” säljes ss obehövtligt Mått: 110x140 cm, med tillägsskivor 110x190 cm. 100€ Tel 0405073424
---	--

Kopparbord, runt, 50 cm i diameter, 63 cm högt, med 4 ben. Tel04573421776

Teservis Finsk teservis fr. 1950-talet, målad i lila, gröna, rosa triangler. Tekanna, vattenkanna, 6 koppar med fat, 6 assietter, sockersersk. Tel04573421776

Glasburkar Stora glasburkar, ca 2 l, med lock, 3 € / styck. Tel04573421776

Rock off pass 2009. 70€ Tel0408429354

• Köpes

Bänkdiskmaskin Köpes billig bänkdiskmaskin. Tel04573429000

Duschkabin köpes Söker komplett duschkabin, 70-90cm bred, allt av intresse. Tel0400475807, thomas@kalmers.com

Tvättmaskin. Köpes fungerande tvättmaskin. Även äldre modell går bra. Tel0400710660

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett textmeddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

GSM ÅLAND
Global telekommunikation

www.gsm.aland.fi

► Samlarobjekt

• Säljes

Gamla mynt, en påse full. Tel0400696761

Arabia tvättservis 3-delad, 1940-tal. Tel04573435744

Postens samlarbil 2 i originalförpackning. Mint condition. 300□ Tel +46730293803

► Sport & Fritid

• Säljes

Lundhagskängor Oanvända Lundhagskängor. Vattentäta läderkängor av hög kvalitet. Storlek 41. 50□ Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Motionscykel Oanvänd motionscykel säljes. Köpt sommar 2008 men har inte blivit använd alls. Mätare av kalorier, km, puls, hastighet etc. 100□ Tel0403267991, cotherese@hotmail.com

Oljerock ”drizabone” lång ridmodell, brun, storlek cirka dam 42, herr 50. 30□ Tel0405912645

Gymbänk, oanvänd, med åtminstone 6st olika moment. Nypris 650e, nu 500e. Tel0400232908

Ridhjälm, aldrig använd, storlek e 58 tror jag om ja kommer i håg rätt. 50□ Tel0408141253, baloo_88@hotmail.com

Jakt- o fiskestövlar nya, varm-fodrade Tretorn, stl 47. 50□ Tel38872

► Övrigt

• Säljes

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70□ Tel0407184140

Vedkap i perfekt skick. Remdrift. 250□ Tel0407184140

Decimalvåg. Decimalvåg + vikter säljes. 100□ Tel0407184140

Hyvelbänkar 2st nya hyvelbänkar. En med träskruvar och en med järnskruvar, ca 1,85m långa. Tel48241

Björkved. Björkved säljes. Tel04573421162, 37846

Scalextric bilbana Formula 1 med en fungerande bil. Priset kan diskuteras. Tel0405912645,

Kläder, jeans, skjortor (bl.a. fotbolls), stickat, jackor, shorts mm. Skor, stövlar i alla storlekar. Tel0504403593

Kalkspridare. Kalkspridare säljes. Tel0504403593

U2 biljetter säljes 2st U2 biljetter säljes pga resa. Konserten är 31.7 2009 i Göteborg. 50□ Tel0400562628, sara.casen@gmail.com

Lekstuga. Röd lekstuga med vita knutar och plättak. Tel04573421725

Verkstadstillbehör. Jag skulle vilja byta gps och mopedhjälm mot arbetsbänk och kompressor eller annat förslag. Tel04573430512

Rabarber. Andra skördens rabarber säljes. Tel54100

Tyger bolster (olika färger), gammalt o nytt, påslakan i olika mönster. Tel0400696761

Böcker, tidningar bla Hus & Hem, Fantomen mm. Tel0400696761

3 dagars biljett till Arvika festivalen inklusive camping säljes. 130□ prutbart. Tel0407313020

• Köpes

Frimärken önskas byta. Ger stämplat o postfriskt Polen o Ryssland o många andra länder, söker Europa o olika motiv som flora o fauna., bonip@autograf.pl

Hockeytröjor 23st (5 svarta, 5 vita, 5 röda, gula, gröna). Hockeybag ingår. Tel0509194796

Hockeyhandskar TPS 13”, läder, nya. Tel0509194796

Packryggsäck med rörram, modell större. 25□ Tel04573435744

Golfbags, olika storlekar, snygga. Tel04573435744

2st flytvästar Helly Hansen, 70-90kg, ej använda. Tel15697

Solarium bortskänkes Bara att hämta ett solarium - alla lampor i skick och annars också OK. Ställbart på höjd. Tel0408389427

• Köpes

Studsare Något mellan 6,5 och 30 cal. Tel04573427725, daniieel_b@hotmail.com

Luftgevär Kraftigt luftgevär. Tel04058511237

Stiga Villa Park gräsklippare. Årsmod. -90-95. Tel04573134812

Ved Kluven ved säljes. Barrved 40□/kubik m, lövved 50□/km, björkved 60□/km. Hemkörning inom fasta Åland ingår. Tel0408657070

Vattentank med släp. Vattentank 1000 liter i rostfritt stål med tillhörande släpvagn säljes. Finns också vattenpump till. Efter kl 17. Tel04573858759, 01833880

Till mattrasor t.ex. passa på köp en låda full med jättestora tröjor i polyester mm i olika färger, billigt. Finns även jeans, gardiner, påslakan mm. Tel0400696761

Virkgarner passa på, en stor korg full, billigt. Tel0400696761

Garner en stor korg. 10□ Tel0400696761

Korgar. Massor med olika korgar (tips till julpynt eller t.ex. för olika små saker). Finns en stor låda full. Tel0400696761

Paf Open(Vip-paket) för 2 stycken 18-20 aug. I paketet ingår 2 hotellövernattningar, utflykt, matchbiljetter, middag m.m. 300□ Tel0408345490, mike@aland.net

Vita partytält, 5x8 m, använda två dagar säljes. 400□ Tel04575300630

Hö. Rundbalat hö säljes av bra kvalitet. Tel04573135506

• Köpes

Utedass. Billigt utedass köpes. Tel150121, 99046709610411

• Övrigt

Uthyres Båtplats för mindre båt vid Lilla holmen. 90□ Tel04573435238

Bortskänkes: gammal vävstol. Tel38872

Vildmarksbad uthyres inklusive transport på fasta Åland 100□ gång. Tel04575640453, 04573313900, victor@karlsson.ax

Annonsera i den tidning du själv läser!

► KUNGÖRELSE



DELGIVNING

Ålands Vindenergi Andelslag ansöker om tillstånd för utläggande av kabel, delvis genom grävning och spolning, på fastigheterna Öfverby 43-408-876-1, Samfällda vattenområden 43-876-2-0, Sandgrunden 76-442-1-0, Statens skogsmark 76-893-5-1, Lökskär 76-437-1-0 och Torp 76-422-876-1 inom Eckerö och Hammarlands kommuner.

Ansökan finns utlagd vid Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighets kansli under tiden **2 juli - 6 augusti 2009**.

Inom samma tid har envar rätt att skriftligen yttra sig över ansökan till Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet, Norragatan 17, 22 100 Mariehamn.

Sakägare delges endast genom denna annons i enlighet med 13 § LL (2008:124) om miljöskydd.

► AUKTIONER

STOR LÖSÖRESAUKTION

lördag 4 juli kl. 10.00
i Lemland Hellestorp Sjötunavägen
Visning kl. 09.00-10.00

Sekretär, litet soffmöblemang, gungstol, chiffonjé, byråer, komoder, kistor, sjömanskistor, bord, stolar. Mycket glas och porslin bl.a. Arabia: syltkrukor, servis, servisdelar tex Maisema. Rörstrand, Gustavsberg kaffeserviser m.m. Pressglas, munbläst glas, Timo Sarpaneva. Bokhylla, gamla pipor, väggklocka, speglar, tavlor bl.a. Malmberg, H Nylund, pryd-nadsföremål, bordssilver, fiollåda, trattgrammofon, gammal bordstelefon, lampor, koppar, mässing. Lapptäcke, bollster-var, virkat, vävt, broderat, stickbord, täcken, trasmattor. Marina föremål, vettar, samlarföremål, Ålandsböcker och kuriosas. Elverktyg, motorsåg, 50-tals cykel, gamla redskap, dörrar, bruksföremål, fiskedon m.m. m.m

Mäklare Grönbacks Erik

Kontant betalning, även bankkort. Parkering vid gården. Servering. Tag med sittplats.

Förrättare B & C Mattsson, J Hellzén Tel 0457 382 3170

Välkomna!

► Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat



Bortsprungen katt
Har någon sett Daniel? En orange-vit liten frasse med grått halsband. Försvann från Dalbo den 24 juni. Tel 0505920704

Föglösnipa deltar i tävlingen

En Föglösnipa har nominerats till tävlingen om Ålands vackraste båt. –Jag tror att den kan vara byggd på 60-talet på Karl Karlssons varv, skriver Bengt Lindqvist som skickade in bilden.



Bengt Lindqvist fick båthuset förstört i höststormarna 1995 och sålde då snipan, vem som äger den nu framkommer inte.

Föglösnipan är cirka 21 fot lång och försedd med en 2-cylindrig Wickström.

Har du själv – eller känner du någon som har – en eka, snipa, segelbåt eller någon annan flytande farkost som du tycker att är extra vackert? Då skall du skicka in ett



Vacker snipa. En cirka 21 fot lång Föglösnipa är det senaste bidraget till tävlingen om vackraste båten Foto: PRIVAT

fotografi av flytetyget till oss för så deltar det i sommartävlingen om Ålands vackraste båt!

Skicka in bilden aningen elektroniskt till redaktion@nyan.ax eller per post till Nya Åland, Pb 21, 22 100 Mariehamn. Tänk på att hela båten skall synas från sidan.

Märk kuvertet ”Vackraste båten”.

Tävlingen pågår till den 1 september då en jury som

består av museichef **Hanna Hagmark-Cooper**, skepparen och konstnären **Allan Palmer**, författaren och fartygsentusiasten **Jerker Örjans** och Nya Ålands **Annika Kullman** får den stora äran att utse vinnaren.

Vi kommer att publicera alla bidrag under sommarens lopp.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

LÄTT

2	6	8	3	7	1	9	5	4
4	9	1	6	2	5	3	8	7
3	5	7	8	9	4	2	6	1
5	7	2	4	1	3	6	9	8
6	8	4	7	5	9	1	2	3
1	3	9	2	8	6	7	4	5
7	2	6	1	4	8	5	3	9
9	4	3	5	6	7	8	1	2
8	1	5	9	3	2	4	7	6

MEDEL

7	6	5	9	8	3	1	4	2
3	2	1	7	4	5	6	9	8
4	8	9	6	1	2	7	3	5
6	5	2	4	9	1	8	7	3
1	9	3	8	2	7	5	6	4
8	7	4	3	5	6	9	2	1
9	4	6	1	3	8	2	5	7
5	1	7	2	6	4	3	8	9
2	3	8	5	7	9	4	1	6

SVÅR

4	1	8	2	7	9	3	6	5
5	2	7	8	3	6	9	1	4
6	3	9	4	5	1	7	8	2
8	6	1	9	4	7	5	2	3
9	4	3	6	2	5	1	7	8
2	7	5	3	1	8	4	9	6
3	8	6	1	9	4	2	5	7
1	5	4	7	8	2	6	3	9
7	9	2	5	6	3	8	4	1

► KUNGÖRELSE



LANTMÄTERIVERKET - FAKTA OM LANDET

KUNGÖRELSE

För handläggning av nedannämnd fastighetsförrättning och i samband därmed eventuell rågång hålls efternämnda sammanträde i följande kommuner. Till detta sammanträde kallas sakägare och rågrannar samt innehavare av servituts , arrende och annan nyttjanderätt. Sakägares frånvaro utgör dock inget hinder för verkställandet av förrättningarna.

SALTVIK

Onsdagen den 5.8.2009 kl. 13.00 på kommunkansliet i Näsås, vilken gäller inlösen av samfällad tillandning av enheten 771-412-876-1 samt fastställande av delägarförteckning för denna samt överföring till Bovik 2:29 i Qvarnbo by. Sökanden Doris Bomanson stårbhus. 2009-314350.

SUND

Tisdagen den 11.8.2009 kl. 9.00 på kommunkansliet i Björby, vilken gäller inlösen av samfällad tillandning av enheten 771-412-876-1 samt fastställande av delägarförteckning för denna samt överföring till Kulebo 2:78 och Appelbacka 2:104 i Kastelholms by. Sökanden Ann-Christine och Janzi Jakobsson samt Hans Toivonen. Fnr 2009-308874.

FINSTRÖM och HAMMARLAND

Tisdagen den 11.8.2009 kl. 13.00 i fullmäktigesalen i Godby, vilken gäller inlösen av samfällad tillandning av enheten 60-405-876-1 (Bjerström) och av 76-401-876-1 (Boda) och överföring till Staffans 8:12 och Änängsskogen 3:27 i Bjerström by. Sökanden Sven-Anders Danielsson och Bengt Mattsson. Fnr 2008-278728.

GETA

Onsdagen den 12.8.2009 kl. 9.00 samling vid Geta kyrka, vilken gäller inlösen av samfällad tillandning av enheten 65-404-876-1 och överföring till Storäng 3:1 i Finnö by. Sökanden Birdie och Edvin Jansson. 2008-297176.

Mariehamn den 1.7.2009

Egentliga Finlands Lantmäteribyrå/ÅLAND
Förrättningsingenjör Nils-Erik Bäckblom Tel. 040 868 6414



Uppskattade företagare. När Saltviks kommundirektör Kerstin Alm får välja plats för fotografering väljer hon att åka ut och uppvakta två av kommunens turistföretagare, Johan Mörn på Silver-skär och Marlene Lindbäck på ML Form.

Saltvik hyllar sina turistföretagare

Saltvik har allt, åtminstone om man får tro kommundirektör Kerstin Alm. Ett område skulle hon dock gärna se att utvecklades mer: Turismen.



KOLL PÅ KOMMUNEN

–Turismnäringen är inte så stor som vi skulle önska, men den är på gång, säger Alm.

Hon ger som exempel de relativt nya företagen Kvarnbo gästhem och Tina Dahlblom-Landells Bed and breakfast i gamla Husmoderskolan.

–Och i år nysatsar Silver-skär och Marlene Lindbäck har öppnat ett kafé med butik. Saltvik är ju annars inte riktigt någon turistkommun, vi har inte så mycket fornlämningar. Eller det har vi väl men de flesta är under mark.

Gör kommunen något för att locka mer turister?

–Kommunen kan inte satsa i privat verksamhet, men där vi kan satsa vi gärna. Vi uppskattar våra turistföretagare och ser gärna att turismen utvecklas mer.

Stora industrier

Jordbruksnäringen har alltid varit viktig i Saltvik. Idag är den inte lika stor som förut men Alm säger ändå att jordbrukarna är de som lagt grunden för vad kommunen är idag.

–Och idag har vi många som arbetar inom industri eftersom vi har både Chipsen

Saltvik

Senaste bokslut: resultat 149.987 (årsbidraget 1.381.887).

Invånarantal: 1753.

Totalareal: 155 km².

Byar och enstaka hemman: Antböle, Bertby, Borgboda, Boxö, Daglösa, Fremmanby, Germundö, Haga, Haga kungsgård, Haraldsby, Hjortö, Hullby, Kuggböle, Kvarnbo, Laby, Lagmansby, Lavsböle, Lavö, Liby, Långbergsöda, Nääs, Ovanåker, Prestgården, Rangsböle, Ryssböle, Ryssö, Saggö, Sonröda, Strömma, Syllöda, Sällis, Tengsöda, Toböle, Vassböle, Åsgårda och Ödkarby.

Kända kommuninvånare: artisten Lill Lindfors, företagaren Trygve Eriksson och företagaren Sven-Erik Holmberg är fritidsboende. Fast boende är landshövding Peter Lindbäck, skattedirektör Raija Aller-Mattsson, politiker Runar Karlsson, före detta riksdagsledamot Gunnar Häggblom, centerveteranen Olof Salmén, före detta politikern och lektorn Karl-Gunnar Fagerholm m.fl.

och Colorant Chromatics här.

Just Chipsen har länge varit kommunens största arbetsgivare. Kommunen själv har också många anställda, någonstans mellan 80 och 90 personer.

–Många arbetar med social service. Och jordbruket sys-



Vill ha turister. Vi skulle gärna se att turismen i kommunen utvecklades mer, säger Kerstin Alm, medan ekonom Tove Jansson överräcker blommorna till Marlene Lindbäck.

selsätter fortfarande många.

Saltvik har länge haft en stabil ekonomi. Inkomstskattesatsen ligger på 16,50 procent och Alm hoppas att den ska kunna sänkas ännu lite till.

–Vi ska inte sticka under stol med att vi har haft företag i kommunen som bidragit till att ekonomin varit god. Men våra beslutsfattare har också haft en lång framsynthet, vi tänker framåt och ser till att reservera pengar för kommande investeringar.

Alm nämner som exempel några reserveringar som gjorts under arbetet med bokslutet för 2008.

–Vi har reserverat 420.000 euro för utbyggnaden av Sun-

nanberg, 150.000 euro för byggandet av ett servicehus, 380.000 för utbyggnaden av avloppsnätet och 50.000 har vi placerat i en fond som ska användas för underhåll av kommunens fastigheter.

Bostadsområden

Utöver dessa investeringar har Saltvik inga stora projekt på gång.

–Vi har relativt nya skolor och daghem, och kommunkansliet byggdes till för inte så länge sedan. Den utmaning vi står inför är väl att öka inflyttningen.

Alm berättar att kommunen redan har köpt mark i Ödkarby för att skapa ett nytt

bostadsområde där. Man letar också efter lämpliga områden i Kvarnbo och Haraldsby med omnejd.

–I Haraldsby har vi flera alternativ men i Kvarnbo finns det inte så många om man vill ha bostadsområdet nära bykärnan.

Det område som kommunen önskar köpa i Kvarnbo ägs av församlingen. Kyrkorådet har meddelat att de inte är intresserade av försäljning.

–Men ärendet har inte tagits upp i kyrkofullmäktige än, säger Alm hoppfullt.

Dubbelt upp

Mycket i Saltvik finns i två exemplar. Bland annat finns två

daghem, två skolor, två butiker, två ungdomslokaler och två brandstationer.

Behöver man ha dubbelt av allt?

–När det gäller brandstationerna så är det bra med tanke på att Saltvik är en så stor kommun till ytan. Det är långt från Getavägen till Tengsöda-vik.

Men skolorna då till exempel. Skulle det inte vara mer ekonomiskt effektivt att bara ha en?

–Vi utredde det noga när nya Ödkarby skola byggdes. Att bara ha en skola skulle vara lite bättre ekonomiskt, men vi skickade också ut en enkät och saltvikarna vill ha två skolor. Jag tror också att de skulle vara beredda att betala lite extra om det behövdes för att ha en servicen nära.

Närdemokrati

Alm anställdes som kommundirektör i Saltvik redan 1991. Sedan dess tycker hon att arbetsuppgifterna på kommunkansliet ökat och hon säger att kommunen har fler skyldigheter idag än förut. På vissa områden samarbetar Saltvik med andra kommuner men någon kommunsammanslagning vill Alm inte se.

–Personligen tror jag att man skulle förlora mycket av när-demokratin om kommunerna slogs ihop. I randkommuner som Saltvik tror jag att befolkningen så småningom skulle minska för serviceenheterna skulle antagligen flyttas till tätorterna, det skulle vara synd.

TEXT OCH FOTO:
MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

TV-programmet

7.00 Rapport [10208]
7.07 Regionalt [209101937]
7.28 Gomorron Sverige [350773173]
10.30–11.30 Almedalen 2009 (R) [73531]
13.00 Rapport [38647]
13.05 Guld och gröna skogar (R) [850753]
13.35–14.05 Vårt hus – en mögelfälla (R) [204550] Även 5/7.
15.05 Berättelsen om Moulin Rouge (R) [3450666]
16.00 Sommarkväll med Anne Lundberg (R) [90260]
17.00 Rapport [46043]
17.05 Gomorron Sverige [306276]
17.55 Författarporträtt: Catharina Gripenberg [45531] Även 7/7.
18.20 Min egen väg [97734]
18.50 Så såg vi sommaren då (R) [7560482] Reportage.
19.00 Rapport [41376]
19.10 Regionala nyheter [8962258]
19.15 Vildmark fiske (R) [500111]
19.45 Hemliga svenska rum (R) [961802] Populärhistorisk serie.
20.00 Beruflsens pengabinge [63]
20.30 Rapport [24647]
20.50 Regionala nyheter [6998227]
21.00 Plus sommar [43] Konsumentmagasin. Del 5 av 6. Om den misslyskade chartersemestern och den mest prisvärda resrutten. Även 3/7, 5/7, 6/7.
21.30 Mitt i naturen [14] Naturmagasin. Del 12 av 16. I parningstider träffas tjädrar på speciella arenor. Även 3/7, 5/7.
22.00 Seriestart: Stig Bergling – i fiendens tjänst [6340937] Svensk dokumentär. I sommar visar SVT sex dokumentärer om verklighetens spioner och agenter.
23.15 Uppdrag granskning – sommarspecial (R) [5479869] Även 4/7.
0.15 Kriminaljouren (R) [9510086]
1.45–7.00 SVT24 [80910680]



17.40 Smakbitar (R) [2322666] Även 4/7.
18.40 Nyhets-tecken [5772376]
18.50 Uutiset [5796956]
19.00 Smarta djur (R) [23901]
19.20 Smarta djur (R) [403918]
19.45 Verktyg (R) [8143024] Koreansk kortfilm från 2007.
19.55 Oddasat [2706666]
20.00 In treatment [67840] Amerikansk dramaserie från 2008. Del 39 av 43. Kate berättar för Paul att hon inte vill fortsätta terapin med Gina. Jake kommer ensam och de pratar om hans barndom. Även 5/7.
20.25 Anslagstavlan [2716043]
20.30 Undersökning pågår [5685] Finskt populärvetenskapligt magasin från 2008. Del 3 av 5. Är du rädd? Det som framkallar panisk skräck hos den ene, berör inte den andre över huvudet taget. Även 4/7.
21.00 Reprisstart: Robert Redford möter Paul Newman (R) [30579] Dokumentär. I det första programmet möts de legendariska skådespelarna Paul Newman och Robert Redford för ett närgående och förtroligt samtal. Även 4/7.
21.40 Linerboard (R) [535376] Svensk kortfilm från 2006. En sliten man arbetar som en inte alltför lyckad försäljare av wellpapp. Samtidigt försöker han hålla en haltande kärleksaffär vid liv.
22.00 Aktuellt [49482]
22.25 Regionala nyheter [1204127]
22.30 Kvarteret Skatan (R) [5821] Svensk humorserie från 2004. Del 4 av 12. Möt de udda karaktärer som befolkar Kvarteret Skatan. Även 4/7.
23.00 Sportnytt [39666]
23.15 Regionala nyheter [3073208]
23.25 Rapport [3112444]
23.30 I heart Huckabees [3574840] **FILM** Amerikansk komedi från 2004. I rollerna: Jude Law, Naomi Watts.
1.15 Entourage (R) [4145680]
1.45–2.15 Simma lugnt, Larry!



7.30 Just shoot me [545444]
8.00 Montel Williams show [3455937]
8.55–9.50 Make me a supermodel (R) [2789289]
10.40 Rachael Ray [8190937]
11.30 Våra bästa år [7702260]
12.25 Sjukhuset [4314598]
12.50 Sjukhuset [405937]
13.20 Date my ex: Jo and Slade [533579]
14.15 Oprah Winfrey show [279734]
15.10 Extreme home makeover [6749192]
16.05 The Tyra Banks show [6981918]
17.00 Make me a supermodel [451666]
18.00 Date my ex: Jo and Slade [455482] Amerikansk realityserie från 2008. Del 5 av 9.
19.00 Bones [565208] Amerikansk kriminalserie från 2005. Del 9 av 22. Brennan och hennes team blir tillkallade för att identifiera en mans kropp.
20.00 Kvällsmat [487821] Svensk livsstil från 2009. Del 2. Programledare: Alex Nilsson, Sanna Ekman.
20.30 2 1/2 män [486192] Amerikansk komediserie från 2005.
21.00 Supersize vs skinny [189802] Brittisk realityserie från 2008. Del 6 av 10. Pyttelilla Tiffany Patterson har alltid satt andra personer före sig själv, och är för upptagen för att äta. Programledare: Christian Jessen.
22.00 Design: Simon & Tomas [118314] Svenskt inredningsprogram från 2008. Del 5 av 10. Peo och Sophia bor med sina två barn i någonting som från utsidan ser ut som ett helt vanligt radhus. Programledare: Simon Davies, Tomas Cederlund.
23.00 Grannfejden [109666]
0.00 Navy CIS [752628]
0.55 2 1/2 män (R) [5688703]
1.25 How I met your mother [6817864]
1.55 Spin City [6664113]
2.25 Law and order [2266203]
3.10 Drew Carey [3319777]
3.35 The Commander [1315609]
4.50 Family guy [4573203]
5.15–6.00 The inside [6451661]



6.50 Nyhetsmorgon [91635024]
10.55 Doctors [8337444]
11.50 Tillbaka till Aikensfield (R) [5620802]
12.55 Säsongstart: Antikdeckarna [9495918]
14.00–14.25 Trav: Dagens rätt [450043]
15.45 Doktorn kan komma (R) [9894666]
16.45 Doktorn kan komma (R) [8676753]
17.45 American idol [8806173]
18.45 Sveriges värsta bilförare (R) [4491173]
19.20 Keno [3925463]
19.25 Sveriges värsta bilförare, forts (R) [721276]
19.45 Väderkanalen [312208]
20.00 Nyheterna [826376]
20.10 Ekonominyheterna [6864444]
20.15 Lokala nyheter [6889753]
20.20 Vädret [6888024]
20.25 Lokalt väder [6885937]
20.30 Halv åtta hos mig (R) [484734] Svenskt matlagningsprogram från 2008. Del 31 av 32.
21.00 Sommar med Ernst [187444] Svensk inredningsserie från 2009. Del 2 av 8. I kväll gör Ernst Kirchsteiger klart inredningen i stenhuset. Han tar sig också an den mycket vildvuxna bersån. Till invigningen lagar Ernst en sommarsoppa. Även 4/7.
22.00 Oskyldigt dömd (R) [116956] Svensk kriminalserie från 2008. Del 5 av 12. Nazir Jarraz har dömts för att ha mördat en polis i samband med ett bankrån.
23.00 Nyheterna [911043]
23.25 Sporten [1380482]
23.35 Vädret [1791043]
23.38 Lokalt väder [301791043]
23.40 24 [1924531] Amerikansk dramaserie Även 5/7.
0.40 Harper's Island [1269999]
1.35 Mordkommissionen (R) [8944154]
2.50 Arkiv X [3403947]
3.40 Ally McBeal (R) [3247222]
4.25 Små i stora världen (R) [5492574]
4.50 Små i stora världen (R) [2410406]
5.10 Survivor (R) [6467222]
5.55–6.50 Felicity (R) [1871796]



7.00–10.00 God morgon med B-laget
16.55 Park (R)
17.25 TV-nytt
17.30 Samtal med Melita (R) Textad. Vem är Henrik Lax, människan bakom toppolitikern? I ett öppenhjärtigt och avslöjande samtal berättar han om sina kriser, om sin kamp emot påtvingade roller och om sin frigörelse- och tillväxtprocess.
18.00 I Mumindalen
18.23 Grodan Gretas gåtor
18.30 Tintin: Månen tur och retur 1
18.53 På gräsrotsnivå En skojigt lärorik titt på det inre livet hos snabbfötade och lättvingade småkryp, som ofta verkar ha väldigt mänskliga drag.
19.00 Krökta rummet
19.30 TV-nytt
19.45 Vårt världsarv Förhistoriska Stonehenge och Avebury, England.
20.00 Halal-tv Del 2 av 7. Jämfästhet. Cherin Awad, Dalia Azzam Kassem och Khadiga El khabiry är tre svenska tjejer som tittar på Sverige och svenskheten.
20.30 Genusmaskineriet Vad är egentligen manlighet? Vad blir kvar om man skalar bort de gamla förlegade machoschablonerna?
21.00 Sådana är mammor! Förlossningen. Danska kvinnor berättar om sina förlossningar. Allt går inte alltid enligt planerna.
21.30 Anaconda Populärkulturellt reportagemagasin för unga. Del 5 av 7. Ståupp-komiker. Vad gör en person till en bra ståuppare? Att klara av trycket från en stor publik är inte helt lätt. Programledare: Nassim Al Fakir.
22.00 På luffen: Afrika Del 5 av 8. Mali. Ett luffaräventyr med Joakim Haldin och Sonja Kailassaari.
22.24 5 minuter
22.30 TV-nytt
22.40 Hill Street Blues (R)
23.25–23.56 Sex med Victor Del 2 av 8. Om sex och sexualitet.

ÅLANDSKANALEN

KI 18:30,
19:30, 21:30,
22:30, 23:30



Sommar-TV med Å24

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz

6.45–10.00 Gomorron. Med Eva Ericsson.
 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00 Väderprognos direkt från SMHI. 9.30 Ålandsnytt. 10.00 Sommarprat. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 11.45 Låshörnan: Maja. Av Anni Blomqvist, uppläsare Lillemor Grüssner. Sänds även ikväll kl 21:00. Veckans samtliga avsnitt sänds på söndag kl 13:00. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15 Kulturen. Sänds även kl 17:45 och i repris på söndag kl 09:00. 12.30–16.00 Direkt från öspelen 2009. Med Camilla Karlsson, Magnus Nilsson. 13.00 Ålandsnytt. 14.00 Ålandsnytt. 15.00 Ålandsnytt. 16.00 Aktuellt. 16.15–17.45 Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Heidi Grandell. 16.15 Utesändning. 17.00 Ålandsnytt. 17.45 Kulturen. Repris. 18.00 Aktuellt. 18.03 Ålandsnytt. 18.06 Direkt från öspelen 2009. Med Camilla Karlsson, Magnus Nilsson. 21.00 Låshörnan: Maja. Repris. 21.10–22.40 Sommarprat. Repris.



Sverker kollar resor

I det näst sista avsnittet av "Plus sommar" har **Sverker Olofsson** tagit sig till färjeterminalen i Grisslehamn där han tar en närmare titt på prisvärda semesteralternativ. **SVT1 21.00**



Se det med egna ögon

www.24.ax

6.55 Ettans morgon-tv [35148685]
9.30 Familjen Serrano [4578579]
10.45 Tre årstider : Kulturväxt på rymmen [4894821]
11.00 Tv-nyheter [39395]
11.05 YLE News [2642647]
11.10 Läkarna på landet [1449111]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [50666]
13.00 Waterloo Road – skolliv (R) [69314]
14.00 Naturstund: I naturfotografens sällskap [51937]
14.25 A-studio [3062005]
15.00 Tv-nyheter [13753]
15.05 Fader Dowlings mysterier [3218173]
15.50 Hundra ord: Morsian [7332918]
16.00 Sjukhuset i Holby City [25956]
17.00 Tv-nyheter [41598] Text-TV 335.
17.08 Läkarna på landet [300185260]
18.00 Tv-nyheter och väder [37734]
18.20 Dagens ansikte [2395260]
18.30 Än flödar vinet [5192]
19.00 Trollbunden av trädgårdens: Välkommen! [47]

19.30 Trädgårdsdrömmar [18] Päivi Maanavilja målar blommorna i sin stugträdgård. Ett grönt besök till en hemlig trädgård. Kaktusfantastens kära taggbollar. Repetitionsavsnitt.
20.00 Finländsk antikrunda [31]
20.30 Tv-nyheter och väder [83376] Text-TV 335.
20.55 Sporttrutan [6982666]
21.05 10 böcker om kärlek [786579] Veckans bok är Milan Kunderas Varats olidliga lätthet. Värden Mika Myllyaho har bjudit in Milka Ahlroth och Juha Jokela till en diskussion.
21.35 Körsbärsdrottningen (R) [6533078] Också Ledaren gillar sött. Nationalsocialismens vågor när körsbärsgården. Ruth skickar sin dotter i trygghet och stannar ensam kvar.
23.05 Tv-nyheter [8278647]
23.10 Ett liv: Avvänjning eller inget alls [504531]
23.55 Garva här! [9972289]
0.15 Nyhetsfönster [46773512]
4.00–6.55 Nyhetsfönster [72616628]



6.00 Tellus-frågesport [4013579]
6.50 Lilla tvåan [1647395]
8.50 Gänget och jag [6238579]
9.15 Regionala nyheter [4971734]
10.35 Summern [8696260]
10.38 Farmen [309629376]
10.59 Summern [405312666]
11.07 Sommarförälskelse [207268579]
11.33 Summern [301693550]
11.35 Lilla huset på prärien [6908192]
12.25 Hjärtan i brand [9885463]
12.50 Livets nödort [609555]
13.00 Derrick [22395]
14.00 Matdoft i trädgården [8192]
14.30 Supernanny [7056192]
15.15 Kliniken [3045685]
16.00 Summern [36192]
16.01 Farmen [100056956]
16.23 Summern [303130753]
16.30 Sommarförälskelse [9289]
16.56 Summern [107865395]
17.00 Lille Sten [46918]
17.24 Lilla tvåan [400634192]
17.40 Emily [42937]
18.50 Tv-nyheter [5789666]
19.00 Regionala nyheter [22753]
19.10 Sporttrutan [7260821]
19.15 Tvåans sommarväder

[7267734]
19.20 Som-mardon [512531]
19.55 Gå fint i koppel [255753]
20.10 Detektiv Lea Sommer [2589598] Dödsdans. En krypskytt som slår till i dagsljuset kräver pengar för att sluta med sitt skjutande.
21.00 Sagobröllop (R) [27005] Kärlekshistorian mellan Hanna Koski och Rami Hanweg började på arbetsplatsen men höll på att ta slut snart.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3861260]
22.05 Brottets värld [933550].
22.35 Eurodeckare: Kommissarie Montalbano [8139208] Ett naket kvinnligt offer påträffas på en avstjälningsplats, det enda ledtråden är en tatuering på skuldran.
0.25 Poliskameran [699593]
0.45 Tellus-frågesport [1782883]
2.00 Frågespel [3246135]
3.00 Dolt ord [3240951]
4.00 Sudoko [3266999]
5.00–6.00 Frågespel [3260715]



6.00 MTV3 Chat [558043]
7.00 Semesterväder [1954173]
9.00 Känslor och dofter [9110531] En amerikansk underhållningsserie om livet i Genoa City.
9.45 Makuja [1177918]
9.55 Lomaraha [1166802]
10.05 Gökboet [6395043]
10.55 Vad ska vi äta idag? [9341463]
11.00 Köpkanalen [363937]
12.00 Astro-tv [285550]
12.30 Kesäkahvila [300734]
14.00 Djurdoktorn [354289]
15.00 Vad ska vi äta idag? [164734]
15.05 Dolda liv [5381111]
15.30 Dolda liv [532111]
15.55 Dolda liv [6309869]
16.25 Lomaraha [427444]
16.50 Läkarna [9250376] Allergier.
17.40 EastEnders [491395] BBC:s populära dramaserie om människorna vid Albert Square i östra London.
18.15 EastEnders [471531] BBC:s populära dramaserie om människorna vid Albert Square i östra London.
18.50 Vad ska vi äta idag? [5039444]

Kyckling, grönsaker och salsa verde.
19.00 Sjuans nyheter [543531]
19.10 Kauppalehtis ekonominyheter [175550]
19.20 Resultattrutan [2500376]
19.25 Dagens väder [2525685]
19.30 Svansviftare [761395]
20.00 Kauhukeittiö [835579]
21.00 Ex List [486227]
22.00 Tians nyheter [911918]
22.15 Dagens väder [1349840]
22.20 Resultattrutan [9733821]
22.30 Äklagaren Annabeth Chase [467192] Var försiktig i trafiken. Amerikansk dramaserie om den unga och drivna äklagaren Annabeth Chase.
23.30 Manaaja II [4102005] **FILM** Amerikansk skräckfilm från 1977. I uppföljaren till Exorcisten är flickan Regan fortfarande besatt av demoner. Och kardinal Lamont uppmätnar hennes pappa att ta reda på vad man kan göra åt saken. I rollerna: Linda Blair, Richard Burton, Louise Fletcher. Regi: John Boorman.
1.40 Lomaraha [9981680]
2.40–6.00 MTV3 Chat [58940593]



”Det kom ett mess som jag önskar besvara.
KATRIN SJÖGREN, LANDSKAPSREGERINGEN

debatt



Nabbens mattvätt. ”När våta mattor hängs på tork blir det fulla av damm och jord som virvlar upp när bildar kör förbi.” skriver insändarskribenten. Foto: KENNETH BAMBERG

Snälla stan, salta vid Nabbens mattvätt

■**Det finns** ett stort problem för alla som tvättar sina mattor vid mattvädden vid Nabben i Mariehamn – dammet. När våta mattor hängs på tork blir det fulla av damm och jord som virvlar upp när bildar kör förbi. Det dam-

mar så mycket att mattorna i bland är smutsigare efter tvätten än vad de var före. Snälla hamnkontoret kan ni inte salta och vattna så att det slutar damma. **En som kämpar för renare mattor**

Det kom ett mess...

■**...som** jag önskar besvara. Messaren ger ris för att ”landskapsregeringen igen tillåter att cirkusen kommer hit med sina djur, bland annat elefanter”. Om cirkusen följer gällande lagar och förordningar kan inte landskapsregeringen förhindra att cirkusen kommer till Åland. Enligt uppgift kommer åsnor, hästar, elefanter och hundar med.

Landskapsregeringen ställer dock villkor. Djuren skall hållas, transporteras och behandlas i enlighet med

djurskyddslagstiftningen. Djuren skall mellan föreställningarna få tillräckligt med motion. Djuren får inte vistas utanför cirkusområdet eller komma i kontakt med andra lokala djur och skall hållas i transportvagnarna under transporten. Dessutom skall djuren undersökas av en veterinär från Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet så vi kan förvissa oss om att djurens hälsotillstånd är gott .

Katrin Sjögren miljöansvarig landskapsregeringen

Kulturstipendier är inte politisk rättvisa

■**Apropå** det Liewendahlska stipendiet igen. Det är väl inget fel i stipendier till kulturarbetare bara politikerna som fördelar dem förstod sig på rättvisa. Nu får samma personer stipendier hela tiden medan andra som frivilligt, utan någon som helst ersättning lägger ner kraft, energi och kreativitet på det åländska kulturlivet aldrig får någonting.

Pär-Olof Jansson i Jomala är en sådan person, i hela sitt liv har han arbetat och utvecklat kulturen i sin hembygd utan att han någonsin fått några stipendier eller ersättningar från samhället. Han är en sällsynt kulturpersonlighet vars uppoffrande och engagerade arbete inte värdesatts tillräckligt, han om någon vore värd en sådan erkänsla.

Jomalabo f. -28

Avgift på vajerfärjor

■**Bäste** Runar Karlsson. Beträffande vajerfärjorna anser vi att en avgift kunde tas av turister och sommarstugeägare. I Norge till exempel är det färjeförarna

som tar dessa avgifter. Som det är nu, kan färjan ibland gå med endast en cyklist och det är ju ingen ekonomi.

Sommarstugeägare

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Hur smart är egentligen en banderoll med texten "Lapin Kulta On the Road"? Håll alkoholen ifrån vägen, ni också Esplanad! **0457.**

■ Det luktar aroma i Degerby. Fy f-n. **Häls. Bonden.**

■ J..la nojs om Rockoff, det enda roliga som händer på den här holmen för oss ungdomar. Det är en vecka i året och de nojsas som om det sker varje dag! Lägg ner nu det är ju bara patetiskt, ni grannar kan ju åka bort i en vecka då om de stör er så! Låt oss yngre ha kul någon gång när de annars aldrig händer något för oss här! Står på din sida till 100 % Dennis! **Låt Rockoff vara.**

■ Låt oss samla ihop till en resa åt granne under Rockoff, så alla musikälskare får njuta av Dennis fantastiska evenemang. Vad vore Åland utan D.J. **0457.**

■ Halvskåningar på Åland 24, var är alla åländska reportrar? Kanske på ÅT? **0457.**

■ Nu är jag väldigt, grymt, brutalt jättetrött på att sitta hemma och lira själv. Så en polare och jag, båda är gitarrister, söker trummis och basist till ett band. Något i stil med Black Sabbath och Deep Purple. 80-tals rock funkra också. Men klassisk rock ungefär. Ring eller messa om du vill haka på. **0457 342 5611.**

■ Du som glömde bort att du hade din hund i bilen vid Notplan, (tisdag 30/6) kom för guds skull ihåg den nästa gång. För en hund som sitter i bil när det är 25 grader är det för den som att sitta i ca. 80 grader. Tänk på det nästa gång. **Mvh en som inte glömmet bort sin bästa vän.**

■ Vad är det för en idiot som inte vet skillnad på restavfall och kartong i Kvarnbo. Restavfall har egen tunna. Stora säckar sopor skall inte dit alls. Skärpning! **0457.**

■ Mariebads beach party rockar fett. Hitta dit, alla ni som gillar party, strand, billig öl och grym musik. **040.**

■ Trots att Transmar går "kräftgång" just nu blir det kräftskiva i augusti i år igen. Vi tackar och bockar på förhand och höjer en skål för Transmar. Det ledande transportbolaget på Åland. **Mångubbarna.**

■ Jag håller med Elvis, jag förstår inte heller varför ingen klagar på musikedån som håller på en bit in på natten. För att inte tala om hur minderåriga får röra sig fritt bland ölen och publiken.

Men det är väl skillnad på folk och folk på Åland. **Leve Rockoff!**

■ Något par som vill ha en träff? **Mister x.**

■ Var det inte Lemlands egen lagtingsman som i tiden kom med idén om tunnel till Föglö? Hur många röster får han från hemkommunen nästa gång? Svar: inte många. Undrar var partikamraten i Lemböte står i frågan? **0400.**

■ Fem döda i norsk tunnelolycka i förrgår. Rökfylld tunnel utan evakueringsvägar. Grattis föglöbor – det blir er vardag om Danne och Runar får sin blöta tunneldröm. **040.**

■ Ösel är med i Öspelen, och de har väl vunnit något. Estland har ju också "Vårt land" som nationalsång. **Kunnig.**

■ Vacker strandtomt till salu i Hummersö men ingen säger något om att vindkraftverk ska byggas precis utanför. Borde inte förmedlaren berätta sånt? **0400.**

■ Varför skrivs det bara om Ålands platser i öspelen typ om de får brons men vilken ö kom på guld och silverplats då? Och är det så att någon kommer på 4e eller 5e får man reda på det men de vinnande medaljlagen, nä, det skrivs det inte om. Åland lika självupptagna som vanligt skriver bara om sig själva. Ni kan ju ha ett eget öspel utan andra öar när dom ändå knappast nämns att dom är med och deltar. Skärpning på er. **040.**

■ Estland, Saaremaa, har lånat "Vårt Land". När Åland vinner är det bestämt att låten "Jag vill bo i en svamp annars får jag kramp", med Trazan och Banarne ska spelas. **0457.**

■ Tack alla löss på Pellas. Tack för samarbetet och värmen. **Berta.**

■ Du som undrade över varför dom spelade "Vårt land" så har Estland samma melodi och Ösel hör ju till Estland så därför. **040.**

■ Om någon har sett en halvårig kattunge som är vit/orange i Sunds trakter ta vänligen kontakt! **045.**

■ 0457 som ondgör sig över tonerna från "Vårt land" har nog missat att Estlands nationalsång, "Mu isamaa, mu õnn ja rõõm" har samma melodi som Finlands nationalsång. Men ja, det är en finländsk ögrupp med i öspelen, Åland heter den, även om vi har vår egen sång. **040.**

■ Daxen, vad håller ni på med? Reklamblad på finska åker tvärt i soporna! Tvi. **0457.**

■ Du som tycker det är tokigt med trianglar för cyklisterna. Det är bra. Tänk vilka bilköer det kunde bli annars. Det är bra om ni cyklar också måste stanna någon gång. Ni cyklar som om ni äger alla övergångsställen. Nu kommer jag nu måste alla bilar stanna. Det är inte alla som gör så. Det finns några som gör som de ska. Skärpning ni andra. **040.**

■ Varför "mobbar" ni Dennis Jansson? Vem är den grannen? Varför klagade inte dom boende på Torget på Rockoff? Kartellen bildas av boende vid Mariepark. F-n för tråkiga insnösdelningar, klagar på allt. **0457.**

■ Stämmer det verkligen att Öspelen tar 15 euro för en lunch- eller middagsbiljett av de gästande deltagarna? För mat serverad i en skolmatsal? Det är ju inte klokt så dyrt i så fall. **Undrande.**

■ Men hur i hemveke kan det vara möjligt att kunna stoppa ett evenemang ett par veckor innan det går av stapeln? Tänk om samma sak skulle hända öspelen? Eller sjödagarna? Eller Vikingamarknaden? Förstå hur stor organisation det ligger bakom ett så stort arrangemang, det görs inte om på en eftermiddag! **Lätt irriterad.**

■ Vi bor grannar med Mariepark och har aldrig störts av det. Tvärtom, vilken tur att de finns människor som Dennis som håller Mariehamn levande. **040.**

■ Det vi vet om 22-åringen är att hon numer är 23-åringen! Annars samma kneg! **050.**

■ Ni, grannar till Mariepark som blir alldeles hysteriska varje år Rockoff närmar sej, varför har ni valt att bo i stan och dessutom nära färjhamnen? Är man ljudkänslig och folkskygg borde man bosätta sig någon annanstans. **Mvh nära grannar.**

■ Sluta förfölja Dennis Jansson! Är ut och är in pågår värsta mobbningen av Ålands bästa festivalarrangör. Att ni inte skäms! **0457.**

■ Hjälp! Borttappat brunt brevkuvert med text och foto. **Tel 040 565 9512.**

■ Jag tycker att tunneln till Föglö skall byggas, och att färjorna skall tas bort. Men gör då tunneln enkelriktad så blir det snart tyst om den saken. **0400.**

■ Nog är det märkligt att man måste sitta och skråla på balkongen till kl 3 på natten och sen åka iväg med moped på Doktorsvägen. Andra som har ett jobb vill sova. Tänk på det! **0457.**

■ Jo men att vi inte lär oss något i yrkes annat än att supa kåra lussefjant, lycka till i ditt framtida jobb. Åh nej, just ja, du får bara ett löjligt papper :) **0457.**

■ Varför ska en påkörd och skadad katt avlivas, men en påkörd och skadad människa tas till sjukhus? Lider vi människor mindre än katter? **0457.**

■ Oj vad fint med koppar-kapslar! Och billigt! Alla vet ju att koppar är billigt. Knappt det är lönt att skriva ut elräkningar, hehe. **Vindkraftsabonment.**

■ Måste vara jä....t små byar i Lemland... **Nox.**

■ Upphittat Abloy-nyckel på Ängöundsferjan. **Tel 0457 529 5082.**

■ Vart f-n har polisen tagit vägen? Sen när är det lagligt att köra mot trafiken och parkera var man vill, pissa på privata och stadens buskar och häckar, dricka alkohol på gator, gapa och skrika på nätterna, somna i andras trappor, på gårdar mm. Är det därför som den åländska flaggan finns på bilarna för att visa att nu är det fritt fram, inga poliser behövs. Om det är så förstår jag polisens frånvaro. Glad sommar. **0457.**

NYANS ROS

...och tack för all uppvaktning på min födelsedag. **Elvi Holmström.**

...och tack till **alla** som gjorde vårt bröllop i lördags alldeles, alldeles underbart! Speciellt tack till **Carita** och **Camilla** som fixade alla blomsterarrangemang, **Patte, Annika, Martin, Tessan** och **Micke** som hjälpte oss att ställa i ordning, **Sofie** för fotografering, jättefina bilder, **Karl-Ers** som lånade ut bänkar och bord, **Danta** som lånade ut sig själv och sin båt, och sist men inte minst **Saija** och **Putte** som hjälpte oss att ställa i ordning och dessutom fungerade som utmärkte toastmasters. Och förstas till alla gäster för er medverkan och jättefina presenter! We love you, från **Knutte och Michaela.**

...till **Orson** för att han är en sån "sidan 3-kille". Rosar gör en **muffin.**

...till **Göran Sundqvist** och **Östra Saltviks marhaförening** för en jättefin och minnesrik resa till Dalarna. Vi som var med från Hammarland.

...och tack till **Ole Andersson** på Vårdö för en fantastisk guidning i söndags. En stor buket sommarblommor kommer från **Norrboda Byalag.**

... till **Lena Isaksson-Ahlskog** och **Matts Stenlund** för en verkligt välgjord Joel-vandring. **Vandrare.**

HÄLGE



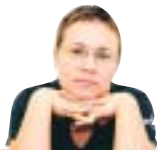
ZITS



” Det är en mycket kraftig ökning som kvalar in som en av de tre bästa dagarna för året.

JAN HELIN OM UPPMÄRKSAMHETEN KRING MICHAEL JACKSONS DÖD, I DAGENS MEDIA.

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt Nina Fellman

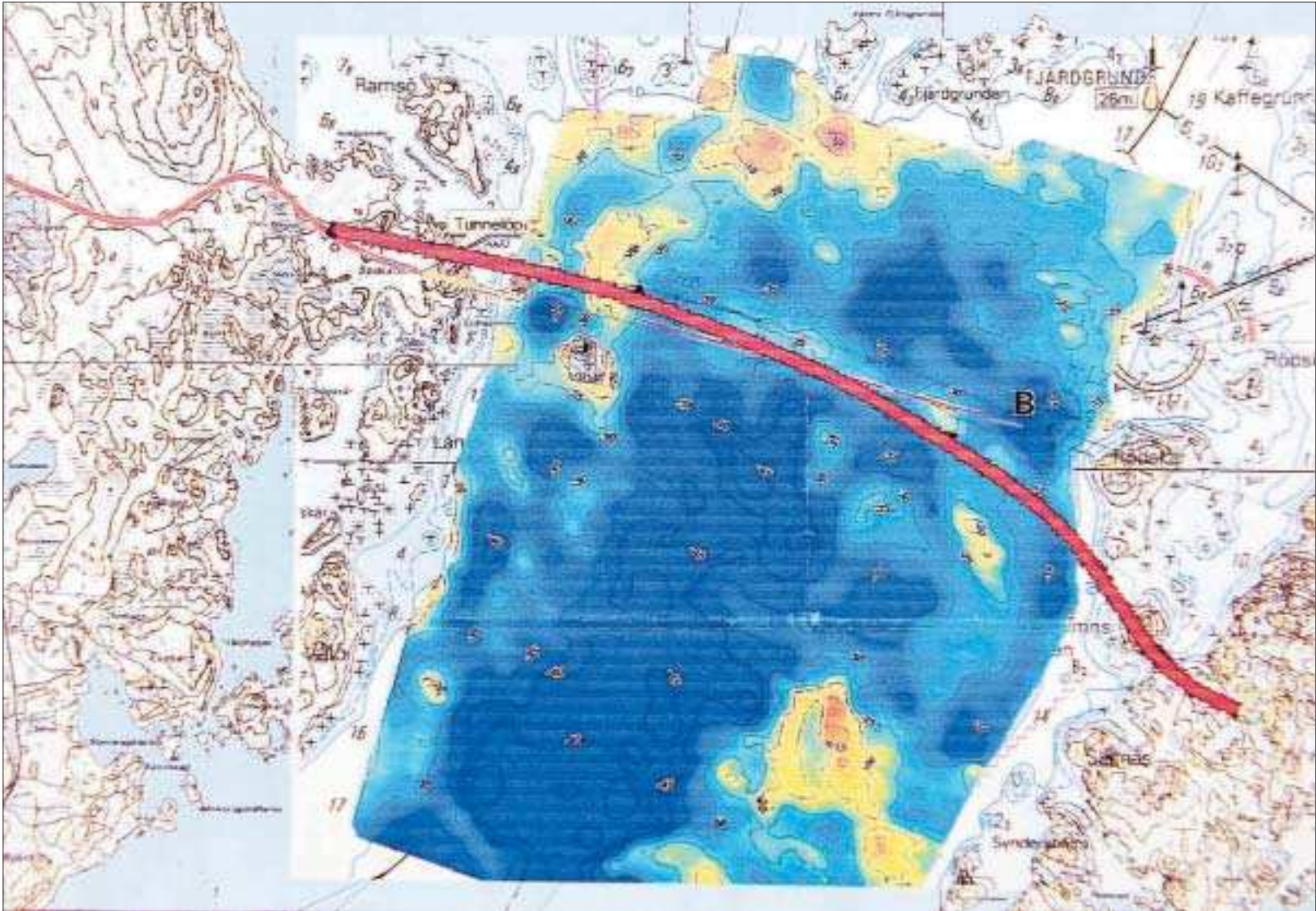
En sommar i dåligt sällskap

I tisdags kväll var jag på ett boxningspass som inte var av denna världen. Det var väl kring 30 grader varmt i salen, men där stod vi tappra kärringar och tjejer och några enstaka killar.
Och Anne, vår ledare, var omutlig. Det var grodhopp och det var arméhopp och det var springa och slå och slå och springa.
Det bildades små polär av svett på alla möjliga ställen. Allt vatten jag drack liksom avdunstade innan det hann ut i systemet. Efter det andra slagpasset kände jag doften av mitt schampo ur det blöta håret.

Och det var alldeles, alldeles underbart. När jag gick hem skakade händerna och låren darrade, men kroppen var i fullkomlig vila, tyst och stilla. Inget kändes särskilt angeläget eller bråttom.
Öspelen i all ära, det är ett fantastiskt arrangemang, men när det gäller idrott är jag egentligen bara intresserad av mig själv, och fascinerar mest av den envetna motionsgymnasten som gnetar på med sina dagliga eller veckovisa träningspass.
Jag ser så många kvinnor på gymmet, joggande eller på gruppträningspassen, ofta väninnor i flitigt samspråk, och alla ser lika tidsfästade ut som jag känner mig. Karlarna på gymmen tycks mycket mer fokuserade på resultat, på muskler, på effekt. De ser inte glada ut och flamsar inte, bara biter ihop och pressar.
Det är en liten fördom jag har.

Under min semester, som börjar i dag, ska jag springa. Backe upp, backe ner på min stugväg i Geta. Om jag orkar stiga upp tidigt gör jag det på morgonen, men de flesta dagar blir det på kväll eller eftermiddag. Efter springturen (näja, hastigheten är inte så hög så man kanske får kalla det lunk i stället) ska jag tvätta mig i havet. Varma dagar ska jag ta en lång simtur.

Där emellan ska jag ägna mig åt det som Birgitta Boucht beskrev så vackert i sin dikt "I sämsta tänkbara sällskap". Jag ska intensivt missskötta mina plikter, slattra, snattra, äta onyttig mat, dricka vin och låta bli att svara på min e-post.
Det ena behöver kroppen. Det andra behöver knoppen.
En god, varm, skön sommar till er alla. Hoppas ni hamnar i riktigt dåligt sällskap, men människor som tillåter sig att vara riktigt dåliga på saker.



Ju närmare, desto svårare. När det gäller intrång på privat mark, slutliga lösningar vad gäller vägdragningar och uppfarter, då ökar oron för vem som drabbas av nackdelarna av ett projekt som kan vara positivt på andra sätt. Illustrationen visar det förslag, som utarbetats av det norska företaget Sintef berg- och geoteknikk, till sträckning av en tunnel mellan Bodkäron i Lemland och stranden sydost om Rödsjär i närheten av Brättö på Föglö.

Inga byggen på Åland utan lång rad protester

Protesterna mot en tunnel till Föglö kommer att växa för varje steg som tas mot ett förverkligande av projektet.

Hur var det nu, varför behöver Åland en tunnel till Föglö?
Jo, som debatten gått finns det två orsaker:
1. I längden blir det billigare med tunnel än med färjor och nya färjor. Även om investeringen i tunnel är gigantisk.
2. Det vore ett sätt att utveckla Föglö och att effektivt föra skärgården (inte bara Föglö) närmare fasta Åland och civilisationen i form av ett vägnät utan tidtabeller.
Låt oss granska dessa två orsaker lite närmare.
Logiken är ju enkel. Att bygga något som man bygger en gång för alla och sedan har, är (i ett mycket långt perspektiv) billigare än att upprätthålla ett system med tonnage som behöver förnyas med jämna mellanrum och människor som ska hållas i jobb.
Som bekant är ju just människor både dyra och besvärliga, varför det kanske vore bättre att slippa dem. Att driva en tunnel kräver inte lika mycket personal som att köra färjor enligt en för skärgårdsbor tillfredsställande turlista.
När man räknar och jämför i storheter som dessa och ska visa att en tunnelinvestering i längden betalar sig, så blir det rätt mycket spekulation. Du ska beräkna omfattningen på den kommande trafiken, vad nästa nya färja kan tänkas kosta, skärgårdens demografiska

utveckling och framför allt kostnaden för ett tunnelbygge.
Det enda man med säkerhet vet om sådana byggen är att de alltid, alltid, alltid blir dyrare än beräknat.
Därtill kommer kostnader för eventuella demokratiska förseningar, det som trafikminister Runar Karlsson väljer att kalla förhållning. Självlklart kommer alla de som av någon orsak är emot ett tunnelbygge att med alla till buds stående lagliga medel protestera mot projektet.
Orsak nummer två då, att Föglö och skärgården vitaliseras och utvecklas av en tunnel som förbinder skärgård med fastland. Detta argument bygger på antagandet att det finns något på eller med Föglö som skulle få folk att tack vare tunnelbygget vilja bosätta sig där i betydligt högre utsträckning än vad som i dag är fallet.
Föglö är vackert, absolut. Det är en kommun som fungerar föredömligt väl, som har en god sysselsättning och ekonomi tack vare fiskodlingarna och som tänkt på framtiden. Frågan är om det räcker.
Vill man bo lantligt vackert eller vid havet finns det gott om utrymme på Åland. Ingen kommun säger nej till inflyttare. Ingen kommun vill inte utveckla.
Om sanningen ska fram är det inte Åland som

behöver en tunnel till Föglö, det är Föglös framtid som behöver det. Och det är inte helt säkert att en tunnel faktiskt skapar en sådan dynamisk utveckling som visionärerna hoppas på.
Detta förstås redan känt. I dag är processen i ett utredningsskede där man börjat lägga fram förslag till vägdragningar, göra markundersökningar och rita kartor. För varje steg mot ett förverkligande av tunneln kommer protesterna att växa, och ska det över huvud taget finnas en chans att komma i mål (om det verkligen är det klokaste) så bör nog trafikministern anta en något ödmjukare attityd till protester och bekräftade medborgare.
Hur vore det att få en tunnelnerfart 20 meter från hemgården i Laby? Eller ett berg med krossgrus? Nog skulle det förhållas lite.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ
nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Patrik Dahlblom/Nina Smeds
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print AB,
Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färg annonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Target: onsdagar kl 12.00. Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + Isa				
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.				

